

## **TULKOŠANAS STUDIJU FAKULTĀTE**

### **STUDIJU VIRZIENA VALODU UN KULTŪRAS STUDIJAS, DZIMTĀS VALODAS STUDIJAS UN VALODU PROGRAMMAS**

#### **PAŠNOVĒRTĒJUMA ZIŅOJUMS**

#### **Studiju programmas**

##### **Bakalaura līmeņa studiju programma**

**1. Akadēmiskā bakalaura studiju programma "Valodas un starpkultūru komunikācija"**

##### **Maģistra līmeņa studiju programma**

**1. Akadēmiskā maģistra studiju programma „Valodas un kultūrvide: starpkultūru komunikācija“**

##### **Doktora līmeņa studiju programma**

**1. Liepājas Universitātes (LiepU) un Ventspils Augstskolas (VeA) Starpaugstskolu doktora studiju programma (DSP) „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)“**

**Apstiprināts Ventspils Augstskolas Senāta sēdē 2020. gada 15. janvārī**

**Protokola Nr. 20-08**

**Senāta priekšsēdētāja: G.Hilkeviča**

Saturs		
I.	Studiju virziena raksturojums	5
I.1.	Studiju virziena attīstības stratēģija, kopīgie mērķi un to saistība ar augstskolas kopējo stratēģiju	5
I.2.	Studiju virziena un studiju programmu perspektīvais novērtējums no Latvijas Republikas interešu viedokļa	5
I.3.	Studiju virziena attīstības plāns	6
I.4.	Studiju virziena un studiju programmu atbilstība darba tirgus pieprasījumam – darba un izglītības tirgus novērtējuma rezultāti par darba vietu pieejamību studiju programmu absolventiem, darba devēju aptaujas rezultāti	6
I.5.	Studiju virziena stipro un vājo pušu analīze, iespēju un draudu analīze	7
I.6.	Studiju virziena iekšējās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas apraksts	13
I.7.	Studiju virzienam pieejamie resursi (tai skaitā finanšu resursi un materiāltehniskais nodrošinājums)	14
I.8.	Sadarbības iespējas Latvijā un ārzemēs attiecīgā studiju virziena ietvaros	15
I.9.	Studiju programmu uzskaitījums, norādot to apjomu kredītpunktos, studiju veidu, iegūstamo grādu, grādu un profesionālo kvalifikāciju vai profesionālo kvalifikāciju. Studiju programmu atbilstība Latvijas Republikas un augstskolas vai koledžas stratēģijai	16
I.9.1.	Akadēmiskā bakalaura studiju programma "Valodas un starpkultūru komunikācija"	16
I.9.2.	LiepU un VeA Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”	16
I.9.3.	Akadēmiskā maģistra studiju programma "Valodas un kultūrvide"	16
I.10.	Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla uzskaitījums, norādot tā kvalifikāciju un pienākumus, tai skaitā studiju programmu un tās daļu, kuru katrs no akadēmiskā personāla īstēnos	17
I.10.1.	Akadēmiskā bakalaura studiju programma " Valodas un starpkultūru komunikācija”	17
I.10.2.	Akadēmiskā maģistra studiju programma " Valodas un kultūrvide”	18
I.10.3.	Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība”	18
I.11.	Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla pētnieciskā darbība un tā ietekme uz studiju darbu, studējošo iesaistīšana pētniecības projektos, kā arī dalība starptautiskajos projektos, Latvijas Zinātnes padomes un citu institūciju finansētajos projektos pārskata periodā	19
I.12.	Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla galveno zinātnisko publikāciju un sagatavotās mācību literatūras saraksts pārskata periodā	20
I.13.	Studiju virziena īstenošanā iesaistīto struktūrvienību (piemēram, katedru, profesoru grupu, laboratoriju, institūtu) uzskaitījums, norādot to uzdevumus studiju virziena un konkrētu studiju programmu īstenošanā	20
I.14.	Studiju virziena īstenošanā nepieciešamā mācību palīgpersonāla raksturojums, norādot tā uzdevumus studiju virziena un konkrētu studiju programmu īstenošanā	20
I.15.	Informācija par ārējiem sakariem	20

I.15.1.	Sadarbība ar darba devējiem, profesionālajām organizācijām	20
I.15.2.	Sadarbība ar Latvijas un ārvalstu augstskolām un koledžām, kuras īsteno līdzīgus studiju virzienus un līdzīgas studiju programmas	21
I.15.3.	Studējošie, kas studējuši ārvalstīs studējošo apmaiņas programmu ietvaros, norādot apmaiņas programmu un valsti	21
I.15.4.	Ārvalstu studējošo skaits studiju virzienā kopumā, kā arī sadalījumā pa studiju programmām, norādot studiju ilgumu, valsti	21
II.	Studiju programmu raksturojums	22
II.1.	Akadēmiskā bakalaura studiju programma „Valodas un starpkultūru komunikācija	22
II.1.1.	Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi	22
II.1.2.	Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti	22
II.1.3.	Studiju programmas plāns	23
II.1.4.	Studiju kursu apraksti	24
II.1.5.	Studiju programmas organizācija	24
II.1.6.	Prasības, uzsākot studiju programmu	26
II.1.7.	Studiju programmas praktiskā īstenošana (izmantotās studiju metodes un formas, tālmācības metožu izmantošana)	26
II.1.8.	Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)	27
II.1.9.	Studiju programmas izmaksas	28
II.1.10	Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem	30
II.1.11.	Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas (ja līdzīga studiju programma Latvijā tiek īstenota) un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu studiju programmām	30
II.1.12.	Informācija par studējošajiem	31
II.1.12.1.	Studējošo skaits	31
II.1.12.2.	Pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits	31
II.1.12.3.	Absolventu (ja tādi ir) skaits	31
II.1.12.4.	Studējošo aptaujas un to analīze	32
II.1.12.5.	Absolventu (ja tādi ir) aptaujas un to analīze	32
II.1.12.6.	Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā	32
II.1.12.7.	Studiju programmas realizācijas gaitā izvērtētā kvalitāte	32
II.2.	Akadēmiskā maģistra studiju programma „Valodas un kultūrvide”	32
II.2.1.	Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi	32
II.2.2.	Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti	33
II.2.3.	Studiju programmas plāns	33
II.2.4.	Studiju kursu apraksti	34
II.2.5.	Studiju programmas organizācija	34
II.2.6.	Prasības, uzsākot studiju programmu	35
II.2.7.	Studiju programmas praktiskā īstenošana (izmantotās studiju metodes un formas, tālmācības metožu izmantošana)	35
II.2.8.	Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)	36
II.2.9.	Studiju programmas izmaksas	37
II.2.10	Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem	37
II.2.11.	Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas (ja līdzīga studiju programma Latvijā tiek īstenota) un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu studiju programmām	38
II.2.12.	Informācija par studējošajiem	42
II.2.12.1.	Studējošo skaits	42

II.2.12.2.	Pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits	42
II.2.12.3.	Absolventu (ja tādi ir) skaits	42
II.2.12.4.	Studējošo aptaujas un to analīze	42
II.2.12.5.	Absolventu (ja tādi ir) aptaujas un to analīze	42
II.2.12.6.	Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā	43
II.2.12.7.	Studiju programmas realizācijas gaitā izvērtētā kvalitāte	43
II.3.	Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”	44
II.3.1.	Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi	44
II.3.2.	Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti	44
II.3.3.	Studiju programmas plāns	45
II.3.4.	Studiju kursu apraksti	47
II.3.5.	Studiju programmas organizācija	47
II.3.6.	Prasības, uzsākot studiju programmu	47
II.3.7.	Studiju programmas praktiskā īstenošana	48
II.3.8.	Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)	52
II.3.9.	Studiju programmas izmaksas	53
II.3.10.	Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem augstākajā izglītībā	53
II.3.11.	Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu programmām	53
II.3.12.	Informācija par VeA studējošajiem: studējošo skaits, pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits, absolventu skaits	55
II.3.12.1.	Studējošo aptaujas un to analīze	55
II.3.12.2.	Absolventu aptaujas un to analīze	56
II.3.12.3.	Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā	56
III.	Kopsavilkums par studiju virziena attīstības plāniem	57
IV.	Studiju virziena pašnovērtējuma ziņojuma pielikumi	58

## I. STUDIJU VIRZIENA RAKSTUROJUMS

### I.1. Studiju virziena attīstības stratēģija, kopīgie mērķi un to saistība ar augstskolas kopējo stratēģiju

Studiju virziena attīstības stratēģija saistīta ar tajā pārstāvēto studiju programmu kopīgo mērķi sniegt studējošajiem programmu līmenim atbilstošas kvalitatīvas teorētiskās zināšanas un vispārējas prasmes, kas nodrošinātu absolventu sekmīgu iesaistīšanos darba tirgū un/vai tālākas zinātniskās karjeras veidošanu.

Valodu un kultūras studiju, dzimtās valodas studiju un valodu programmu studiju virziens atbilst VeA stratēģijai, kura iekļaujas policentriskas valsts attīstības stratēģijas īstenošanā, paredzot augstskolas aktīvu līdzdalību intelektuālā potenciāla veidošanā, piedāvājot daudzpusīgu dažāda līmeņa studiju programmu klāstu un nodrošinot laika prasībām atbilstošu augstāko izglītību un pētniecību.

### I.2. Studiju virziena un studiju programmu perspektīvais novērtējums no Latvijas Republikas interešu viedokļa

Studiju virziena realizācija ir nozīmīga dažādos līmeņos: reģionālajā, iesaistoties tā ilgtspējīgā attīstībā, piedāvājot kvalitatīvu izglītību, augstskolas starptautisko pieredzi,

pētniecisko potenciālu, un valsts līmenī, papildinot izglītības programmu klāstu, dažādojot Latvijas izglītības piedāvājumu, attīstot Latvijas humanitārajām zinātnēm būtiskus pētniecības profilus.

### **I.3. Studiju virziena attīstības plāns**

Studiju virziena attīstības plāns ir orientēts vairākos virzienos:

- 1) atbilstoši bakalaura studiju programmas profilam plānots studējošo skaita pieaugums, kas vienlaicīgi nozīmē arī VeA studiju tālāku internacionalizāciju, jo studējošo skaita pieaugums varētu notikt galvenokārt uz ārvalstu studējošo skaita pieauguma rēķina,
- 2) akadēmiskā studiju gada laikā tika licencēta maģistra studiju programma, saistīta ar valodu un starpkultūru komunikācijas apguvi, kas loģiski veido saikni starp bakalaura un doktora studiju programmām, dodot iespēju studentiem apgūt zināšanas un attīstīt savas kompetences maģistra līmenī,
- 3) studiju kvalitātes regulāra izvērtēšana un tālāka uzlabošana, dažādas formas mācību metodiskā nodrošinājuma attīstīšana, ieskaitot virtuālo studiju iespēju, projekta darba formu paplašināšanu, docētāju profesionālās un zinātniskās kompetences attīstīšana, t.sk. promocijas projektu izstrādāšana un aizstāvēšana,
- 4) sadarbības paplašināšana ar ārvalstu augstskolām studiju procesa nodrošināšanā, studējošo iesaiste apmaiņas programmās un sadarbības projektos,
- 5) esošā pētnieciskā potenciāla nostiprināšana un pētniecības profilu attīstība, sadarbības tālāktīstība ar Latvijas augstskolām, sadarbības partneriem, pētniecības rezultātu starptautiskošana (galvenokārt doktora līmeņa studijās),
- 6) programmas satura samērošana ar jaunajām prasībām doktorantūras studijām,
- 7) pasākumi studiju programmu un visa virziena atpazīstamības veicināšanai Latvijas un starptautiskajā mērogā (starptautiskās konferences, publikācijas svešvalodās, starptautiskie projekti).

### **I.4. Studiju virziena un studiju programmu atbilstība darba tirgus pieprasījumam – darba un izglītības tirgus novērtējuma rezultāti par darba vietu pieejamību studiju programmu absolventiem, darba devēju aptaujas rezultāti.**

Studiju virzienu pārstāvošajai programmai “Valodas un starpkultūru komunikācija” 2019. gada jūnijā notika piektais izlaidums, kuru absolvēja 5 absolventi, no kuriem divas absolventes turpina studijas Ventspils augstskolas maģistra studiju programmās “Valodas un kultūrvide” un “Uzņēmējdarbības vadība”, viena absolvente sekmīgi darbojas pēcdiploma Erasmus praksē Maķedonijas Universitātē, 2 absolventi ir sekmīgi iekļāvušies darba tirgū ASV un Uzbekistānā. 2019. gada jūnijā notika pirmais maģistra studiju programmas “Valodas un kultūrvide” izlaidums, programmu absolvēja un maģistra grādu ieguva divas absolventes. Līdz 2018. gada rudens semestrim DSP teorētisko kursu sekmīgi absolvējuši 14 VeA imatrikulētie doktoranti, iesniedzot apspriešanai Doktora studiju programmas padomē promocijas darba pirmvariantu. Laika posmā no 2014. līdz 2018. gadam ir aizstāvētas 5 doktora disertācijas, viena t.sk. 2018. gadā (kopējais DSP absolventu aizstāvēto disertāciju skaits šajā laika posmā ir 12). Zinātniskā grāda ieguvēji ir iesaistīti VeA Tulkošanas

studiju fakultātes akadēmiskajā un pētniecības darbā, 5 doktoranti ir iesaistīti pētniecības darbā, trīs doktoranti un 2 doktora studiju 2019. gada absolventi – arī pētniecības projektos. Šobrīd var vērot darba devēju ieinteresētību un atbalstu doktora grāda ieguvēju un doktorantu nodarbinātībā. Jau tagad, piem., daļa doktora studiju programmā studējošo strādā augstskolās un/vai saista savu karjeru ar darbu tajās, kas, ņemot vērā personāla attīstības struktūru, ir pamatoti. Ārpus VeA, citās Latvijas augstskolās un pētniecības institūtos, ir nodarbinātas 3 VeA doktora studiju programmas absolventes, viena doktora grāda ieguvēja un 3 doktoranti.

Bakalaura studiju programmā blakus virknei darba tirgū nepieciešamu prasmju ieguvei veltītiem kursiem paredzēta arī prakse 8 KP apjomā, kas nodrošina saikni ar darba tirgu. Arī DSP studējošajiem notiek akadēmiskās pieredzes un pētnieciskā darba organizatoriskās kompetences attīstīšana, organizējot starptautisko jauno lingvistu konferenci, kas plānota 2019. gada aprīlī Ventspilī, gatavojot iepriekšējās konferences publikāciju krājumu izdošanai 2019. gadā, kā arī iesaistoties pētniecības projektos (2 projekti).

### 1.5. Studiju virziena stipro un vājo pušu, iespēju un draudu analīze

Tālākajā tekstā ir apzinātas programmu kopīgās un turpinājumā arī atšķirīgās stiprās un vājās puses.

1. tabula. Studiju virziena vājo un stipro pušu rezumējums

Stiprās puses	Vājās puses
Iespēja piesaistīt ārvalstu studējošos, galvenokārt bakalaura un maģistra studiju programmās, kas saistīta ar studiju piedāvājumu angļu valodā.	Nedrošība par studējošo skaita nodrošinājumu, kas saistīta ar Latvijas demogrāfisko situāciju. <u>Risinājums</u> : pasākumu komplekss studējošo piesaistei, t. sk. studiju kvalitātes paaugstināšanas pasākumi.
Programmas docētāji veic sistemātiskus zinātniskus pētījumus lietišķās valodniecības u.c. valodniecības apakšnozarēs, piedalās starptautiskajā sadarbībā, apmeklē ārvalstu augstskolas un starptautiskās konferences, nodrošinot tādējādi arī starptautiski salīdzināmu studiju un pētniecības kvalitāti.	Ierobežoto finanšu iespēju dēļ svarīgu lielāku kongresu apmeklēšana nereti nav iespējama, kaut nepieciešama. <u>Risinājums</u> : šobrīd vienīgais risinājums ir iesaistīšanās starptautiskajos projektos, kas, tiesa, reizēm ierobežo pētāmo tēmu izvēli.
Studējošie ar bibliotēkas atbalstu apgūst darbu ar datu bāzēm un tādējādi iegūst pieeju literatūrai, kas nav pieejama Latvijas bibliotēkās iespieddarbu formā.	Bibliotēkas resursu (grāmatu, sevišķi ārvalstu izdevumu) papildinājums pēckrīzes periodā ir stipri ierobežots. <u>Risinājums</u> : pāreja uz digitālo tekstu lasīšanu, kas jau tiek realizēta, taču joprojām nepietiekami, bibliotēkas resursu papildinājums no pētniecības projektu līdzekļiem.

<p>Nelielas studējošo grupas, kas rada priekšnosacījumu sekmīgai akadēmiskās komunikācijas attīstībai starp studējošajiem un docētājiem, ir iespējama elastīga pieprasījuma un piedāvājuma regulēšana .</p>	<p>Augstskolas atrašanās vieta, attālums no Rīgas, apgrūtina dažādu studijām noderīgu pasākumu apmeklēšanu, ko tikai daļēji kompensē iespēja koncentrēties tieši studijām. <u>Risinājums:</u> stiprināt augstskolas, studiju un pētniecības, profilu, tā kvalitāti, tādējādi atbalstot arī valsts policentrisko attīstību.</p>
<p>Darba rezultātus labvēlīgi ietekmē docētāju un studējošo rīcībā esošais tehniskais aprīkojums un darba vides estētika.</p>	
<p><b>Studiju programmā „Valodas un starpkultūru komunikācija”</b></p>	
<p>Apgūstamo svešvalodu kombinācija piemērota pašreizējai situācijai darba tirgū, kad papildus darbībai ES kontekstā, kur nepieciešama komunikācija vismaz divās ES valodās, joprojām aktuāli ir lietišķie un cita veida kontakti ar Krieviju un NVS valstīm.</p>	<p>Nav noteiktas skaidrības par apgūto valodu spektru un līmeni potenciālajiem studentiem. <u>Risinājums:</u> pēc iespējas katra valodu kursa pirmo studiju nedēļas laikā noteikt valodu izvēli un zināšanu līmeni.</p>
<p>Pietiekamā apjomā tiek sniegtas studentiem nepieciešamās teorētiskās zināšanas un zināšanas starpkultūru komunikācijā.</p>	<p>Nepietiekama brīvās izvēles priekšmetu pieejamība angļu valodā. <u>Risinājums:</u> motivēt studentus apmeklēt VeA mūžizglītības piedāvātos studiju kursus kā brīvās izvēles kursus, kā arī izvēlēties sevi interesējošos kursus TSF vai kādā citā VeA fakultātē, ja kurss tiek pasniegts angļu valodā.</p>
<p>Nepārtraukti tiek pilnveidots mācību procesa metodiskais, zinātniskais un materiāli tehniskais nodrošinājums.</p>	<p>Lekcijas nav pietiekami interaktīvas, tāpēc materiāls netiek pietiekami nostiprināts. <u>Risinājums:</u> aktivizēt studentu patstāvīgās mācīšanās iemaņas; lekcijuursos gatavot uzdevumus, kas stimulē studentus izmantot teorētiskos avotus.</p>
<p>Programmas docētāji pastāvīgi ceļ savu pedagoģisko un zinātnisko kvalifikāciju (pedagoģiskās meistarības kursi, studijas doktorantūrā un maģistrantūrā).</p>	<p>Var būt problemātiska studentu iesaistīšana pētniecības darbā. <u>Risinājums:</u> programmas pasniedzējiem jāieplāno uzdevumi studentu zinātniskās prakses ietvaros paralēli pētnieciskai praksei.; jāveido studentu pētniecības interešu grupas jau pirmajos studiju semestros.</p>
<p>Studiju process organiski saistīts ar reālo starpkultūru komunikācijas praksi – izpētīt starpkultūru komunikācijas pieredzi starptautiskos uzņēmumos gan studiju gaitā, gan prakses semestrī.</p>	
<p>Programmas docētāji veic sistemātiskus zinātniskus pētījumus ar starpkultūru komunikācijas specifiku saistītu lietišķo pētījumu jomās</p>	



<b>Maģistra studiju programmā</b>	
Pietiekamā apjomā tiek sniegtas studentiem nepieciešamās teorētiskās zināšanas un zināšanas starpkultūru komunikācijā.	Nepietiekama brīvās izvēles priekšmetu pieejamība angļu valodā. Risinājums: motivēt studentus apmeklēt VeA mūžizglītības piedāvātos studiju kursus kā brīvās izvēles kursus, kā arī izvēlēties sevi interesējošos kursus TSF vai kādā citā VeA fakultātē, ja kurss tiek pasniegts angļu valodā.
Studiju process organiski saistīts ar reālo starpkultūru komunikācijas praksi – izpētot starpkultūru komunikācijas pieredzi starptautiskos uzņēmumos studiju gaitā.	Var būt problemātiska studentu iesaistīšana pētniecības darbā. Risinājums: programmas pasniedzējiem jāieplāno uzdevumi studentu zinātniskās prakses ietvaros paralēli pētnieciskai praksei.; jāveido studentu pētniecības interešu grupas jau pirmajos studiju semestros.
Programmas docētāji veic sistemātiskus zinātniskus pētījumus ar starpkultūru komunikācijas specifiku saistītu lietišķo pētījumu jomās.	
<b>Doktora studiju programmā</b>	
Iespēja apvienot un savstarpēji papildināt LiepU un VeA intelektuālo potenciālu, izmantojot atšķirīgos pētniecības profilus, veidojot sadarbību gan doktorantu, gan docētāju, gan doktorantu un docētāju starpā un tādējādi attīstīt starpaugstskolu un reģionālo sadarbību, t.sk. pētniecības jomā.	Nepietiekami izmantots LiepU/VeA ārzemju sadarbības potenciāls. Risinājums: ERASMUS+ programmas, SAM projekta vieslektoru piesaistīšana, ārzemju valodnieku piesaiste uzturēšanās laikā Latvijā, t. sk. konferenču un projektu īstenošanas laikā, Baltijas-Vācijas augstskolu biroja organizēto pasākumu apmeklēšana, doktorantu rosināšana izmantot jau noslēgtos ERASMUS sadarbības līgumus, starptautisko konferenču un kongresu apmeklējums referenta un klausītāja statusā DSP un pētniecības projektu budžeta ietvaros.
Sekmīgi turpinās sadarbība LiepU/VeA un LU doktorantūru starpā un doktorantu zinātniskās saziņas iemaņu attīstība. Piemēri. 2019.g. notika Via Scientiarum 5. konference un tika izdots 4. konferences krājums. LiepU un VeA doktorantiem ir informācija par LU pieaicinātajiem vieszinātniekiem, iespēju robežās tiek apmeklētas lekcijas Rīgā.	Nepietiekams finansējums stipendiju veidā doktorantiem un ar to saistītā slodze darbā. Risinājums: dažādu programmu un projektu, arī ārvalstu, stipendiju konkursi. Jaunā doktorantūras koncepcija varēti būtiski mainīt šo situāciju.
Augstskolas budžetā ir plānots atbalsts doktorantiem piedalīties vietējās un ārzemju konferencēs. Piemērs: VeA doktorantiem tiek nodrošināts finansiāls atbalsts dalībai LiepU ikgadējā konferencē „Vārds un tā pētīšanas aspekti”, daļējs finansējums ir ārvalstu konferenču un doktorantūras skolu apmeklējumam (2018/2019. g. bija 2).	Nepietiekams ir ārzemēs izdotās literatūras daudzums. Risinājums: aktīvāk izmantot elektroniskās datu bāzes un ārvalstu konferenču apmeklējumus apvienot ar pētniecības darbu bibliotēkās.

<p>Latvijā izdotā jaunākā zinātniskā literatūra bibliotēkās ir pieejama pilnībā (dāvinājumi, zinātniskās literatūras apmaiņa starp augstskolām). Atbalsts no bibliotēkas puses darbam ar datu bāzēm, apmācība. 2018. gadā doktorantūras budžeta ietvaros tika veikta studijām nozīmīgas literatūras iegāde apm. 500 EUR apjomā.</p>	<p>Nesabalansēta promocijas projektu tēmu izvēle starpaugstskolu programmā kopumā, piem., deficīts latviešu sinhroniskajā un diahroniskajā valodniecībā. Joprojām vērojama arī daļēja tēmu pārklāšanās ar citās augstskolās realizēto piedāvājumu, kas nav produktīvi, jo neatbilst sabalansētai Latvijas valodniecības ilgtermiņa attīstībai. Risinājums: koordinācija Latvijas valodniecības doktorantūru starpā, virzienu attīstības prognozēšana, plānošana.</p>
<p>Kopš 2014. gada sākusies regulāra promocijas darbu aizstāvēšana (vidēji 1 aizstāvēšana gadā VeA). 2018. gadā tika aizstāvēta 1 VeA studiju absolventes disertācija</p>	<p>Izmaiņas aizstāvēšanās procesā (posma starp studiju pabeigšanu un aizstāvēšanos saīsināšana) varētu mainīties pēc jaunās doktora studiju koncepcijas ieviešanas, kas balstītos uz studiju un aizstāvēšanās procesa sasaisti un atbalstu doktorantiem studiju laikā.</p>
<p>Notiek pakāpeniska starpaugstskolu DSP piedāvāto pētniecības tēmu/ pētniecības profilu izkristalizēšanās un Latvijas valodniecībai būtisku, citās Latvijas augstskolās nepietiekami pārstāvētu pētniecības jomu attīstība, piem., tulkojumzinātne, iesk. literārās tulkošanas izpēti, terminoloģija, valodu kontakti, zinātniskais diskurss starpkultūru kontekstā, valodu apguve. Minētās jomas saistītas arī ar VeA TSF pētniecības projektiem un VeA stratēģijā apstiprinātajiem pētniecības virzieniem.</p>	<p>Nepietiekama sadarbība ar maģistra programmā studējošajiem, kas daļēji skaidrojama ar faktu, ka arī maģistranti, potenciālie doktoranti, papildus studijām strādā. Risinājums: Aicināt maģistrantus piedalīties doktorantu organizētajā zinātniskajā konferencē Via scientiarum, kā arī kolokvijos. Tiesa, daļība kolokvijos ir apgrūtināta, jo tradicionāli pārklājas nodarbību laiki nedēļas nogalēs.</p>
<p>Programmā plānotie kursi ir atvērti arī DSP absolventiem, zinātniskā grāda pretendentiem, piem., metodoloģiskie kolokviji, doktorantu konference.</p>	<p>Netiek pietiekami izmantotas iespējas piedalīties ERASMUS+ braucienos (īslai cīgi braucieni attiecas tikai uz akadēmisko personālu, bet semestra studijas, ko varētu izmantot, nav savienojamas ar darbu).</p>
<p>Programmā plānotie darbsemināri un kolokviji sekmē doktorantu aktīvu līdzdalību studiju procesa analizē, priekšlikumu izteikšanā, apspriešanā un studiju procesa pilnveidošanā, tie apliecinājuši sevi kā akadēmiskās un zinātniskās socializācijas veiksmīgi komponentu un jau šobrīd tie orientējas uz Zolburgas II rekomendācijām, kas ir Latvijas jaunās doktorantūras koncepcijas pamatā. Piemēri: DSP absolventu un docētāju iniciētā Latvijas lietiskās valodniecības asociācijas dibināšana un darbības aktīva uzsākšana 2019. gadā kopīgs darbs projektos, publikācija par publikāciju vērtēšanas politiku un perspektīvu "Zinātnes Vēstnesī" 2016.g., kopīgs darbs pētniecības projektos, doktorantu ieteikumu apspriešana DSPP sēdēs un izmaiņu ieviešana.</p>	<p>Par problemātisku ir uzskatāma jauno doktorantu piesaiste un motivācija, jo studējošo skaits augstskolās sarūk, stipendijas nenodrošina pilnvērtīgas studijas, un ne vienmēr ir pieejami promocijas darbam atbilstoši projekti. Samērā bieži vērojams, ka sekmīgākie bakalaura grāda ieguvēji neturpina maģistra studijas, un līdz ar to sarūk doktora studiju potenciālā bāze. Risinājums: Šeit varētu sagaidīt izmaiņas, ja docētāja un pētnieka amats kļūtu konkurētspējīgs atalgojuma ziņā, kā arī, ja darba vidē ārpus augstskolām maģistra un doktora grāds kļūtu par būtisku priekšnosacījumu karjeras veidošanā. Ventpils Augstskolā iespējams mājas lapā paplašināt pieejamo informāciju par doktora studijām. Izmaiņas gaidāmas pēc jaunās doktorantūras koncepcijas ieviešanas.</p>

Par sekmīgu uzskatāma jauno zinātnieku, DSP absolventu, iesaiste DSP dažādu pasākumu realizācijā. Piemēri: darbs DSPP, kolokviji, doktorantu konference un referātu krājuma sagatavošana publicēšanai, studiju kursi.	
Starptautiskās zinātniskās komunikācijas pieredzes apguve (2 svešvalodu zinātnisko stilu apguve studijās, starptautiskās jauno lingvistu konferences Via scientiarum organizācija, dalība starptautiskajās konferencēs, dalība starptautiskos semināros ārvalstīs).	
Iespēja attīstīt organizatoriskā darba kompetenci, veicot recenzētu konferences Via scientiarum krājuma izdošanu (2019. g. 4. krājums, sagatavošanā izdošanai 2021.g. - 5. krājums).	
VeA budžetā regulāri plānots atbalsts doktorantiem dalībai konferencēs Latvijā un ārvalstīs, ko doktoranti arī regulāri izmanto.	
Iespēja pieteikties uz Ventspils pilsētas domes VeA doktorantiem piedāvātajām stipendijām promocijas darba pabeigšanai.	
Docētāju un studējošo rīcībā esošais tehniskais aprīkojums.	

## 2. tabula. Studiju virziena iespējas un draudi

Iespējas	Draudi
<b>Bakalaura studiju programmā</b>	
Izmantojot ERASMUS programmu, paplašināt studiju iespējas ārpus Ventspils Augstskolas.	Latvijas Republikas imigrācijas lietu pārvaldes neieinteresētā attieksme, atsakot studiju vīzas potenciāliem studentiem no ārvalstīm, kas piesakās studēt Ventspils Augstskolā. <u>Risinājums:</u> censties piesaistīt papildus jaunus studentus no valstīm, kurām nav tik lieli šķēršļi vīzu iegūšanai
Sadarbībā ar starptautiskiem uzņēmumiem Ventspilī veicināt studentu aktivitātes praktisko iemaņu un prasmju apgūšanā.	Nepietiekams studentu skaits nākotnē, jo arī vietējie jaunieši, studētgrībētāji, bieži vien izvēlas izbraukt no valsts un studēt ārzemēs, tas varētu radīt nepietiekamus finansiālos resursus studiju programmas nodrošināšanai. <u>Risinājums:</u> apmeklēt skolēniem domātās izglītības izstādes, reklamējot programmu un tās iespējas.
<b>Maģistra studiju programmā</b>	
Sadarbībā ar uzņēmumiem un citām organizācijām, radīt iespējas, finansiāli atbalstot, maģistra studiju programmā studējošajiem veikt praktiskus izpētes uzdevumus citu valstu galvenajās bibliotēkās un muzejos.	Nepietiekami pieejami finansiālie resursi. <u>Risinājums:</u> sadarboties ar uzņēmumiem un individuāliem sponsoriem, kas ir ieinteresēti šādas izpētes norisē.

Piedalīšanās valsts un starptautiskās konferencēs, aprobējot sava maģistra darbā risināto pētījumu	
<b>Doktora studiju programmā</b>	
Mērķtiecīga Latvijas, t.sk. VeA un LiepU valodniecības doktorantūras studiju programmu profila attīstība (sadarbojoties Doktora studiju programmu padomēm apakšnozaru attīstības plānošanā)	Šobrīd ir pastiprinājusies interese par studijām doktorantūrā bez saistības ar akadēmisko vidi, bet nav skaidrs, vai runa ir par ilglaicīgu tendenci. DSP tas nozīmē nepieciešamību elastīgi reaģēt uz izmaiņujošos situāciju, lai kompensētu akadēmiskās vides/pieredzes trūkumu.
Sadarbība ar ārvalstu doktorantūras programmām/skolām, ERASMUS+ iespēju plašāka izmantošana.	Augstākās izglītības un zinātnes ierobežotais finansiālais atbalsts (galvenokārt doktorantu stipendijām, kas ļautu atteikties no pilnas slodzes pamatdarbā) ilgtermiņā var negatīvi ietekmēt pētniecības attīstību kopumā un arī tās kvalitāti. Izmaiņas gaidāmas pēc jaunās doktorantūras koncepcijas ieviešanas.
Pieaugot interesei par studijām doktorantūrā ārpus akadēmiskās vides (šābrīža tendence), iespēja pastiprināt pētniecības tēmu sasaisti ar darba vidē aktualizētām problēmām (piemērs: tiesu lingvistika, starpkultūru lingvistika)	Kā apdraudējums ilglaicīgai attīstībai varētu būt profesūras līmeņa personāla neizdevīgā vecuma struktūra, kas ļauj prognozēt, ka pēc apm. 2-5 gadiem notiks personāla maiņa, kurai mērķtiecīgi jāgatavojas jau šobrīd, taču šis process ir ilglaicīgs un tā pozitīvai attīstībai nepieciešams atbildīgās jomas struktūrvienības personālpolitikas plānojums.
	Šā brīža zinātnes politikas negatīva ietekme uz valstij būtisku humanitāro jomu attīstību un kvalitāti (piem., ilglaicīgi fokusējoties uz humanitārajām zinātnēm nepiemērotām datu bāzēm un atvērtās zinātnes ignorēšanu)
	Studējošo skaita samazinājums visos izglītības līmeņos, t.sk. doktorantūrā (daļēji - turpinoties nelabvēlīgai valsts atbalsta politikai humanitārajām zinātnēm), kam sekas būs arī pētniecības kvalitātē.

## **I.6. Studiju virziena iekšējās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas apraksts**

Viens no noteicošajiem studiju kvalitātes faktoriem augstākajā izglītībā ir studiju rezultāti, kas ir galvenie arī studiju virziena kvalitātes vērtējumā, to nosaka arī augstākās izglītības iestāžu un studiju programmu akreditācijas prasības.

Studiju virziena vadības sakarā tiek izvirzīta demokrātijas principu ievērošana studiju virziena un studiju programmu vadīšanā, skaidri noteiktas administratīvā personāla, akadēmiskā personāla un studējošo savstarpējās attiecības.

Runājot par studiju saturu un organizāciju, tiek ņemti vērā šādi aspekti:

- 1) studiju satura atbilstība studiju programmas mērķiem un uzdevumiem. Studiju satura atbilstība iegūstamajam grādam, grādam,
- 2) studiju virzienam atbilstošo studiju programmu un to atsevišķo daļu saskaņotība ar Latvijas un Eiropas kopējās izglītības telpas veidošanas prasībām, tai skaitā ikvienas studiju virzienam atbilstošās studiju programmas salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas (ja līdzīga studiju programma Latvijā tiek īstenota) un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu studiju programmām.

Studiju un zināšanu novērtēšanā tiek ņemti vērā šādi vērtēšanas kritēriji:

- 1) modernas studiju programmas īstenošanas metodes, studijās sagaidāmo rezultātu skaidrs izklāsts, problēmu risināšana, datoru, multimediju un interneta izmantošana,
- 2) palīdzība studējošajiem, akadēmiskā personāla konsultācijas, akadēmiskā vadība un studēšanas motivācijas paaugstināšana,
- 3) zināšanu, prasmju un kompetences novērtēšanas metožu objektivitāte un izmantošana studiju procesa pilnveidošanai.

Lai nodrošinātu atbilstīgu studiju virziena kvalitāti, nepieciešams kvalitatīvs akadēmiskā personāla un studējošo zinātniskās pētniecības darbs.

Tas tiek vērtēts pēc diviem galvenajiem kritērijiem:

- 1) akadēmiskā personāla iesaistīšanās zinātniskās pētniecības darbā, pētniecības rezultātu publicēšana starptautiski pieejamos un recenzējamos izdevumos, to integrēšana studijuursos,
- 2) studējošo iesaistīšanās zinātniskās pētniecības darbā, pētniecības darbu tematikas saistība ar studiju mērķiem un sagaidāmajiem studiju rezultātiem, studējošo iesaistīšanās nacionālos un starptautiskos pētnieciskos projektos.

Kvalitātes nodrošinājums un garantijas:

- 1) ikgadēja studiju virziena un tam atbilstošo studiju programmu pozitīvo un negatīvo iezīmju, izmaiņu, attīstības iespēju un plānu apspriešana, iekšējās pašnovērtēšanas un kvalitātes pilnveidošanas sistēmas nepārtraukta darbība,
- 2) iekšējās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas atbilstība prasībām, kas noteiktas Standartos un vadlīnijās kvalitātes nodrošināšanai Eiropas augstākās izglītības telpā, ko izstrādājusi Eiropas asociācija kvalitātes nodrošināšanai augstākajā izglītībā,
- 3) studiju turpināšanas iespējas un finansiālās garantijas gadījumā, ja likvidē vai reorganizē kādu no studiju virzienam atbilstošajām studiju programmām vai notiek citas izmaiņas,
- 4) iepriekšējā studiju virziena akreditācijā saņemto ieteikumu ieviešana,
- 5) regulāras studējošo aptaujas, to rezultātu izvērtēšana, nepieciešamo izmaiņu ieviešana.

Studiju rezultātos balstītas studiju kvalitātes sistēmas ieviešanā ir iesaistīti gan studiju programmu direktori, gan studiju kursu docētāji, doktora studiju programmā – galvenokārt doktora studiju programmas padome. Katra studiju kursa aprakstā ir norādītas konkrētās studenta zināšanu un prasmju vērtēšanas formas. Uzsākot jaunu kursu, atbildīgais pasniedzējs informē studentus par vērtēšanas prasībām un gala vērtējuma nosacījumiem.

Pirms katra eksāmena ir paredzētas konsultācijas. Eksāmenus kārtot rakstveidā vai mutvārdos. Rakstveida eksāmena formu nosaka attiecīgā kursa docētājs atkarībā no kursa specifikas.

Studējošajam ir tiesības apstrīdēt docētāja vērtējumu Mācību daļā pēc mutvārdu pārbaudījuma vai rezultātu paziņošanas rakstveida pārbaudījumā, bet ne vēlāk kā nākamajā darba dienā. Studējošajam, kurš kādā pārbaudījumā saņēmis nesekmīgu vērtējumu, ir tiesības kārtot šo pārbaudījumu atkārtoti divas reizes (vienu reizi sesijas laikā bez papildu samaksas). Pārbaudījuma atkārtošana, lai uzlabotu sekmīgu atzīmi, nav iespējama. Tuvāka informācija par pārbaudījumu kārtošana un studiju organizāciju Ventspils Augstskolā noteikta “Nolikumā par studiju kārtību Ventspils Augstskolā”. (skat.interneta [www.venta.lv](http://www.venta.lv) sadaļā “Studijas”). Lai nodrošinātu studējošo līdzdalību studiju procesā, ir nodibināta studiju programmas padome, kurā kopā ar docētājiem darbojas arī darba devēju un studējošo pārstāvji. DSP darbību atbilstoši LiepU un VeA Senātā apstiprinātajiem Nolikumiem regulē paritāri veidota DSPP.

Katra studiju kursa noslēgumā bakalaura un maģistra studiju programmā tiek veiktas anonīmas aptaujas, kurās studējošie brīvā formā sniedz atbilstīgā studiju kursa novērtējumu, tādējādi nodrošinot atgriezenisko saikni ar docētājiem. DSP šī atgriezeniskā saite tiek realizēta diskusijās semināros, kolokvijos, konferencēs, doktorantu ieteikumi tiek pārrunāti DSPP sēdēs un, ja iespējams, tiek veiktas izmaiņas studiju procesa organizācijā.

### **1.7. Studiju virzienam pieejamie resursi (tai skaitā finanšu resursi) un materiāltehniskais nodrošinājums**

Studiju programmas plānotie finansējuma avoti ir:

- 1) valsts budžeta finansējums saskaņā ar LR Augstākās izglītības likuma 51. pantu,
- 2) Ventspils pašvaldības līdzfinansējums, t. sk. stipendijas zinātniskā grāda pretendentiem promocijas projekta sagatavošanai aizstāvēšanai,
- 3) studentu maksa par mācībām,
- 4) fizisko un juridisko personu sponsoru līdzekļi un dāvinājumi programmas un VeA materiāli tehniskās bāzes atjaunošanai un pilnveidošanai
- 5) citi finansējuma avoti, t. sk. ES līdzfinansējums augstskolā realizējamiem projektiem.

Studiju procesa nodrošināšanai studiju programmas izmanto Ventspils Augstskolas materiāli tehnisko un informatīvo bāzi. Lekcijas, praktiskās nodarbības un pārbaudījumi notiek VeA telpās Ventspilī, Inženieru ielā 101. DSP nodarbības, balstoties uz paritātes principu, notiek VeA un LiepU un, vienojoties ar docētājiem un doktorantiem, arī Rīgā LU MII telpās.

Ventspils Augstskolā (VeA) darbojas 4 datorklases ar 30-32 datoriem katrā, 2 auditorijas ar 14-16 datoriem, 15 datori ir pieejami VeA bibliotēkas lasītavā. Visi augstskolas administrācijas darbinieki un pasniedzēji ir nodrošināti ar datoriem. Visas auditorijas, ko izmanto studiju programmas studējošie ir aprīkotas ar datoriem un datu projektoriem. Kopējais datoru skaits augstskolas tīklā ir vairāk kā 250. Lielākajai

daļai datoru uzstādītas dubultielāde – iespējams strādāt gan ar *Linux*, gan *Windows* operētājsistēmām, tiek izmantota atvērta koda biroja programmu pakotne *Open Office*. Diezgan plaši tiek izmantotas arī terminālserveru iespējas, kur lietotāji no datoriem var pieslēgties jaudīgiem terminālserveriem un izmantot specifisku programmatūru vai lielākas skaitļošanas jaudas, tādējādi samazinot tīkla administrēšanas un datoru atjaunošanas izmaksas un sniedzot lielākas iespējas tīkla lietotājiem.

VeA ir iekārtota atsevišķa auditorija videokonferencēm. Videokonferenču auditorijā ir notikušas lekcijas un semināri gan Latvijas ietvaros, gan saslēdzoties ar ārvalstu augstskolām.

Kopēšanai un pavairošanai tiek izmantoti divi jaudīgi kopētāji – *Canon 6050* (50 lapas minūtē) un *Ricoh Aficio 2090* (90 lapas minūtē), kā arī risogrāfs (120 lapas minūtē). Arī daļai tīkla drukas iekārtu ir pieejamas gan kopēšanas, gan pavairošanas funkcijas. Lielos kopētājus apkalpo un kopēšanas darbus veic atsevišķs darbinieks.

VeA lielākoties cenšas izmantot centralizētas tīkla druku iekārtas, kas uzstādītas vairākās vietās. VeA datortīklā lietotājiem pieejami vairāki servisi, kurus uztur ITML. Svarīgākie no tiem ir failu un dublējumkopēšana, tīkla druku un drukas uzskaitē, e-pasta serviss, sekmju bāze, tālmācības sistēma *Moodle*, un ziņu dēlis.

Visi lietotāju faili tiek glabāti uz tīkla serveriem, un tas nodrošina lietotājiem iespēju piekļūt saviem failiem arī no citām vietām ārpus augstskolas.

2004. gadā VeA tika ieviesta tālmācības sistēma uz atvērta koda produkta *Moodle* bāzes. *Moodle* nodrošina studiju kursu vadību ar pārlikprogrammu, iespēju attālināti saņemt studiju materiālus, iesniegt patstāvīgos darbus, organizēt diskusiju forumus un veikt citas nepieciešamās darbības attālinātā darba režīmā.

Augstskolas normatīvo aktu sistēmā ([www.venta.lv](http://www.venta.lv)) ir pieejami VeA Senāta lēmumi. Sistēmā iespējams uzturēt arī pārējo augstskolas struktūrvienību (fakultāšu domju, institūtu padomju un tamlīdzīgi) normatīvo dokumentāciju.

2006. gadā tika izveidota platforma „zināšanu bāzei“ (*Knowledge base*) – Info dēlis, kurā dažādas VeA struktūrvienības var ievietot un organizēt informāciju darbiniekiem un studentiem. VeA ziņu dēlis ir izveidots, lai nodrošinātu ātru iespēju apmainīties ar ziņojumiem darbinieku un studentu starpā. Tajā ir izveidotas vairākas tematiskas sadaļas un nodrošināta piekļuve arī no ārējā tīkla.

Līdztekus augstāk minētajiem servisiem ITML daļa uztur arī citus nepieciešamos tīkla pakalpojumus, piemēram, augstskolas mājas lapu, studentu un darbinieku mājas lapas. Tiek pētīti citi iespējamie tīmekļa servisi, kas varētu uzlabot vai labāk nodrošināt VeA IT resursu funkcionalitāti, piemēram, WIKI, tīkla klāsteru failu sistēmas, serveru virtualizācija, servisu dublējumi u.tml.

Ventspils Augstskolas bibliotēkā ir pieejama zinātniskā literatūra par tulkojumzinātņi, valodu apguvi, t. sk. arī mācību grāmatas, par starpkultūru komunikāciju, par dažādiem lingvistiskiem jautājumiem. Tā kā pēckrīzes periodā ārvalstīs izdotās literatūras iegāde ir ierobežota, tad studējošo rīcībā ir dažādas datu bāzes, par kurām visus studējošos un docētājus regulāri informē bibliotēkas darbinieki, piedāvājot arī apmācības kursu darbam ar datu bāzēm.

## **I.8. Sadarbības iespējas Latvijā un ārzemēs attiecīgā studiju virziena ietvaros**

Studiju virziena ietvaros ir plašas sadarbības iespējas gan ar Latvijas augstskolām un pētniecības institūtiem, gan ar ārvalstu augstskolām. Cieša sadarbība studiju kursu pasniegšanā un promocijas darbu vadīšanā pastāv ar Latvijas Universitātes Humanitāro zinātņu fakultāti (DSP), ar Latviešu valodas institūtu, ar Matemātikas un informātikas institūtu. Sadarbība ar ārvalstu augstskolām notiek, balstoties uz ERASMUS+ programmas līgumiem, projektiem, programmā iesaistīto docētāju zinātniskajiem kontaktiem.

**I.9. Studiju programmu uzskaitījums, norādot to apjomu kredītpunktos, studiju veidu, iegūstamo grādu, grādu un profesionālo kvalifikāciju vai profesionālo kvalifikāciju. Studiju programmu atbilstība Latvijas Republikas un augstskolas vai koledžas stratēģijai.**

**I.9.1. Akadēmiskā bakalaura studiju programma "Valodas un starpkultūru komunikācija"**

Programmas kods - 43222

Programmas ilgums – 3 gadi (6 semestri).

Programmas apjoms - 120 kredītpunkti (KP), (180 ECTS).

Studiju veids - pilna laika studijas.

Mācību valoda: angļu valoda

Pēc programmas apguves piešķir humanitāro zinātņu akadēmiskā bakalaura grādu valodu un starpkultūru komunikācijas jomā.

Programmas apguves rezultātā piešķirtais akadēmiskā bakalaura grāds dod tiesības:

- 1) izpildot uzņemšanas prasības attiecīgajā maģistra programmā, turpināt izglītību akadēmiskā maģistra vai profesionālā maģistra studiju programmā vai
- 2) pāriet uz citām šā paša profila akadēmiskā bakalaura studiju programmām (vai tām līdzvērtīgām programmām), papildus apgūstot izlīdzinošos mācību kursus.

**I.9.2. LiepU un VeA starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”**

Programmas kods - 51222

Programmas ilgums pilna laika studijās (klātie) – 3 gadi, nepilna laika studijās (neklātie) – 4 gadi.

Programmas apjoms - 120 kredītpunkti (KP), (180 ECTS).

Lai uzsāktu studijas nepieciešama augstākā izglītība (maģistra grāds vai tam atbilstošs augstākās izglītības diploms) humanitāro, sociālo vai izglītības zinātņu jomā un vismaz vienā no izglītības līmeņiem (bakalaura vai maģistra studiju līmenī) - augstākā izglītība filoloģijā.

Ārvalstu pretendentu uzņemšana notiek Latvijas Republikas likumdošanas noteiktajā kārtībā.

Iestājpārbaudījumi:

- 1) referāts 10 līdz 15 lpp. apjomā vai referāta apjomam līdzvērtīga publikāciju kopa par aktuālu problēmu izvēlētajā valodniecības apakšnozarē;
- 2) pārrunas par iestājreferāta problemātiku.

Pēc sekmīgas programmas apguves ir iespēja aizstāvēt promocijas darbu un iegūt filoloģijas doktora grādu (*Dr.philol.*).

**I.9.3. Akadēmiskā maģistra studiju programma “Valodas un kultūrvide” (licence izsniegta 2017.gada 2.augustā).**

Programmas kods - 45227

Programmas ilgums – 2 gadi (4 semestri).

Programmas apjoms - 80 kredītpunkti (120 ECTS).

Studiju veids - pilna laika studijas.

Mācību valoda: angļu valoda un/vai latviešu valoda

Kredītpunktu saturs : 1 KP = studējošā 40 akadēmisko stundu darba apjoms vienā studiju nedēļā, kurā 40% stundu paredzēts kontaktstundām (taču ne mazāk kā 30%).

Lai uzsāktu studijas akadēmiskajā maģistra programmā „Valodas un kultūrvide”, kas tiek realizēta Ventspils Augstskolas Tulkošanas studiju fakultātē, ir nepieciešama bakalaura izglītība humanitārajās zinātnēs.

Uzņemot programmā, tiek vērtēti studiju rezultāti bakalaura izglītības līmenī un angļu valodas zināšanas un prasmes. Studentus uzņem programmā konkursa kārtībā pēc angļu valodas testā iegūto punktu skaita un individuālām pārrunām.



Saskaņā ar konkursa rezultātiem, pretendentam jāreģistrējas studijām Ventspils Augstskolā un jānoslēdz studiju līgums.

Uzņemšanas kārtību reglamentē VeA uzņemšanas noteikumi.

Studiju programmā plānots uzņemt ārvalstu pilsoņus, kuriem ir angļu valodas prasmes B2/C1 vai augstākā līmenī (ko apliecina attiecīgs valodu prasmju apguves sertifikāts: IELTS, TOEFL, London Language Test, Longman Language Test, kas pielīdzināts Eiropas valodu prasmju līmeņu ietvaram, vai valodas prasmju apliecinājums (rekomendācija un sekmju izraksts) no iepriekšējās (bakalaura) studiju vietas). Tiesības studēt šajā studiju programmā ir LR pilsoņiem un personām, kurām ir tiesības uz Latvijas Republikas izdotu nepilsoņu pasi, kā arī personām, kurām ir izsniegtas pastāvīgās uzturēšanās atļaujas. Ārzemnieki Ventspils Augstskolā var studēt saskaņā ar Augstskolu likuma 83. un 85. pantu.

Pēc programmas apguves piešķir humanitāro zinātņu maģistra grādu. Programmas apguves rezultātā piešķirtais akadēmiskā maģistra grāds dod tiesības:

- izpildot uzņemšanas prasības attiecīgajā maģistra programmā, turpināt izglītību kādā citā akadēmiskā maģistra vai profesionālā maģistra studiju programmā;
- turpināt studijas kādā no doktorantūras programmām.

**I.10. Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla uzskaitījums, norādot tā kvalifikāciju un pienākumus, tai skaitā studiju programmu un tās daļu, kuru katrs no akadēmiskā personāla īsteno.**

**I.10.1. Akadēmiskā bakalaura studiju programma " Valodas un starpkultūru komunikācija"**

3. tabula. Programma „Valodas un starpkultūru komunikācija“

Docētājs	Studiju kursa nosaukums
Doc. Vita Balama, programmas direktore	Ievads studijās un specialitātē (A daļa) Uzņēmējdarbības ekonomiskie un politiskie aspekti (A daļa) Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas (A daļa) Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija (A daļa) Cilvēkresursi multikulturālā vidē (B daļa) Diplomātiskais protokols (A daļa)
Asoc.prof. Guntars Dreijers	Valodu sastatījums kultūraspektā (A daļa) Valodas psiholoģija (B daļa) Diplomātiskais protokols (A daļa) Starppersonu psiholoģija (A daļa)
Doc. Silga Sviķe	Vācu valoda lietišķajā saziņā (A daļa)
Lekt. Baiba Egle	Valoda kā lietišķās saziņas līdzeklis (A daļa) Publiskā runa un prezentācijas prasmes (B daļa)
Lekt. Sintija Ozoliņa	Spāņu valodas pamati (C daļa)
Lekt. Ineta Stadgale	Ievads sabiedrisko attiecību teorijā (A daļa)  Starpkultūru komunikācijas aspekti (A daļa) Ārpolitikas analīzes principi un metodoloģija (A daļa) Kultūras studijas (B daļa) Mediju komunikācija multikulturālā vidē (A daļa)
Asoc.prof. Raita Rollande	e-pārvaldība (B daļa)
Asoc.prof. Kārlis Krēslīņš	Lēmumu pieņemšana (B daļa)
Lekt. Dace Štefenberga	Lietvedība (B daļa) Projektu vadīšana (B daļa)

4.tabula. Uz līguma pamata programmas īstenošanā iesaistītie docētāji

Docētājs	Studiju kursa nosaukums
Doc. Thomas Springers	Starptautiskās tiesības (A daļa) Biznesa ētika (A daļa)
Doc. Diāna Potjomkina	ES politika un ekonomika (B daļa)
Lekt. Odarka Kukite	Krievu valoda kā pirmā svešvaloda I (A daļa) Krievu valoda kā pirmā svešvaloda II (A daļa) Franču valoda kā otrā svešvaloda (A daļa)
Lekt. Sintija Ozoliņa	Latviešu valodas aspekti starpkultūru komunikācijā (B daļa)
Lekt. Ilga Zīlniece	Sabiedrības ilgtspēja un “zaļā” domāšana (B daļa)
Asist. Anastasija Vaska	Angļu valodas starpkultūras aspekti (B daļa)

### I.10.2. Akadēmiskā maģistra studiju programma " Valodas un kultūrvide"

5.tabula. Programma „Valodas un kultūrvide“

Docētājs	Studiju kursa nosaukums
Prof. Jānis Sīlis	Valodniecības pētījumi starpdisciplinārā aspektā (A daļa)
Prof. Juris Baldunčiks	Angļu valoda plašsaziņas medijos I (B daļa) Angļu valoda plašsaziņas medijos II (B daļa)
Prof. Benedikts Kalnačs	Kultūras vēsture digitālajā pasaulē (A daļa)
Doc. Vita Balama, programmas direktore	Starpkultūru komunikācijas teorijas un modeļi (A daļa) Kultūras vēsture digitālajā pasaulē (A daļa)
Asoc. prof. Guntars Dreijers	Mediju valodas analīzes korpuslingvistiskais aspekts (B daļa) Kultūras vēsture digitālajā pasaulē (A daļa)
Doc. Egita Proveja	Valodniecības pētījumi starpdisciplinārā aspektā (A daļa) Kultūras vēsture digitālajā pasaulē (A daļa)
Doc. Jānis Veckrācis	Starpdisciplināro pētījumu metodoloģija I (A daļa)
Doc. Tatjana Stoikova	Krievu valoda plašsaziņas medijos I (B daļa) Krievu valoda plašsaziņas medijos II (B daļa)

### I.10.3. Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietiskā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”

Studiju virziena īstenošanā no VeA puses 2017./2018. ak. gadā bija iesaistīti 5 zinātņu doktori, kuru pētnieciskā darbība atbilst valodniecības doktorantūras profilam.

6. tabula. Starpaugstskolu DSP iesaistītais VeA akadēmiskais personāls\*

Vārds, uzvārds	Amats	Akad./ zin. grāds	Pasniedzamie studiju kursi
Juris Baldunčiks	profesors, VeA TSF vadošais pētnieks	Dr. philol.	<u>Obligātā daļa:</u> Valodniecības teorijas III: starpdisciplinārie virzieni; Lingvistiskais kolokvijs; Metodoloģiskais kolokvijs I-III. Promocijas pētījuma izstrāde. <u>Specializācijas kursi un zinātnes valodas studijas:</u> Latviešu terminoloģijas attīstība; Svešvalodu zinātnes valodas studijas (angļu val.) Promocijas pētījuma izstrāde

Dzintra Lele-Rozentāle	asoc.prof., VeA TSF vadošā pētniece, LZP eksperte valodniecības nozarē, DSP programmas	Dr. philol.	<u>Obligātā daļa:</u> Valodniecības teorijas I: semantika; Zinātnes valoda starpkultūru kontekstā I-II: mutvārdu teksti; rakstveida teksti; Lingvistiskais kolokvijs; Metodoloģiskais kolokvijs I-III. <u>Specializācijas kursi un zinātnes valodas studijas:</u> Teksts lingvistikā un tulkojumzinātnē; Promocijas pētījuma izstrāde.
Tatjana Stoikova	doc., VeA LVC vadošā pētniece, LZP eksperte valodniecības nozarē	Dr. philol.	<u>Obligātā daļa:</u> Metodoloģiskais kolokvijs I-III. <u>Specializācijas kursi un zinātnes valodas studijas:</u> Lingvistiskā pragmatika; Svešvalodu zinātnes valodas studijas (krievu val.)
Guntars Dreijers	doc., VeA TSF pētnieks	Dr. philol.	<u>Obligātā daļa:</u> Valodniecības teorijas III: starpdisciplinārie virzieni; Lingvistiskais kolokvijs; Metodoloģiskais kolokvijs I-III. Promocijas pētījuma izstrāde.
Agnese Dubova	doc., VeA TSF pētniece, LZP eksperte valodniecības nozarē	Dr. philol.	<u>Obligātā daļa:</u> Valodniecības teorijas I: semantika; Valodniecības teorijas III: starpdisciplinārie virzieni; Lingvistiskais kolokvijs; Metodoloģiskais kolokvijs I-III; <u>Organizatoriskā darba kompetence:</u> Doktorantu konference
Egita Proveja	doc., VeA TSF pētniece, LZP eksperte valodniecības nozarē,	Dr. philol.	<u>Specializācijas kursi un zinātnes valodas studijas:</u> Teksts valodniecībā un tulkojumzinātnē, <u>Organizatoriskā darba kompetence:</u> Projekta darbs

\* Šeit uzskaitīts tikai VeA DSP nodarbinātais akadēmiskais personāls, kas piedalījās studiju procesā gan ar atsevišķām lekcijām/semināriem studiju kursu ietvaros, gan arī, piedāvājot visu studiju kursu. Specializācijas kursu piedāvājums atkarībā no pieprasījuma ir mainīgs.

### **L11 Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla pētnieciskā darbība un tā ietekme uz studiju darbu, studējošo iesaistīšana pētniecības projektos, kā arī dalība starptautiskajos projektos, Latvijas Zinātnes padomes un citu institūciju finansētajos projektos pārskata periodā**

Studiju virzienā iesaistītie docētāji specializējas lietišķās valodniecības, sev. terminoloģijas, tulkojumzinātnes, salīdzināmās un sastatāmās valodniecības, kontaktlingvistikas jomā. Tas atspoguļojas arī docēto studiju kursu piedāvājumā un doktorantu un programmas docētāju līdzdalībā projektos. Apskatītajā periodā (2018./2019. gads) tika realizēti šādi projekti ar studējošo iesaisti:

- 1) Histoire de la traduction en Europe mediane (Tulkošanas vēsture Viduseiropā). INALCO (Austrumu un Centrāleiropas nacionālais institūts, Francija), 2013.g. (Projektā piedalījās: A. Skrābane)
- 2) Latviešu zinātnes valoda interlingvālā aspektā. (projekta koord. A. Dubova)

#### **I.12. Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla galveno zinātnisko publikāciju un sagatavotās mācību literatūras saraksts pārskata periodā**

Sk. 8. pielikumu.

#### **I.13. Studiju virziena īstenošanā iesaistīto struktūrvienību (piemēram katedru, profesoru grupu, laboratoriju, institūtu) uzskaitījums, norādot to uzdevumus studiju virziena un konkrētu studiju programmu īstenošanā.**

Studiju virziena īstenošanā (visās trīs studiju programmās) atbilstoši savas darbības profilam bija iesaistīti VeA TSF docētāji, pētnieki un vadošie pētnieki.

Sk. vairāk:

<http://venta.lv/studijas/tulkosanas-studiju-fakultate/studiju-informacija/>

#### **I.14. Studiju virziena īstenošanā nepieciešamā mācību palīgpersonāla raksturojums, norādot tā uzdevumus studiju virziena un konkrētu studiju programmu īstenošanā**

Studiju virzienā iekļauto studiju programmu īstenošanā liela loma ir VeA Mācību daļai, Zinātnes un attīstības daļai un Informātikas un tehnisko mācību līdzekļu daļai.

Sk.

<http://venta.lv/par-vea/struktura/>

<http://venta.lv/par-vea/kontakti/administracija/>

#### **I.15. Informācija par ārējiem sakariem**

##### **I.15.1. Sadarbība ar darba devējiem, profesionālajām organizācijām**

Sadarbība ar darba devējiem notiek regulāri, un daļēji tā ir arī programmas īstenošanas sastāvdaļa. Tā kā bakalaura programmas 3.kursā studentiem ir paredzēta prakse starptautiskā uzņēmumā, tad notiek sadarbība ar uzņēmumiem, kuri darbojas Ventspilī un ir starptautiski, t.i. ar Ventspils Tirdzniecības ostu, Starptautisko uzņēmumu *Bucher Municipal* un Ventspils Naftas termināli, kuros 2.kursa studenti apgūst uzņēmumu pētniecības metodoloģiju. Maģistra un Doktora studiju programmā lielākā daļa studējošo jau ir darba attiecībās, un maģistra, kā arī doktora grāda iegūšana nozīmē izaugsmes iespējas, tas atbilst arī iesaistīto augstskolu kā darba devēju interesēm. Daļa programmā iesaistīto docētāju un doktorantu sadarbojas ar Latvijas un starptautiskajām profesionālajām organizācijām valodniecības, tulkošanas, terminoloģijas jomā, kā arī paši ir bijuši šo organizāciju dibinātāji un darbojas to valdē (piem., Latvijas ģermānistu apvienība, Latvijas Lietišķās valodniecības asociācija).

### **I.15.2. Sadarbība ar Latvijas un ārvalstu augstskolām un koledžām, kuras īsteno līdzīgus studiju virzienus un līdzīgas studiju programmas**

VeA sadarbojas ar Latvijas un ārvalstu augstskolām, kuras īsteno līdzīgas studiju programmas.

Katru gadu notiek studējošo un docētāju mobilitāte uz attiecīgajām partneraugstskolām. ERASMUS+ partneraugstskolu saraksts aplūkojams VeA tīmekļa vietnē sadaļā "Starptautiskā sadarbība".

Tā kā programma "Valodas un starpkultūru komunikācija" ir jauna, tad sadarbība ar Latvijas augstskolām programmas ietvaros nav notikusi, turpretim ar ārzemju augstskolām Somijā (Laurea un Kymenlaakso) tāda ir izveidojusies. Turpinās sadarbība ar Flensburgas universitāti un Ļubļinas Marijas Kirī-Sklodovskas vārdā nosaukto universitāti.

Starpaugstskolu DSP ir izveidojusies sekmīga sadarbība ar Latvijas Universitātes Valodniecības doktora studiju programmu (programmas direktors: prof. P. Vanags).

### **I.15.3. Studējošie, kas studējuši ārvalstīs studējošo apmaiņas programmu ietvaros, norādot apmaiņas programmu un valsti**

2018./2019.g. pavasara semestrī bakalaura studiju programmas 2.kursa students Vikas Godara mācījās Dienvidbohēmijas universitātē Čehijā

DSP studējošajiem ir iespēja izmantot ERASMUS apmaiņas programmā noslēgto līgumu par sadarbību ar Tartu Universitāti, kas doktorantu līmenī līdz šim nav izmantota. Priekšroka ir ERASMUS+ braucieniem, kurus veic akadēmiskajā amatā ievēlētie doktoranti un docētāji.

### **I.15.4. Ārvalstu studējošo skaits studiju virzienā kopumā, kā arī sadalījumā pa studiju programmām, norādot studiju ilgumu, valsti.**

Kopējais ārvalstu studējošo skaits studiju virzienā bija 8.

Akadēmiskajā bakalaura studiju programmā "Valodas un starpkultūru komunikācija": 3. kurss – 6 studenti, no tiem 2 ārvalstu (1- Ungārija, 1 – Uzbekistāna), 2. kurss – 6 studenti, no tiem 3 ārvalstu (3 – Indija) 1.kurss – 9 studenti, no tiem 1 ārvalstu (1 – Indija).

Akadēmiskajā maģistra studiju programmā "Valodas un kultūrvide" 2.kursā 3 studenti, no tiem 1 ārvalstu (1-Uzbekistāna), 1.kursā 8 studenti.

DSP absolventu vidū ir viens studējošais no ES, no Vācijas, doktorantu vidū - 1 no Spānijas, 1 no Polijas.

## **II. STUDIJU PROGRAMMAS RAKSTUROJUMS**

### **II.1. Akadēmiskā bakalaura studiju programma „Valodas un starpkultūru komunikācija”**

Studiju programmas “Valodas un starpkultūru komunikācija” pašnovērtējuma ziņojums sastādīts pamatojoties uz Ministru kabineta noteikumiem Nr.668, (Rīgā 2012.gada 25.septembrī (prot. Nr. 53 45.§)) “Augstskolu, koledžu un studiju virzienu akreditācijas noteikumi” 5.pielikumu (izdoti saskaņā ar Augstskolu likuma 9.panta pirmo daļu, 55.<sup>3</sup>panta deviņo daļu un izglītības likuma 14.panta 8. un 10.punktu un 27.pantu).

#### **II.1.1. Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi**

- 1) nodrošināt ekonomikas, kultūras un sociālajām vajadzībām atbilstošas studijas,
- 2) nodrošināt studējošiem teorētisko zināšanu un pētniecības iemaņu apguvi,
- 3) sagatavot kvalificētus starpkultūru komunikācijas speciālistus Latvijas valsts un ES darba tirgus prasībām, sniedzot padziļinātas, uz jaunākajām zinātnes atziņām balstītas zināšanas un apgūstot profesionālajās darbības jomās nepieciešamās prasmes un iemaņas,
- 4) sagatavot speciālistus kvalificētam zinātniskam darbam, kas ir spējīgi turpināt augstāka līmeņa studijas, pievērsties pētniecības darbam,
- 5) balstoties uz iegūto izglītības un metodisko bāzi, kā arī apgūto profesionālo prasmju un iemaņu kompleksu, konkurēt darba tirgū un operatīvi reaģēt uz izmaiņām tajā. sekmīgi apgūt tālāku izglītību citās mācību iestādēs,
- 6) sniegt studējošajiem zinātnisku pamatu augsta līmeņa starpkultūru komunikācijas pakalpojumu sniegšanai tautsaimniecībai nepieciešamās nozarēs, attīstot zinātniskās analīzes spējas un prasmi patstāvīgi risināt problēmas, kā arī sagatavot studējošos turpmākām zinātniskās pētniecības studijām.
- 7) īstenot padziļinātu zināšanu apguvi, kas nodrošina iespēju patstāvīgi izstrādāt pētījumu metodiku un veikt pētījumu metodikas pielietojumu aizvien jaunās nozarēs, kā arī ļauj turpināt studijas augstākas kvalifikācijas līmeņa sasniegšanai;
- 8) nodrošināt studiju kvalitātes atbilstību Eiropas u.c. ekonomiski attīstīto pasaules valstu līmenim, pilnveidojot mācību procesa metodisko, zinātnisko un materiāli tehnisko nodrošinājumu un veicināt sadarbību ar citām Latvijas un ārvalstu augstskolām;
- 9) savlaicīgi pārveidot programmas saturu un pasniegšanas metodes, reaģējot uz izmaiņām starptautiskajā darba tirgū, kā arī pareizi prognozējot izmaiņas tuvākā un tālākā nākotnē;
- 10) veidot ciešu studiju procesa saistību ar reālo praksi multikulturālos uzņēmumos.

#### **II.1.2. Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti**

Sagatavot tādus speciālistus starpkultūru komunikācijā, kuri, balstoties uz iegūto izglītības un metodisko bāzi:

- spēj analizēt situācijas, izmantojot zināšanas starpkultūru komunikācijā,
- risināt jautājumus daudznacionālu uzņēmumu vidē, balstoties uz apgūto profesionālo prasmju un iemaņu kopumu, kā arī spēj strādāt stresa situācijās,
- prot komunicēt vismaz divās vai trīs svešvalodās.

### II.1.3. Studiju programmas plāns

7. tabula. Studiju programmas “Valodas un starpkultūru komunikācija” plāns

1.		Obligātā daļa A	64 KP
	1.1.	starpkultūru komunikācijas pamatnostādnes, principi, struktūra, metodoloģija	34 KP
	1.2.	attīstības vēsture un aktuālās problēmas	12 KP
	1.3.	zinātņu nozares raksturojums un problēmas starpnozaru aspektā	18 KP
2.		Ierobežotās izvēles daļa B	32 KP
3.		Brīvās izvēles daļa C	6 KP
4.		Prakse	8 KP
5.		Bakalaura darbs	10 KP
		Kopā	120 KP

Akadēmiskās bakalaura studiju programmas obligātās daļas kursi piedāvā iespēju apgūt vispārīglītojošas tēmas, kuras ir tieši saistītas ar starpkultūru komunikācijas kompetences attīstīšanu un zināšanas, kuras ir būtiskas, lai sekmīgi veiktu pētniecisko un analītisko darbību gan studiju laikā, gan vēlākās studijās un pētniecībā. Šie studiju kursi ir sadalīti trīs apakšgrupās: (1) kursos, kas aptver starpkultūru komunikācijas zinātņu pamatnostādnes, principus, struktūru un metodoloģiju, (2) kursos, kas veltīti zinātņu nozares attīstības vēsturei un aktuālām problēmām, un (3) kursos, kas sniedz zinātņu nozares raksturojumu un aplūko problēmas starpnozaru aspektā.

8. tabula. Obligātās daļas kursi

Kursa nosaukums	Sem.	St. ned.	KP
<b>OBLIGATAS DAĻAS KURSI (A DAĻA) 64 KP</b>			
<b>Kursi, kas ietver starpkultūru komunikācijas pamatnostādnes, principus, struktūru, metodoloģiju</b>			
Ievads studijās un specialitātē	1	2	2
Valodu sastatījums kultūraspektā	1	2	2
Pētniecības metodoloģija humanitārās zinātnēs	5	2	2
Starpkultūru komunikācijas aspekti	1+2	2/2	2/2
Arpolitikas analīzes principi un metodoloģija	2	4	4
Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija	3	2	2
Krievu valoda kā svešvaloda I	1+2+3	2/2/2	2/2/2
Franču valoda kā svešvaloda II	2+3+4	2/2/2	2/2/2
Vācu valoda lietišķajā saziņā	3+4+5	2/2/2	2/2/2
<b>Kursi, kas ietver attīstības vēsturi un aktuālās problēmas</b>			
Diplomātiskais protokols	6	4	4
Valoda kā lietišķās saziņas līdzeklis	1+2	2/2	2/2
Mediju komunikācija multikulturālā vidē	6	4	4
<b>Kursi, kas sniedz zinātņu nozares raksturojumu un problēmas starpnozaru aspektā:</b>			
Ievads sabiedrisko attiecību teorijā	1	2	2
Biznesa ētika	4	2	2
Uzņēmējdarbības ekonomiskie un politiskie aspekti	3	2	2
Starptautiskās tiesības	3	2	2
Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas	4	2	2
Starppersonu psiholoģija	1	2	2
Lietišķā sarakste	4	2	2

Ierobežotās izvēles daļas (B daļas) kursi nodrošina teorētisko un specifisko zināšanu un prasmju apguvi atbilstoši valsts un privāto struktūru, institūciju un iestāžu darbības principiem starpkultūru komunikācijas kompetences ietvaros:

9. tabula. Ierobežotās izvēles daļas kursi

Kursa nosaukums	Se m.	St. ned.	KP
<b>IEROBEZOTAS IZVELES DAĻA (B DAĻA) 30 KP</b>			
<b>Lēmumu pieņemšana</b>	4	2	2
<b>Projektu vadīšana</b>	4	4	4
<b>Finanšu plānošana un vadīšana</b>	5	2	2
<b>E-pārvaldība</b>	2	2	2
<b>Lietvedība</b>	5	2	2
<b>ES politika, ekonomika</b>	3	2	2
<b>Kultūras studijas</b>	3	4	4
<b>Valodas psiholoģija</b>	1	2	2
<b>Cilvēkresursi multikulturālā vidē</b>	5	2	2
<b>Sabiedrības ilgtspēja un "zaļā" domāšana</b>	6	2	2
<b>Latviešu valodas aspekts starpkultūru komunikācijā</b>	1	2	2
<b>Anġļu valodas starpkultūru aspekts</b>	1	2	2
<b>Publiskā runa un prezentāciju prasmes</b>	2	4	4
<b>Akadēmiskā rakstu valoda</b>	5	2	2

*Prakses nolikums un dokumenti, kā arī bakalaura darba rakstīšanas vadlīnijas pieejamas TSF dekanātā un Ventspils Augstskolas Moodle vidē.*

Prakse, studiju darbi un bakalaura darbs ir apmācības formas, kas nostiprina teorētiskajosursos apgūtās zināšanas, tās pielietojot praktiskā darbā. Prakse ir studiju forma, kad students pilnveido praktiskas iemaņas starpkultūru komunikācijā, strādājot valsts un pašvaldību iestādēs, privātos uzņēmumos, nodarbojoties ar sabiedrisko attiecību izpēti un veidošanu. Studiju darbi tiek veikti studiju programmā ietvertos nozares pētnieciski metodoloģisko kursu un prakses ietvaros un ir obligāts nosacījums kredīta ieguvei šajās programmas sadaļās. Bakalaura darbs ir patstāvīgi realizēts projekts, kas sastāv no teorētiskās un praktiskās daļas un tiek aizstāvēts gala pārbaudījumu komisijā. Bakalaura darbs ir studenta kompetences apliecinājums zinātniskā bakalaura grāda iegūšanai. Bakalaura darba izstrāde un aizstāvēšana parāda, vai studiju laikā students ir pietiekošā apjomā apguvis teorētiskās zināšanas un praktiskās pētījumu iemaņas atbilstoši studiju programmas un standarta prasībām. Studentam ir dotas iespējas izvēlēties bakalaura darba tēmu pašam, vai arī izmantot pasniedzēju ieteiktas tēmas.

#### **II.1.4. Studiju kursu apraksti.**

##### **Skat. pielikumu Nr. 7.1.**

#### **II.1.5. Studiju programmas organizācija**

Studiju programmas organizācija ir sekojoša: 6 mācību semestri. Katrā semestrī iekļautie mācību kursi ir novērtēti ar 2 vai 4 kredītpunktiem, semestra kopējais kredītpunktu skaits nepārsniedz 20 kredītpunktus. Piektajā semestrī ir paredzēta 8 nedēļu ilga mācību prakse starptautiskā uzņēmumā. Sestajā semestrī studenti izstrādā un aizstāv bakalaura darbu. Katram mācību kursam ir norādīts pārbaudes veids – ieskaite vai eksāmens- kāds attiecīgajā semestrī ir paredzēts. Uzskatāmības nolūkā ailē SADAĻA ir norādīts, kuram kursu blokam attiecīgais kurss pieder: A (obligātās daļas kursi), B (ierobežotās izvēles daļas kursi), un C (izvēles kursi).



10. tabula. Studiju programmas plāns

MĀCĪBU KURSA NOSAUKUMS	SA DA ĻA	I sem.	II sem.	III sem.	IV sem.	V sem.	VI sem.
Ievads starpkultūru komunikācijas studijās un specialitātē	A1	2 (eks.)					
Ievads sabiedrisko attiecību teorijā	A3	2 (eks.)					
Valodu sastatījums kultūraspektā	A1	2 (eks.)					
Starpkultūru komunikācijas aspekti I	A1	2 (iesk.)					
Latviešu valodas aspekts starpkultūru komunikācijā	B	4 (iesk.)					
Valoda kā lietišķās saziņas līdzeklis I	A2	2 (iesk.)					
Angļu valodas komunikatīvais aspekts	B	2 (iesk.)					
Starppersonu psiholoģija	A3	2 (eks.)					
Krievu valoda kā pirmā svešvaloda I	A1	4 (iesk.)					
Brīvās izvēles kursi	C	2 (iesk.)					
Starpkultūru komunikācijas aspekti II	A1		2 (eks.)				
Valoda kā lietišķās saziņas līdzeklis II	A2		2 (eks.)				
Krievu valoda kā pirmā svešvaloda II	A1		4 (iesk.)				
Franču valoda kā otrā svešvaloda I	A1		4 (iesk.)				
Publiskā runa un prezentāciju prasmes	B		4 (eks.)				
Arpolitikas analīzes principi un metodoloģija	A1		4 (eks.)				
Valodas psiholoģija	B		2 (iesk.)				
Krievu valoda kā pirmā svešvaloda III	A1			4 (eks.)			
Franču valoda kā otrā svešvaloda II	A1			4 (iesk.)			
e-pārvaldība	B			2 (eks.)			
Uzņēmumu un iestāžu lietišķo pētījumu metodoloģija	A1			2 (eks.)			
Uzņēmējdarbības ekonomiskie un politiskie aspekti	A3			2 (eks.)			
Vācu valoda lietišķā saziņā I	A1			4 (iesk.)			
Kultūras studijas	B			2 (eks.)			

ES politika un ekonomika	B			2 (iesk.)			
Brīvās izvēles kursi	C			2 (iesk.)			
Franču valoda kā otrā svešvaloda III	A1				4 (eks.)		
Lietišķā sarakste	A3				2 (iesk.)		
Starptautiskās tiesības	A3				2 (eks.)		
Biznesa ētika	A3				2 (eks.)		
Vācu valoda lietišķā saziņā II	A1				4 (eks.)		
Starptautiskā uzņēmējdarbība un starptautiskās organizācijas	A3				2 (eks.)		
Lēmumu pieņemšana	B				2 (eks.)		
Brīvās izvēles kursi	C				2 (iesk.)		
Lietvedība	B					2 (iesk.)	
Projektu vadīšana	B					2 (eks.)	
Pētniecības metodoloģija humanitārās zinātnēs	A1					2 (eks.)	
Uzņēmuma finanšu vadīšana	B					2 (eks.)	
Cilvēkresursi multikulturālā vidē	B					2 (eks.)	
Akadēmiskā rakstu valoda	B					(iesk.)	
Prakse						8 KP	
Diplomātiskais protokols	A2						4 (eks.)
Mediju komunikācija multikulturālā vidē	A2						4 (eks.)
Sabiedrības ilgtspēja un "zaļā" domāšana	B						2 (iesk.)
Bakalaura darbs							10 KP
		20	20	20	20	20	20

### II.1.6. Prasības uzsākot studiju programmu

Lai uzsāktu otrā līmeņa augstākās akadēmiskā bakalaura studijas programmā „Valodas un starpkultūru komunikācija”, ir nepieciešama vispārējā vidējā vai vidējā profesionālā izglītība (trešais kvalifikācijas līmenis). Uzņemot programmā, tiek vērtēti studiju rezultāti vidējās izglītības līmenī un angļu valodas zināšanas un prasmes – TOEFL, IELTS vai VeA iestājeksāmens. Studentus uzņem programmā konkursa kārtībā pēc testos iegūto punktu skaita. Saskaņā ar konkursa rezultātiem, pretendentiem jāreģistrējas studijām Ventspils Augstskolā un jānoslēdz studiju līgums. Uzņemšanas kārtību reglamentē VeA uzņemšanas noteikumi.

### II.1.7. Studiju programmas praktiskā īstenošana (izmantojot studiju metodes un formas, tālmācības metožu izmantošana)

Programmas praktisko īstenošanu vada programmas direktore doc. Dr. paed. V.Balama.

## Izmantotās studiju metodes un formas

Studiju programma tiek īstenota kā pilna laika dienas studiju programma, līdz ar to galvenās metodes ir darbs kontaktstundās docētāja vadībā un patstāvīgais darbs ārpus nodarbību laika. Studiju kursu ietvaros tiek piedāvātas trīs nodarbību formas: lekcijas, semināri/kolokviji un praktiskās nodarbības. Patstāvīgais darbs tiek paredzēts kā darbs bibliotēkā un mediatēkā (video un audio ieraksti).

Lekcijās arvien vairāk tiek izmantotas interaktīvās darba formas, kad students kļūst par aktīvu lekcijas dalībnieku. Gandrīz visās lekcijās, bez pasniedzēja vienpusējas informācijas pasniegšanas verbālā un uzskates līdzekļu formā, tiek izmantoti pārrunu un diskusiju iestarpinājumi, dažkārt arī viedokļu noskaidrošana, kas veicina nākošo speciālistu kritisko domāšanu. Katra lekciju kursa ietvaros studenti gatavo nelielu patstāvīgu pētījumu.

Semināros studenti mācās izteikties, debatēt un respektēt citu viedokli, strādāt ar speciālo literatūru.

Praktiskās nodarbības ietver ļoti plašu un daudzveidīgu metodisko paņēmieni klāstu: pāru darbs, grupu darbs, prezentācijas, īsu runu teikšana, rediģēšana, kursa projekti u.c. Studentu uzstāšanās ar prezentācijām tiek uzņemta video, lai pēc tam grupa tās analizētu. Studenti arvien vairāk kļūst par nodarbību līdzautoriem, veidojot uzdevumus pārbaudei. Pasniedzēji palīdz studentiem veidot patstāvīgā darba prasmes, strādājot ar vārdnīcām, enciklopēdijām, speciālo literatūru un internetu.

Projektu un referātu tēmas ir jāformulē tā, lai maksimāli samazinātu plaģiāta iespējas (pārkopēšanu no interneta), ar kurām nācies saskarties studiju procesā.

Lai studējošajiem atvieglotu mācību procesu, docētāji ir izstrādājuši lekciju materiālus vai izdales materiālus, apkopojusi speciālo bibliogrāfiju par kursu vai atsevišķām tēmām.

Plānoti ir ārpusnodarbību papildus pasākumi, kas saistīti ar mācību procesu: mācību ekskursijas uz potenciālajām prakses vietām (2017.gada decembrī Ventspils Tirdzniecības osta); vieslektoru (Flensburgas universitāte, Vācija; Ļubļinas Marijas Sklodovskas-Kirī vārdā nosauktā universitāte, Polija) uzaicināšana specifisku ar studiju programmu saistītu jautājumu izskatīšanai – pagaidām tikai atsevišķos lekcijuursos (“ES politika un ekonomika”, “Mediju komunikācija multikulturālā vidē”); semināri vai konferences par studiju programmai tuvām tēmām; neformāli pasākumi studiju priekšmetu padziļinātai un konkrētai apguvei (tradīciju vakari, konkursi, interešu grupas).

Kopš 2004. gada VeA tika ieviesta tālmācības sistēma uz atvērtā koda produkta Moodle bāzes. Moodle nodrošina studiju kursu vadību ar pārlūkprogrammu, iespēju attālināti saņemt studiju materiālus, iesniegt patstāvīgos darbus, kārtot pārbaudījumus un veikt citas nepieciešamās darbības attālinātā darba režīmā. e-studiju platformā „Moodle” palielinājies programmas kursu skaits, kurā papildus lekciju, nodarbību un semināru materiāliem foruma režīmā notiek viedokļu un informācijas apmaiņa starp pasniedzēju un studentiem, kā arī starp pašiem studentiem. Lekcijuursos paredzētās studentu prezentācijas tiek ievietotas kursa vietnē kā papildmateriāls. Studijuursos biežāk tiek izmantots ne vien pasniedzēja, bet arī kursa biedru vērtējums (*peer evaluation*).

### **II.1.8. Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)**

Kvantitatīvais rādītājs - studiju priekšmeta apjoms kredītpunktos.

Katrā semestrī iegūstamo kredītpunktu summa tiek norādīta studiju plānā. Izpildīto darbu kvantitatīvi novērtē katru semestri un studiju gadu, tādējādi kontrolējot studenta izpildītā darba apjoma atbilstību studiju plānā paredzētajam.

Auditoriju nodarbībās un patstāvīgajās studijās iegūto zināšanu un prasmju kontrole ir regulāra visu semestri. Katrs pasniedzējs savā studiju priekšmetā semestra laikā regulāri kontrolē studentu zināšanas, izmantojot studiju priekšmeta programmā un kursa aprakstā norādītos pārbaudes veidus (kontroldarbi, mājas darbi, referāti, kolokviji, prezentācijas utt.).

Priekšmeta studijas tiek uzskatītas par sekmīgām, ja priekšmeta programmā noteiktās prasības tiek izpildītas saskaņā ar pasniedzēja noteikto kursa standartā, līdz pārbaudījuma perioda beigām, ja nav noteikts citādi, (piem., saņemts pārbaudījuma kārtošanas termiņa pagarinājums).

Mācību prakses vada un koordinē pasniedzējs- prakses vadītājs. Prakse jāaizstāv termiņā, kurš norādīts prakses dokumentācijā.

Pārbaudījumu rezultātus vērtē: ar atzīmi (10 ballu skalā) vai bez atzīmes (ieskaitīts, neieskaitīts). Pārbaudījuma vērtējums jāieraksta kontrollapā. Pārbaudījuma veids noteikts katra studiju priekšmeta programmā. Regulārs darbs semestrī ietekmē galīgo vērtējumu studiju priekšmetā. Pasniedzējs nosaka prasības sekmīgām priekšmeta studijām. Ar tām studentus iepazīstina, uzsākot kārtējo semestri. Prasības ir atkarīgas no studiju priekšmeta īpatnībām un studiju organizācijas tajā.

## II.1.9. Studiju programmas izmaksas

### 11. tabula. Studiju programmas izmaksas

Izmaksu aprēķināšana bakalaura studiju programmas "Valodas un starpkultūru komunikācija" realizācijai					
Nr.	Parametra nosaukums	A	B	Rindas Nr.	Aprēķ. lielums
	Tiešās studiju programmas izmaksas				D
	Viena pasniedzēja darba algas fonda aprēķins vienam studentam gadā*				
	Amats	Pasniedzēju vidējā darba alga mēnesī	Pasn. īpatsvars st. progr. nodroši-nai		
	profesors	1176	6,25%	1	73,50
	asociētais profesors	941	25,00%	2	235,25
	docents	753	12,50%	3	360,17
	lektors	641	56,25%	4	360,41
	asistents	0	0,00%	5	0
				6	
	pasniedzēja vidējā alga gadā			7	12350,13
	vidējais studentu skaits uz vienu pasniedzēju**			8	20
	Pasniedzēja darba alga uz 1 studentu gadā, EUR			9	617,51

	pārējo darbinieku skaits uz 1 pasniedzēju (neskaitot saimn. personālu)	10	0,5
	pasniedzēju un pārējo darbinieku algu fondu attiecība stud. prog.	11	0,15
	Pārējo darbinieku darba alga uz 1 studentu gadā, EUR	12	178,00
N 1	Darba algas fonds uz 1 studentu gadā, EUR	13	795,51
N 2	Darba devēja sociālie maksājumi uz 1 studentu gadā, EUR	14	191,63
N 3	Komandējumu un dienesta braucienu izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	15	14,23
	pasta un citu pakalpojumu izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	16	5
	citi pakalpojumi (kopēšana, tipogrāfija, gax uc.), EUR	17	17
N 4	Pakalpojumu apmaksā - kopā, EUR	18	22
	mācību līdzekļu un materiālu iegāde vienam studentam gadā, EUR	19	5,69
	kancelejas preces un cits mazvērtīgais inventārs, EUR	20	7,11
N 5	Materiāli un mazvērtīgā inventāra izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	21	12,80
	mācību grāmatas uz 1 studentu gadā, EUR	22	1,42
	grāmatu kalpošanas laiks gados	23	3
	1 grāmatas cena, EUR	24	14,23
	grāmatu iegādes izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	25	4,74
	žurnālu iegādes izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	26	1,42
N 6	Grāmatu un žurnālu iegādes izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	27	6,16
	sportam uz vienu studentu gadā, EUR	32	0
	pašdarbībai uz vienu studentu gadā, EUR	33	0
N 7	Studentu sociālajam nodrošinājumam uz 1 studentu gadā, EUR	34	0
	iekārtu iegāde uz vienu studentu gadā, EUR	35	21,34
	investīcijas iekārtu modernizēšanai - 20% no inventāra izmaksām	36	4,27
	izmaksas iekārtu modernizēšanai, EUR	37	64,03
N 8	Iekārtu iegādes un modernizēšanas izmaksas uz 1 studentu gadā, EUR	38	85,37
	KOPĀ tiešās izmaksas uz 1 studentu gadā - summa no N1 līdz N8, EUR	39	1128,48
N 9	Izdevumi VeA darbības nodrošināšanai: VeA bibliotēkai, zemes nod., telpu noma, īre, ēku ekspluatācijas izd., telefonu abonēšanas un pakalp. izmaksas, komunālie pak., tekošais remonts, īpašās progr. u.c. uz 1 nosacīto studentu gadā,	40	371,53
	Pavisam kopā viena studējošā studiju izmaksas gadā, EUR	41	1500,01

\* Atbilstoši studiju programmas īpatnībām jānosaka pasniedzēju sastāvs, vidējās algas, pasniedzēju īpatsvars

\*\* Studentu skaits uz 1 pasniedzēju atkarīgs no tā vai students mācās dienas, vakara vai neklātienē apmācību formā, kā arī no studiju progr. specifikas.

## **II.1.10. Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem augstākajā izglītībā**

*Augstākās izglītības standarti pieejami LR MK mājas lapā.*

Programmas stratēģiskos mērķus un galvenos uzdevumus nosaka *Valsts akadēmiskās izglītības standarti*.

Programmas „*Valodas un starpkultūru komunikācija*” akadēmiskā bakalaura grāda iegūšanai pilnībā atbilst šim standartam un tās obligāto saturu veido studiju kursi 120 KP apmērā:

1. Obligātie studiju kursi (64 KP), kuros ietverti kursi, kas atspoguļo zinātņu pamatnostādnes, principus, struktūru un metodoloģiju (34 KP), kursi kas ietver attīstības vēsturi un aktuālās problēmas (12 KP), kā arī kursi, kas sniedz zinātņu nozares raksturojumu un parāda problēmas starpnozaru aspektā (18 KP).
2. Obligātie izvēles kursi (32 KP).
3. Brīvās izvēles kursi (6 KP).
4. Prakse (8 KP).
5. Valsts pārbaudījums, kura sastāvdaļa ir bakalaura darba izstrāde un aizstāvēšana (10 KP).

## **II.1.11. Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas (ja līdzīga studiju programma Latvijā tiek īstenota) un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu studiju programmām.**

Izveidotā otrā līmeņa akadēmiskās augstākās izglītības bakalaura studiju programma tika salīdzināta ar sekojošām radniecīgām studiju programmām šādās augstskolās:

- Liepājas Universitātē,
- Latvijas Universitātē, Moderno valodu un biznesa studijas,
- Rietumanglijas Universitātē, Bristolē,
- Jyvaskilas Universitātē, Somijā.

Latvijā bakalaura līmeņa akadēmiskās studijas valodās un starpkultūru komunikācijā netiek īstenotas un šī ir pirmā studiju programma starptautiskā statusā starpkultūru komunikācijas specialitātē bakalaura līmenī. Salīdzinājumam ir izmantota Liepājas Universitātes bakalaura līmeņa programma Eiropas valodu un kultūras studijās un Latvijas Universitātes Moderno valodu un biznesa studiju bakalaura studiju programma.

Liepājas Universitātes bakalaura studiju programma “Eiropas valodu un kultūras studijas” paredz studijas apakšprogrammās, kas sadalītas ņemot vērā apgūstamās svešvalodas faktoru un attiecīgi no tās izrietošās kultūras studijas. Abās salīdzināmajās programmās studiju ilgums ir trīs gadi un tās ir pilna laika. Arī priekšmetu spektrs ir līdzīgs, lai gan Liepājas Universitāte lielu uzmanību programmā velta dzimtās, proti latviešu valodas studijām un pielietojuma aspektiem. Atšķirībā no LiepU Ventspils Augstskolas studiju programma ir paredzēta starptautiskai aprietei, mācību pamatvaloda ir angļu un tiek piedāvātas trīs svešvalodas, no kurām divas ir obligātas.

Latvijas Universitātes Humanitāro zinātņu fakultātes bakalaura studiju programma „Moderno valodu un biznesa studijas” ir integrēta starpnozaru bakalauru studiju programma, ar līdzīgi VeA piedāvājumam, ir izveidoti svešvalodu apguves moduļi (franču, vācu, spāņu, ikviens paralēli ar angļu valodu). Ventspils Augstskolā mācības notiks angļu valodā un svešvalodas - krievu un franču ir obligātas, vācu pēc izvēles. Krievu valodas kā svešvalodas apguve ir atšķirīgs un nozīmīgs faktors programmas

sekmīgā realizēšanā. LU Humanitāro zinātņu fakultātes bakalaura studiju programmā „Moderno valodu un biznesa studijas” tiek sniegtas zināšanas starpkultūru studijās, vadībzinību pamatkursos, tas tāpat līdzīgi ir plānots arī VeA studiju programmā „Valodas un starpkultūru komunikācija”. Mācību ilgums LU programmā ir 4 gadi jeb 10 semestri un LU programma paredz arī nepilna laika studijas, kas ilgst 5 gadus.

Starptautiskam salīdzinājumam izvēlētas tradīcijām bagātas Rietumanglijas Universitātes programma starpkultūru komunikāciju studijās “International Management” un reģionā tuvākā Jivaskilas Universitātes, Somija, programma “Intercultural Communication”. Programmu izvēles pamatā ir sekojoši apsvērumi:

Lielbritānija ir valsts ar senām universitātes studiju tradīcijām. Rietumanglijas Universitāte Bristolē starpkultūru komunikācija tiek apgūta secīgos posmos, kad bakalaura studijām seko maģistra studijas. Programma, līdzīgi kā Latvijā, Ventspils Augstskolā, ir starpdisciplināra, jo ietver sevī ne tikai starpkultūru komunikācijas aspektus, bet arī politikas un biznesa aspektus. Programmas struktūra ir līdzīga VeA piedāvātajai, kas aptver obligātos jeb pamatkursos, obligātās izvēles kursus un brīvās izvēles kursus, kā arī praksi un gala darbu grāda iegūšanai. Atšķirībā no VeA Rietumanglijas universitāte paredz, ka studenti pabeidzot otro kursu, jeb otro līmeni, veselu gadu ceļo vai strādā vai mācās attiecīgi apgūstamās svešvalodas valstī: Spānijā vai Francijā, šim periodam seko trešais līmenis un studiju noslēgums, kur iesaka turpināt studijas maģistratūrā, kā tas ir domāts arī Ventspils Augstskolā.

Jivaskilas Universitāte Somijā ir Baltijas reģionā tuvākā universitāte ar spēcīgu starpkultūru komunikācijas programmu. Līdzīgi kā Latvijā tā veidojusies kā starptautiska programma, kur ārzemju studentiem tiek piedāvāta iespēja apgūt valsts valodas (somu un zviedru) dažādos līmeņos. Lai gan bakalaura līmeņa studijas Jivaskilas universitātē tiek piedāvātas tikai somu valodā, tautas jeb „open” univesitāte piedāvā studijas arī angļu valodā, kur iegūtos kredītpunktus var pielīdzināt bakalauru studiju programmās nopelnītajiem. Savukārt par mācību programmas saturu var spriest salīdzinot ar maģistra programmu, kuras tāpat kā Ventspils Augstskolas apjoms ir 120 kredītpunkti. Jivaskilas programmas saturs ietver samērā līdzīgus priekšmetus satura un pielietojuma ziņā: „Starpkultūru komunikācijas pamataspekti”, kas atbilst VeA piedāvātajam kursam „Starpkultūru komunikācijas aspekti” u.c. Atšķirība ir tā, ka VeA piedāvātā programma ietver valodu aspektus vairākās dimensijās, gan kā saziņas līdzekli, gan aplūko to no psiholoģijas viedokļa. Abas programmas piedāvā metodoloģijas gan pētījumiem, gan teorijas apgūšanai. Pēc programmas uzsākšanas un sekmīgas realizācijas, Jivaskilas programma varētu būt iespējama studiju turpinājums maģistra līmenī.

## **II.1.12. Informācija par studējošajiem**

### **II.1.12.1. Studējošo skaits**

Studiju programmā “Valodas un starpkultūru komunikācija”

3. kurss – 6 studenti, no tiem 2 ārvalstu (1- Ungārija, 1 – Uzbekistāna),

2. kurss – 6 studenti, no tiem 3 ārvalstu (3- Indija)

1.kurss – 9 studenti, no tiem 1 ārvalstu (1-Indija).

### **II.1.12.2. Pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits**

Bakalaura studiju programmā – 9

### **II.1.12.3. Absolventu (ja tādi ir) skaits.**

Bakalaura studiju programmā – 5

#### **II.1.12.4. Studējošo aptaujas un to analīze**

Studējošo aptaujas tika veiktas mācību gada nobeigumā. Studenti izteica savu viedokli par studiju procesa organizāciju, par vērtēšanas sistēmu, par akadēmisko personālu, par sadarbību ar augstskolas ārējo sakaru nodaļu, kā arī par studiju kvalitāti.

- Studiju procesa organizācija tika novērtēta atzinīgi. Nodarbību plānojums ir samērīgs, pietiekoši daudz laika studenti varēja veltīt individuālajam darbam bibliotēkā vai darbam ar internetu. Docētāji ir sastopami, konsultācijas notika saskaņoti, ja bija nepieciešamība. Bija ieteikums pārskatīt dažus studiju programmas kursus, kuru saturs dublējās. Tas arī tika izdarīts, veiktie labojumi iestrādāti studiju plānā, kurš iekļauts esošajā pašnovērtējuma ziņojumā.
- Vērtēšanas sistēma studentus kopumā apmierina. Tā kā studenti nestudē par budžeta līdzekļiem, tad nav jūtama konkurence uz stipendijām. Studentus motivē zināšanu apgūšana un izpildītas studiju programmas prasības. Daži studenti (2) uzsvēra, ka ieskaitei arī vajadzētu vērtējumu, jo Ventspils Augstskolā ieskaite vērtē ar “ieskaitīts” vai “neieskaitīts”.
- Akadēmiskais personāls ir atzinīgi novērtēti kā zinoši, atsaucīgi, profesionāli docētāji. Prasīgums nav šķērslis labai un veiksmīgai sadarbībai.
- Sadarbība ar augstskolas ārējo sakaru nodaļas darbiniecēm ir rezultatīva. Studenti, pateicoties viņu pūlēm, ātri un labi iejutušies augstskolas studentu dzīvē.
- Izvērtējot studentu komentārus par studiju kvalitāti, var secināt, ka studiju process ir noritējis veiksmīgi. Studenti ir apmierināti ar iegūtajām zināšanām un iespējām tās izmantot praktiski, veicot pirmos izpētes uzdevumus starptautiskos uzņēmumos.

#### **II.1.12.5. Absolventu (ja tādi ir) aptaujas un to analīze**

Absolventu aptauja tika veikta 2019.gada septembrī. Ir savākti dati par pašreizējo nodarbošanos: 2019.gada jūnijā notika piektais izlaidums, kuru absolvēja 5 absolventi, no kuriem divas absolventes turpina studijas Ventspils augstskolas maģistra studiju programmās “Valodas un kultūrvidē” un “Uzņēmējdarbības vadība”, viena absolvente sekmīgi darbojas pēcdiploma Erasmus praksē Maķedonijas universitātē, 2 absolventi ir sekmīgi iekļāvušies darba tirgū ASV un Uzbekistānā.

#### **II.1.12.6. Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā**

Ir izveidota studiju padome, kuras sastāvā ir iekļauts studentu pārstāvis (no maģistratūras 2.kursa studentiem).

#### **II.12.7. Studiju programmas realizācijas gaitā izvērtētā kvalitāte**

Studenti aktīvi iesaistās mācību procesa novērtēšanā, brīvās izvēles priekšmetu piedāvājuma aktualizēšanā, kā arī nodarbību plānojuma optimizēšanā. Ir atsaucīgi un saprotoši studiju plānojuma izmaiņu gadījumos.

### **II.2. Akadēmiskā maģistra studiju programma “Valodas un kultūrvidē”**

Programmas stratēģiskos mērķus un galvenos uzdevumus nosaka *Noteikumi par valsts akadēmiskās izglītības standartu* (LR MK 13.05.2014. noteikumi Nr. 240) saskaņā ar Izglītības likuma 14.panta 19.punktu.

#### **II.2.1. Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi**

Studiju programmas stratēģiskie mērķi ir:

- nodrošināt studējošiem padziļinātu teorētisko zināšanu iegūšanu un pētniecības iemaņu un prasmju attīstīšanu;
- nodrošināt Latvijas un starptautiskajā darba tirgū konkurētspējīgu speciālistu sagatavošanu;
- nodrošināt speciālistu sagatavošanu privātām tautsaimnieciskām struktūrām darbam Latvijā, citās Eiropas Savienības dalībvalstīs un ārvalstīs ārpus ES;
- nodrošināt ekonomikas, kultūras un sociālajām vajadzībām atbilstošas



studijas;

- nodrošināt nozares zinātņu teorētiskajos pamatos sakņotas, akadēmiskās izglītības standartiem atbilstošas akadēmiskās maģistra studijas.

Studiju programmas specifiskais mērķis ir sagatavot speciālistus, kuri spēj:

- orientēties valodas, kultūras un starpkultūru komunikācijas jautājumos, un kuri padziļināti pārzina izvēlētas valodas un attiecīgās nācijas kultūru, ņemot vērā attiecīgos starpkultūru un starpdisciplināros aspektus.
- līdzās praktiskajām zināšanām un prasmēm spēj patstāvīgi veikt zinātniski pētniecisko darbu valodniecībā, īpašu vērību pievēršot starpdisciplināritātes sniegtajām iespējām mūsdienu pētniecībā;
- balstoties uz iegūto izglītības un metodisko bāzi, kā arī apgūto prasmju un iemaņu kompleksu, konkurēt darba tirgū un operatīvi reaģēt uz izmaiņām tajā;
- sekmīgi turpināt studijas doktorantūras programmās.

### II.2.2. Studiju programmas paredzētie rezultāti

Balstot studiju programmu uz sistēmiskuma principa un akcentējot tajā valodu prasmju un starpkultūru komunikācijas lomu tautsaimniecisko struktūru racionālas darbības nodrošināšanā, panākt, lai maģistra studiju noslēgumā studenti spētu:

- izprast un ar mūsdienu zinātņu attīstības līmenim atbilstošām metodēm strādāt starpkultūru un daudzvalodības vidē gan vietēja, gan globāla rakstura uzņēmumos un institūcijās;
- izprast saiknes starp uzņēmumu un starptautisko vidi, atbilstošām starpkultūru komunikācijas darbībām sabiedrisko attiecību un mediju komunikācijas vidē, un sabiedrisko attiecību vadītāja lomu šo saikņu veidošanā;
- uzsākt pastāvīgu darbību starptautiskā mediju un starpkultūru komunikācijas vidē, kas saistīta ar sabiedrisko attiecību pārvaldību;
- sekmīgi turpināt pētniecisko un zinātnisko darbību, tostarp izstrādāt promocijas darbu, turpinot studijas doktorantūrā, pielietojot apgūto metodoloģiju praktiskos pētījumos par starpkultūru komunikācijas un valodniecības attīstību mūsdienu globalizācijas vidē.

### II.2.3. Studiju programmas plāns

LR MK noteikumu projekts „Noteikumi par valsts akadēmiskās izglītības standartu” (Rīgā, 2014.g. 13. maijā) nosaka maģistra studiju programmas obligāto saturu (noteikumu 14.-22. punkti). Akadēmiskās maģistra studiju programmas saturs, struktūra un plānojums veidots, ievērojot visas minētā dokumenta prasības.

#### 12. tabula Kursu grupas

1.		Obligātā daļa A	28 KP
2.		Ierobežotās izvēles daļa B	26 KP
3.		Brīvās izvēles daļa C	6 KP
4.		Maģistra darbs (min. 20 KP)	20 KP
		Kopā:	80 KP

Kopīgās akadēmiskās maģistra studiju programmas **obligātās daļas kursi** piedāvā iespēju padziļināti apgūt tēmas, kuras ir tieši vai netieši saistītas ar tehnoloģiju izmantošanu valodu un kultūras studijās, starpkultūru komunikācijas un valodu kompetences attīstīšanu un zināšanas kuras ir būtiskas, lai sekmīgi veiktu pētniecisko un analītisko darbību gan studiju laikā, gan vēlākās studijās un pētniecībā. Šie studiju kursi aptver gan starpkultūru komunikācijas teorijas un modeļus, gan valodniecības pētījumu starpdisciplināros principus, struktūru un metodoloģiju, gan zinātņu nozares attīstības tendences un aktuālas problēmas, gan arī aplūko problēmas starpnozarju aspektā.

13. tabula Obligātās daļas kursi

Kursa nosaukums	Sem.	KP
<b>OBLIGĀTAS DAĻAS KURSI (A DAĻA) 32 KP</b>		
Starpkultūru komunikācijas teorijas un modeļi	1	2
Valodniecības pētījumi starpdisciplinārā aspektā	1	2
Diskursa pētījumi un mainīgā sabiedrība	1	2
Kultūras vēsture digitālajā pasaulē	2	8
Tulkojuma loma saziņā senatnē un mūsdienās	3	2
Tehnoloģijas valodu un starpkultūru komunikācijā	3	4
Starpdisciplināro pētījumu metodoloģija I, II, III	1,2,3	6
Lingvistiskā kultūranalīze	3	2
<b>KOPA</b>		<b>28</b>

Obligātās izvēles daļas (B daļas) kursi nodrošina teorētisko un specifisko zināšanu un prasmju apguvi atbilstoši valsts un privāto struktūru, institūciju un iestāžu darbības principiem starpkultūru komunikācijas un valodu studiju kompetences ietvaros:

14. tabula Obligātās izvēles daļas kursi

Kursa nosaukums	Sem.	KP
<b>IEROBEZOTAS IZVELES DAĻA (B DAĻA) 26 KP</b>		
Mūsdienu Ķīnas kultūra un vēsture	2	4
Ķīniešu valodas kontrasti	1,2,3	8
Specializācija 1: Vācu kultūra un tradīcijas**	3	2
Specializācija 1: Vācu valodas attīstības tendences mūsdienu medijos**	1,2,3	8
Specializācija 2: Krievu kultūras mūsdienu attīstības tendences **	3	2
Specializācija 2: Krievu valoda plašsaziņas medijos **	1,2,3	8
Specializācija 3: Britu kultūras sastatījums reālajā un digitālajā vidē **	3	2
Specializācija 3: Angļu valoda plašsaziņas medijos **	1,2,3	8
Programmas apakšvirziens: Valodas un kultūrvidē starpkultūru komunikācijā*		
Mediju valodas analīzes korpuslingvistiskais aspekts	1	2
Mārketinga starpkultūru aspekti	3	2
Programmas apakšvirziens: Valodas un kultūrvidē valodniecībā*		
Rakstveida saziņa teorijā un praksē	1	2
Mutvārdu saziņa teorijā un praksē	1	2

\* no diviem apakšvirzieniem ir jāizvēlas viens

\*\* no trīs specializācijām ir jāizvēlas viena

Brīvās izvēles daļas (C daļas) kursi nodrošina maģistriem papildus zināšanas par kultūru mijdarbību un saskarsmes problēmām, to risinājumiem, kā arī dod iespēju apgūt papildus citas svešvalodas. Piedāvāto kursu izvēle ir atkarīga no kursu piedāvājuma Ventpils Augstskolā. Brīvās izvēles kursus paredzēts apgūt 1, 2, 3 semestros, katrā 2 KP apjomā.

#### II.2.4. Studiju kursu apraksti

(Skatīt pielikumu)

#### II.2.5. Studiju programmas organizācija

Maģistra darba rakstīšanas vadlīnijas pieejamas Ventpils Augstskolas Tulkošanas studiju fakultātē.

Kursa darbs un maģistra darbs ir apmācības formas, kas nostiprina teorētiskajosursos apgūtās zināšanas, tās pielietojot praktiskā darbā. Maģistra darbs ir patstāvīgi realizēts projekts, kas sastāv no teorētiskās un praktiskās daļas, un tiek aizstāvēts gala pārbaudījumu komisijā. Maģistra darbs ir studenta kompetences apliecinājums zinātniskā maģistra grāda iegūšanai. Maģistra darba izstrādes posmi:

- problēmas identificēšana, pētniecības jautājumu un uzdevumu formulēšana, hipotēzes izvirzīšana;
- problēmas analīze un iespējamo risinājumu izvēle;
- uzdevumu praktiska realizācija, izmantojot efektīvas un inovatīvas risinājuma metodes un pieejas;
- maģistra darbā iegūto rezultātu izvērtējums.

Maģistra darba izstrādāšana un aizstāvēšana parāda, ka students studiju laikā ir pietiekošā apjomā apguvis teorētiskās zināšanas un praktiskās pētījumu iemaņas atbilstoši studiju programmas un iepriekšminētā standarta prasībām.

Studentam ir dotas iespējas izvēlēties maģistra darba tēmu pašam, vai arī izmantot pasniedzēju ieteiktas tēmas.

Studiju kursa apguve ir sekmīga, ja studiju programmā un kursa aprakstā noteiktās prasības ir izpildītas līdz atbilstošās pārbaudījumu sesijas beigām, izņemot gadījumus, kad saņemts pārbaudījuma kārtošana termiņa pagarinājums, par kura piešķiršanu tiesīga lemt VeA Mācību daļa, bet strīdus gadījumā akadēmiskās maģistra studiju programmas administrēšanā iesaistītie pārstāvji.

Maģistra studiju noslēgumā studentam ir jāizstrādā un jāaizstāv maģistra darbs, kura izvērtēšanā piedalās VeA TSF valodu un kultūras studiju virziena izveidota maģistra darba aizstāvēšanas komisija.

Ja studiju programma ir sekmīgi apgūta un gala pārbaudījumā saņemts pozitīvs vērtējums (zemākais pozitīvais vērtējums ir 4 balles), studentiem tiek piešķirts humanitāro zinātņu maģistra grāds.

Studentiem ir apelācijas tiesības par saņemtajiem vērtējumiem, trīs darba dienu laikā no vērtējuma izziņošanas iesniedzot par to motivētu iesniegumu VeA Mācību daļai, kura šajos gadījumos ar savu rīkojumu izveido apelācijas komisiju konkrētā iesnieguma izskatīšanai.

## **II.2.6. Prasības, uzsākot studiju programmu**

Akadēmiskajā maģistra studiju programmā “Valodas un kultūrvide” uzņem reflektantus ar iepriekš iegūtu akadēmisko vai profesionālo bakalaura grādu humanitārajās zinātnēs.

Studiju programmā uzņem ārvalstu pilsoņus, kuriem ir angļu valodas prasmes B2/C1 vai augstākā līmenī (ko apliecina attiecīgs valodu prasmju apguves sertifikāts: IELTS, TOEFL, London Language Test, Longman Language Test, kas pielīdzināts Eiropas valodu prasmju līmeņu ietvaram, vai valodas prasmju apliecinājums (rekomendācija un sekmju izraksts) no iepriekšējās (bakalaura) studiju vietas). Reflektanti, kas nav kārtājuši starptautiskos testus, kārtā Ventspils Augstskolas sagatavotu online testu angļu valodā. Tiesības studēt šajā studiju programmā ir LR pilsoņiem un personām, kurām ir tiesības uz Latvijas Republikas izdotu nepilsoņu pasi, kā arī personām, kurām ir izsniegtas pastāvīgās uzturēšanās atļaujas. Ārzemnieki Ventspils Augstskolā var studēt saskaņā ar Augstskolu likuma 83. un 85. pantu.

Akadēmiskajā maģistra studiju programmā “Valodas un kultūrvide” reflektantu kopējais vērtējums veidojas no divām daļām:

- 1) studiju rezultāti bakalaura izglītības līmenī (akadēmiskais vai profesionālais bakalaura grāds humanitārajās zinātnēs)
- 2) angļu valodas zināšanas un prasmes.

Studentus uzņem programmā konkursa kārtībā pēc bakalaura studiju vidējās svērtās atzīmes un angļu valodas testā iegūto punktu skaita.

## **II.2.7. Studiju programmas praktiskā īstenošana (izmantotās studiju metodes un formas, tālmācības metožu izmantošana)**

Studiju procesā tiek izmantotas sekojošas studiju metodes: lekcijas, semināri, vieslekcijas, problēmsituāciju analīze. Studiju priekšmetu apgūvē tiek likts uzsvars uz

individuālo prasmju attīstīšanas (piemēram, veicot pastāvīgus pētījumus) un prasmju attīstīšanu darbam strādāt grupā (piemēram, strādājot pie kopējiem projektiem). Lai veicinātu prezentācijas prasmju apguvi un pilnveidošanu un mācītu studentiem uzstāties auditorijas priekšā, daļā no kursiem studentiem ir jāveic prezentācijas.

Lielākajā daļā kursu mācību materiāli ir pieejami elektroniskā formā (lekciju slaidi, praktisko darbu uzdevumi u.c.). Docētāji savu kursu izvietošanai izmanto elektronisko apmācības vidi *Moodle*, kā arī iekšējo failu serveri, kas nodrošina akadēmiskā personāla un studentu efektīvu komunikāciju. Tas atvieglo studentiem piekļuvi pie kursa lekciju materiāliem, praktisko darbu uzdevumiem, kā arī pie citiem ar kursu saistītiem dokumentiem un materiāliem (piemēram, kursa literatūras, noderīgām saitēm, un tml.). VeA mācību procesa nodrošinājumam ir pieejamas un tiek izmantotas arī modernas datorklases un atbilstoši aprīkotas semināru telpas.

VeA materiāli tehniskais nodrošinājums ļauj praktiski visu lekciju un cita veida nodarbību norisē izmantot informācijas projicēšanas līdzekļus, kā arī izdales materiālus papīra formātā. Semināru un praktisko darbu nodarbībās tiek pielietotas arī individuālā un komandas darba formas - referātu gatavošana un to publiska prezentēšana, situāciju analīzes, spēles veida situāciju simulēšana utml.

Lai nodrošinātu programmas mērķu un uzdevumu realizēšanu, studentiem ir jāapgūst gan akadēmiskās zināšanas, gan praktiskās iemaņas. Viens no veidiem, kā ar teorētiskās bāzes izmantošanu veicināt praktisku iemaņu veidošanos ir analizēt reālajā vidē izveidojušās situācijas. Tas programmas ietvaros tiek darīts gan izmantojot problēmsituāciju analīzi, gan praktisko darbu ietvaros apmeklējot uzņēmumus un iestādes klātienē.

Studiju noslēgumā ir jāizstrādā un jāaizstāv maģistra darbs. Maģistra darba tēmas studentiem ir jāizvēlas otrā studiju gada sākumā, tās kopā ar nozīmētajiem maģistra darbu vadītājiem tiek apstiprinātas ar studiju programmas administrācijas lēmumu. Mainīt tēmas nosaukumu vai nomainīt darba vadītāju arī var tikai ar programmas administrācijas lēmumu. Līdzīga tēmu un darbu vadītāju apstiprināšanas kārtība ir arī attiecībā uz kursa darbu.

Neskatoties uz to, ka šī ir akadēmiska programma, tiem studentiem, kas vēlas, tiks dota iespēja nostiprināt iegūtās teorētiskas zināšanas praksē. Tiek rekomendēts studentiem iziet praksi studiju starplaikā kādā no uzņēmumiem vai pašvaldību iestādēm. Ar VeA līdzdalību darbojas arī VeA Uzņēmējdarbības, inovāciju un reģionālās attīstības centrs, Ventpils Augsto Tehnoloģiju Parks un VeA projekta ietvaros dibinātais Ventpils Biznesa inkubators. Tie veido vidi gan šīs, gan arī citu Ventpils Augstskolā īstenoto programmu un fakultāšu studentiem. Būtiska loma šajā vidē ir starpdisciplinārai pieejai apvienojot gan tulkošanas un valodniecības nozares un apakšnozares, gan IT un elektronikas, gan vadībzinātnes.

## **II.2.8. Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)**

Ventpils Augstskolā mācību un zināšanu novērtēšanas metodes ir objektīvas un tiek konsekventi izmantotas pedagoģiskajā darbībā, tās atbilst 2014. gada 13. maija Ministru kabineta noteikumu projekta „Noteikumi par valsts akadēmiskās izglītības standartu” prasībām un balstās uz sekojošiem principiem:

- vērtēšanas atklātības princips – atbilstoši izvirzītajiem studiju programmas mērķiem un uzdevumiem, kā arī studiju kursu mērķiem Ventpils Augstskola ir noteikusi prasību kopumu studiju rezultātu vērtēšanai;

- vērtējuma obligātums - nepieciešamība iegūt pozitīvu vērtējumu par programmas satura apguvi, t.i. par katru programmā apguvei paredzēto studiju kursu;

- vērtēšanā izmantoto pārbaudes veidu dažādība, kā pamatformas lietojot ieskaites un eksāmenus;

- vērtējuma atbilstība – pārbaudes darbos studentiem tiek dota iespēja apliecināt savas analītiskās, radošās un pētnieciskās spējas, apgūtās zināšanas un zinātnisko atziņu lietošanas prasmi;

- prasību atklātība un skaidrība – uzsākot studijas, studējošais tiek informēts par atbilstošā studiju kursa saturu, prasībām un vērtēšanas procedūru.

Akadēmiskajā maģistra studiju programmā iesaistītais docētāju kolektīvs savā

akadēmiskajā darbībā cenšas nodrošināt, lai studiju un zināšanu novērtēšanas metodes būtu objektīvas un tiktu konsekventi ievērotas. Ikvienu pārbaudījuma saturam un apjomam ir jāatbilst attiecīgā studiju kursa programmā norādītajam.

Studiju rezultāti VeA tiek vērtēti divos aspektos – ar kvalitatīvo vērtējumu – izliekot atzīmi atbilstoši Latvijas augstākās izglītības sistēmā pieņemtajai 10 ballu skalai eksāmenu (tāpat arī maģistra darbu, kursa darbu, kontroldarbu, patstāvīgo darbu) gadījumā, vai arī ar vērtējumiem „ieskaitīts” un „neieskaitīts” ieskautes gadījumā, kā arī ar kvantitatīvo vērtējumu – kredītpunktu skaitu atbilstoši studiju kursa apjomam, kur 1 kredītpunkts atbilst 40 studiju darba stundām.

Vērtēšanas sistēmas elementi, ar kuru palīdzību studiju programmas realizācijas procesā programmas docētāji un programmas vadība nosaka atbilstošā izvirzītā mērķa sasniegšanas pakāpi, ir atspoguļota sekojošajā 15.tabulā.

**15. tabula. Studiju programmas realizācijas mērķu sasniegšanas vērtēšanas sistēma**

<b>Studiju programmas realizācijas mērķi</b>	<b>Vērtēšanas sistēma mērķu sasniegšanas pakāpes noteikšanai</b>
1. Zināšanas, kas jāiegūst maģistram: - jāiegūst humanitāro zinātņu maģistra grādam atbilstošas zināšanas, kā arī zināšanas sociālo un humanitāro zinātņu jomās, lai spētu veikt atbilstoša speciālista funkcijas vai arī spētu mācīties maģistrantūrā.	Eksāmeni, studiju darbi, kā arī referātu atzīmes
2. Nepieciešamās iemaņas un prasmes: - pētnieciskā darba iemaņas; - prasme izmantot iegūtās teorētiskās zināšanas konkrēta uzdevuma formulēšanā un risināšanā; - prasme izmantot datorus un atbilstošas datorprogrammas, kā arī citus IT sasniegumus šo uzdevumu risināšanā.	Izpildītais kursa darbs, praktiskie darbi, to izpildes novērtējums, kā arī piedalīšanās dažādos konkursos un tur ieņemtās vietas
3. Maģistra akadēmiskā grāda ieguvējam jābūt spējīgam: - nepārtraukti uzturēt savas zināšanas konkurētspējīgā līmenī, tās atjauninot un paaugstinot to līmeni; - izpildīt atbilstošā līmeņa speciālista funkcijas.	Izstrādātā maģistra darba līmenis un vērtējums, kā arī darba devēju atsauksmes

### **II.2.9. Studiju programmas izmaksas**

Akadēmiskajā maģistra studiju programmā “Valodas un kultūrvidē” (programma tiek realizēta angļu un latviešu valodā; 30 maksas studiju vietas; studiju maksa 2017./2018. ak.g. 1700 EUR (reflektantiem, kuri ir Eiropas Savienības pilsoņi un/vai bakalaura izglītību ieguvuši Eiropas Savienības valstīs, Eiropas Savienības dalībvalstu sarakstu skatīt pielikumā Nr. 1) 2100 EUR (reflektantiem, kuri nav Eiropas Savienības pilsoņi un bakalaura izglītību nav ieguvuši Eiropas Savienības valstīs); maksa par visu studiju periodu 3400 EUR (reflektantiem, kuri ir Eiropas Savienības pilsoņi un/vai bakalaura izglītību ieguvuši Eiropas Savienības valstīs) 4200 EUR (reflektantiem, kuri nav Eiropas Savienības pilsoņi un bakalaura izglītību nav ieguvuši Eiropas Savienības valstīs)).

### **II.2.10. Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem**

Akadēmiskā maģistra studiju programma “Valodas un kultūrvidē” gan struktūras, gan satura ziņā atbilst 2014. gada 13. maija Ministru kabineta noteikumu projekta „Noteikumi par valsts akadēmiskās izglītības standartu”, kas izdoti saskaņā ar Izglītības likuma 14.panta 19.punktu.

Pamatojoties uz tendencēm augstākās izglītības tirgū Eiropā un citur pasaulē, kā

arī reaģējot uz ESF projekta „Augstākās izglītības studiju programmas izvērtēšana un priekšlikumi kvalitātes paaugstināšanai” ietvaros īstenotā Ventspils Augstskolas valodu un kultūras studiju virziena izvērtējuma, Ventspils Augstskola ir veikusi vairākas būtiskas izmaiņas Ventspils Augstskolas valodu un kultūras studiju virzienā, kas sekmē arī akadēmiskās maģistra studiju programmas izveidošanu valodu un kultūras studiju virzienā, kā trūkstošo posmu nepārtraukta studiju procesa nodrošināšanai

Kopš 2012. gada 1. septembra Ventspils Augstskolā ir uzsākusi darbību jauna bakalaura studiju programma “Valodas un starpkultūru komunikācija”, kuras uzdevums ir sagatavot starpkultūru komunikācijā zinošus speciālistus ar nepieciešamajām valodu zināšanām darbam dažāda līmeņa starptautiskās organizācijās un iestādēs. Piedāvātā jaunā akadēmiskā maģistra programma “Valodas un kultūrvide” dod iespēju padziļināti apgūt starpkultūru komunikācijas procesus un izprast to darbību mūsdienu uzņēmējdarbības vidē, kā arī apgūt zinātniskās pētījumu metodoloģijas pamatus, lai turpinātu studijas doktorantūrā. Programmas primārie mērķi ir kvalificēta, Latvijai unikāla, starptautisku atzinību ieguvušu cilvēkresursu piesaiste, lai (1) veicinātu Ventspils Augstskolas iekļaušanos starptautiskajā zinātniskajā aprītē tulkojumzinātnes un valodniecības attīstības jomās, (2) papildinātu Ventspils Augstskolas docētāju sastāvu, tādējādi dodot iespēju augstskolas studentiem, t.sk. šī virziena programmu studentiem, apgūt jaunākās pasaules tendences tulkošanā plašsaziņas medijos, starpkultūru komunikācijā un kultūras digitalizācijas procesu inovācijās, un (3) ar augstas kvalitātes lietišķās pētniecības attīstīšanu starpkultūru komunikācijas un valodniecības jomās, lai radītu konkurētspējīgu piedāvājumu valsts un privātajam sektoram, tādējādi stiprinot saikni starp uzņēmējiem un augstskolu.

#### **II.2.11. Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas (ja līdzīga studiju programma Latvijā tiek īstenota) un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu studiju programmām**

Izveidotā akadēmiskā maģistra studiju programma “Valodas un kultūrvide” tika salīdzināta ar šādām radniecīgām studiju programmām šādās augstskolās:

- Jivaskilas Universitāte Somijā;
- Baireitas Universitāte Vācijā.

Minētās programmas tika izvēlētas salīdzinājumam tādēļ, ka attiecīgajās augstskolās šīs maģistra studiju programmas sekmīgi darbojas jau vairākus gadus un tās ir savā ziņā konkurējošās programmas Ventspils Augstskolai.

Starptautiskam salīdzinājumam izvēlēta tradīcijām bagāta un reģionā tuvākā Jivaskilas Universitāte Somijā, kuras programma starpkultūru komunikāciju studijās “Intercultural Communication” sniedza lielisku iespēju salīdzināt programmu struktūru un kursu izvēli. Programmu izvēles pamatā ir šādi apsvērumi:

1. Jivaskilas Universitāte Somijā ir Baltijas reģionā tuvākā universitāte ar spēcīgu starpkultūru komunikācijas programmu.
2. Līdzīgi kā Latvijā tā veidojusies kā starptautiska programma, kur ārzemju studentiem tiek piedāvāta iespēja apgūt valsts valodas (somu un zviedru) dažādos līmeņos.
3. Mācību programmas saturs ir ļoti līdzīgs Ventspils Augstskolas izvēlētajai studiju programmas struktūrai, kuras tāpat kā Ventspils Augstskolas apjoms ir 120 ECTS.
4. Programma, līdzīgi kā Latvijā, Ventspils Augstskolā, ir starpdisciplināra, jo

- ietver sevī ne tikai starpkultūru komunikācijas aspektus, bet arī politikas un biznesa aspektus.
5. Programmas struktūra ir līdzīga VeA piedāvātajai, kas aptver obligātos jeb pamatkursus, obligātās izvēles kursus un brīvās izvēles kursus, un noslēguma darbu maģistra grāda iegūšanai.
  6. Jivaskilas programmas saturs ietver līdzīgus priekšmetus satura un pielietojuma ziņā: „Starpkultūru komunikācijas pamataspekti”, kas atbilst VeA piedāvātajam kursam „Starpkultūru komunikācijas aspekti” u.c.
  7. Atšķirība ir tā, ka VeA piedāvātā programma ietver valodu aspektus vairākās dimensijās, gan kā saziņas līdzekli, gan aplūko to no starpkultūru komunikācijas viedokļa.
  8. Abas programmas piedāvā metodoloģijas gan pētījumiem, gan teorijas apgūšanai.

**16. tabula VeA un Jivaskilas universitātes maģistra studiju programmu salīdzinājums**

VeA MSP “Valodas un kultūrvidē” kursi	ECTS	Jivaskilas universitātes MSP “Starpkultūru komunikācija” kursi	ECTS
Valodniecības pētījumi starpdisciplinārā aspektā	3	Introduction to Intercultural Communication	5
Tulkojuma loma saziņā senatnē un mūsdienās	3	Communication Theory	5
Mārketinga starpkultūru aspekti	3	Qualitative Research Methodology	5
Mediju valodas analīzes korpuslingvistiskais aspekts	3	Quantitative Research Methodology	5
Starpkultūru komunikācijas teorijas un modeļi	6	Theories and Models of Intercultural Communication	6
Lingvistiskā kultūranalīze	3	Intercultural Communication Skills	5
Diskursa pētījumi un mainīgā sabiedrība	3	Communicating in a Culturally Diverse Workplace	5
Kultūras vēsture digitālajā pasaulē	12	Media and Online Cultures	5
		Thesis Seminar	4
Tehnoloģijas valodu un starpkultūru komunikācijā	6	Theorizing Intercultural Communication	5
Starpdisciplināro pētījumu metodoloģija	9	Internship or Project Management or Academic Expertise	10
Mūsdienu austrumu kultūras vēsture	6	Specialization Studies	10-20
Ķīniešu valodas pamati	12		
Attiecīgās izvēles valodas kultūras studijas	3		
Maģistra darbs	30	MA Thesis	40
Valodu studijas (angļu/ vācu/ krievu)	12	Language Studies	0-11
Brīvās izvēles kursi	9		
	120		120

Izstrādātās akadēmiskās maģistra studiju programmas valodniecības pakšvirziens būtiski atšķiras no citām tāda paša līmeņa un tāda paša studiju virziena programmām Latvijā. Latvijas Universitātes Humanitāro zinātņu fakultātē realizētās maģistra studiju programmas ir galvenokārt orientētas uz kādas noteiktas valodas filoloģiju, piemēram, angļu, baltu, krievu, vācu filoloģija. Tas pats sakāms arī par Daugavpils Universitātē realizētajām maģistra studiju programmām angļu, krievu, latviešu un salīdzināmajā filoloģijā.

Starptautiskam salīdzinājumam izvēlēta starptautiska maģistra studiju programma Vācijā. Tā izvēlēta, jo Vācijas universitātēm raksturīgas gan senas valodnieciskās pētniecības studiju programmu tradīcijas, gan arī inovācijas mūsdienu programmu piedāvājumā.

Salīdzinājumam izvēlēta Baireitas Universitātes maģistra studiju programma “Valoda – Interakcija - Kultūra” (vācu valodā “Sprache – Interaktion - Kultur (saīsinājumā SprInK); angļu: Language – Interaction – Culture, franču: Langue – Interaction - Culture). Tieši tāpat kā izstrādātā maģistra studiju programma “Valoda un kultūrvide” arī šī programma izveidota kā kādas vienas filoloģijas robežas pārsniedzīga studiju programma, kurā galvenais uzsvars tiek likts uz empīrisku, ar valodām saistītu pētniecību starpdisciplinārā un starpkultūru aspektā. Tieši tāpat kā VeA izstrādātā MSP arī Baireitas MSP veidota kā pilna laika studiju programma, kas tiek realizēta 4 semestros. Abas programmas realizējamas multilingvāli (Baireitas MSP – vācu/angļu vai vācu/franču, VeA MSP – angļu, latviešu un vācu/krievu padziļinātajās valodas un kultūras studijās).

Abās salīdzinātajās programmās izvēlēta valoda tiek padziļināti pētīta dažādos aspektos, piemēram, kultūras, interakcijas un daudzvalodības kontekstā. Tas rada inovatīvu pieeju, kas ļauj valodniecības jautājumus apzināt ar empīriskām metodēm, to darot starpdisciplināri un ņemot vērā arī starpkultūru aspektus.

Latvijas un Vācijas salīdzinātās programmas izceļas arī ar īpašo piedāvājumu – Baireitas MSP studējošajiem piedāvā Āfrikas valodu un kultūras studijas, savukārt VeA MSP – mūsdienu austrumu kultūras vēsturi un iespēju apgūt ķīniešu valodu.

Baireitas MSP atšķirībā no VeA MSP ir izstrādāta kā modulāra programma. Tomēr arī atsevišķie moduļi ir klasificēti jomās, kas pielīdzināmas VeA studiju programmas iedalījumam.

Fundamentālo teorētisko priekšmetu moduļos tiek aplūkotas valodas, interakcijas un kultūras teorijas. VeA MSP tas atbilst izvēlētajās jomas teorētisko atziņu izpētes blokam, kurā arī ietverti fundamentālie teorētiskie priekšmeti, kas veidoti starpkultūru (multikulturālisma) un starpdisciplinārā aspektā, ņemot vērā daudzvalodību aspektu. Baireitas MSP atsevišķā modulī tiek aplūkotas pētnieciskās metodes, kam VeA programmā 6 KP apjomā veltīts studiju kurss “Pētījumu metodikas starpdisciplinārie aspekti”. Baireitas MSP paredzēts specializācijas modulis, kurā iespējams padziļinātas studijas. Tas pielīdzināms VeA piedāvātajām specializācijām angļu, krievu vai vācu valodas un attiecīgo kultūru studijās. Atšķirībā no VeA MSP Baireitas MSP

3. semestrī ir paredzēta prakse. VeA programma veidota kā akadēmiska maģistra studiju programma, tādēļ tajā lielāks uzsvars likts uz valodas un kultūras studijām starpdisciplināras pētniecības aspektā. Šā iemesla dēļ programmā paredzēts gan kursa darbs, gan pētnieciska projekta darbs (kursā ‘Kultūras vēsture digitālajā pasaulē’). Tieši tāpat kā VeA izstrādātā maģistra studiju programma arī Baireitas MSP studējošie apgūst patstāvīga zinātniskā darba iemaņas un prasmes. Tādā veidā abās programmās tiek nodrošināta t.s. caurlaidība, proti, tās kalpo kā tilts uz nākamo, doktora studiju programmas līmeni.



**17. tabula VeA un Baireitas Universitātes maģistra studiju programmu salīdzinājums**

Baireitas MSP “Valoda – Interakcija - Kultūra” modulis	VeA MSP “Valodas un kultūrvidē valodniecībā” kursi
<i>Modulis Nr. 1 “Valodniecības propedeutika” (tālmācībā)</i> Sagatavojošs modulis maģistra studijām valodniecībā. Mērķis – bakalaura studiju laikā iegūto zināšanu nostiprināšana un paplašināšana	----- Nav paredzēts
<i>Modulis Nr. 2 “Valoda un kultūra”</i> Mērķis – izskatīt teorētiskās koncepcijas, pamatnostādnes par valodu, kultūru un to mijiedarbību kā pētniecības objektiem.	<i>Lingvistiskā kultūranalīze</i> 2 KP; <i>Starpkultūru komunikācijas teorijas un modeļi</i> 2KP; <i>Tulkojuma loma saziņā senatnē un mūsdienās</i> 2 KP Kursu mērķis ir sniegt padziļinātu ieskatu par valodas un kultūras mijiedarbības teorētiskajiem un praktiskajiem aspektiem.
<i>Modulis Nr. 3 “Mutvārdu/rakstveida saziņa”</i> Mērķis – izskatīt teorētiskās koncepcijas, pamatnostādnes par mutvārdu un rakstveida saziņu kā pētniecības objektu.	<i>Rakstveida saziņa teorijā un praksē</i> 2KP; <i>Mutvārdu saziņa teorijā un praksē</i> 2 KP Kursu mērķis ir aplūkot mutvārdu un rakstveida saziņas teorētiskās pamatnostādnes, kā arī pētniecības metodes.
<i>Modulis Nr. 4 “Valoda lietojumā”</i> Mērķis – izskatīt teorētiskās koncepcijas, pamatnostādnes par valodu tās dažādos lietojuma aspektos.	<i>Diskursa pētījumi un mainīgā sabiedrība</i> 2 KP; <i>Ķīniešu valodas kontrasti</i> 8 KP Kursu mērķis ir izskatīt teorētiskās un praktiskās pamatnostādnes par dažādiem valodu lietojuma jautājumiem.
<i>Modulis Nr. 5 “Empīriskos pētījumu metožu pārskats”</i> Mērķis – sniegt pārskatu par atzītām empīriskos pētījumu metodēm un iegūt fundamentālas metodoloģiskās zināšanas	<i>Valodniecības pētījumi starpdisciplinārā aspektā</i> 2 KP; <i>Pētījumu metodikas starpdisciplinārie aspekti</i> 8 KP; <i>Tehnoloģijas valodu un starpkultūru komunikācijā</i> 4 KP Kursu mērķis ir sniegt zināšanas par atzītām valodniecības pētījumu metodēm (padziļināt un izkopt studentu metodoloģisko kompetenci valodniecībā), īpašu uzmanību pievēršot starpdisciplināritātei un tehnoloģiju lietojumam pētniecībā.
<i>Modulis Nr. 6 “Kvalitatīvā un kvantitatīvā valodas pētniecība”</i> Mērķis – sniegt pārskatu par kvalitatīvajām/kvantitatīvajām metodēm empīriskos valodas pētījumos.	
<i>Modulis Nr. 7 “Kultūra un saziņa”</i> Mērķis – sniegt pārskatu par empīriski orientētās valodniecības atziņām kultūras un saziņas jeb komunikācijas mijiedarbē.	<i>Mūsdienu Ķīnas kultūra un vēsture</i> 4 KP Atkarībā no specializācijas: <i>Vācu kultūra un tradīcijas</i> 2 KP; <i>Krievu kultūras mūsdienu attīstības tendences</i> 2 KP; <i>Britu kultūras sastatījums reālajā un digitālajā vidē</i> 2 KP Kursu mērķis ir sniegt padziļinātas zināšanas par kultūras un saziņas mijiedarbību mūsdienās un pagātnē, kultūras artefaktiem un to lomu mūsdienu saziņā, par kultūru un valodu kontaktiem.
<i>Modulis Nr. 8 “Valodu kontakti, daudzvalodība un valodu interakcija”</i> Mērķis – izveidot teorētiski pamatotas zināšanas par valodu kontaktiem, daudzvalodību un valodu interakciju.	

<p><i>Modulis Nr. 9 "Specializācija valodas, kultūras un interakcijas jomā"</i> Mērķis – specializēties kādā izvēlēta valodas, kultūras un interakcijas jomas tematiskajā jautājumā un valodā.</p>	<p><i>Vācu valoda un kultūrvidē 8 KP (4+2+2)</i> <i>Krievu valoda un kultūrvidē 8 KP (4+2+2)</i> <i>Anġļu valoda un kultūrvidē 8 KP (4+2+2)</i> Specializācijas kursi, kuru mērķis ir padziļināti izziņāt izvēlētas valodas un kultūras aspektus valodniecības, tostarp arī starpdisciplināru, arī ar tehnoloģiju rīkiem īstenotu pētījumu kontekstā.</p>
<p><i>Modulis Nr. 10 "Prakse"</i> Mērķis – pārbaudīt un izmantot apgūtās zināšanas un kompetences praktiskā lietojumā un iepazīt profesionālās ikdienas prasības.</p>	<p>----- Akadēmiskā MSP neparedz praksi. Tomēr kursā "Kultūras vēsture digitālajā pasaulē" (8 KP) plānots kā studiju formu jo īpaši izmantot projektu darbu, tādā veidā nodrošinot apgūto zināšanu un kompetenču lietojumu praksē.</p>
<p><i>Modulis Nr. 11 "Brīva izvēle"</i> Mērķis – atkarībā no izvēlēta satura</p>	<p><i>Sabiedriskās attiecības 2 kP; Latīņu civilizācija, kultūra un valoda 2-4-6 kP; Daiļliteratūras tekstu tulkošana 2 kP; papildu svešvaloda (spāņu, franču, u.c.) 2-4-6 kP; citi C daļas kursi, kurus piedāvā Ventspils Augstskolā</i></p>
<p><i>Modulis Nr. 12 "Maģistra darbs"</i> Mērķis – studiju laikā iegūto zināšanu par teorētiskajām koncepcijām, pamatnostādņēm, pētnieciskajām metodēm, pētījumu rezultātiem un to interpretācijas iespējām realizēšana maģistra līmeņa pētnieciskā projektā.</p>	<p><i>Maģistra darbs</i> Mērķis – pamatojoties uz studiju laikā apgūtajām zināšanām un kompetencēm, izstrādāt starpdisciplināru pētījumu, kurš apvieno valodas un kultūras jomu, pēc iespējas piesaistot IT jomu (mūsdienu tehnoloģijas valodniecībā).</p>

## II.2.12. Informācija par studējošajiem

### II.2.12.1. Studējošo skaits - 11

### II.2.12.2. Pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits

Programma ir licencēta un akreditēta 2017.gada 2.augustā pirmajā studiju gadā 2018.rudenī imatrikulēti 8 studenti.

### II.2.12.3. Absolventu (ja tādi ir) skaits –

2019.gada jūnijā notika pirmais maģistra studiju programmas "Valodas un kultūrvidē" izlaidums, programmu absolvēja un maģistra grādu ieguva divas absolventes.

### II.2.12.4. Studējošo aptaujas un to analīze

Informāciju par obligāto studējošo aptauju nepieciešamības gadījumā var iegūt pie VeA Mācību prorektora. Docētāji regulāri savu kursu ietvaros vai noslēgumā veica studējošo aptauju. Rezultāti ir pārrunāti programmas studiju padomes sēdēs, ir un tiks veiktas ieteiktās izmaiņas, kas turpmāk uzlabos studiju procesu.

### II.2.12.5. Absolventu (ja tādi ir) aptaujas un to analīze –

2019.gada jūnijā notika pirmais maģistra studiju programmas "Valodas un kultūrvidē" izlaidums, programmu absolvēja un maģistra grādu ieguva divas absolventes.

### **II.2.12.6. Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā**

Studējošo pētniecisko prasmju attīstība ir viena no studiju programmas prioritātēm un augstskola ir ieinteresēta, lai maģistra līmeņa studenti apgūtu prasmes un iegūtu motivāciju sekmīgai studiju turpināšanai doktorantūras līmenī. Akadēmiskās maģistra programmas studenti pētniecisko darbu pamatā veic, izstrādājot kursa un maģistra darbus, taču atsevišķos gadījumos tiek veikti arī papildus pētījumi, gatavojot darbus studentu pētniecisko darbu konkursiem vai konferencēm. Kursa un maģistra darbu studenti izstrādā saskaņā ar savām interesēm starpkultūru komunikācijas jautājumu pētniecībā vai tulkošanas procesa modernizācijā un pārvaldībā; zinātnisko vadību viņiem palīdz nodrošināt pētījuma tematikai atbilstošie docētāji vai no augstskolas sadarbības uzņēmumu pārstāvju vidus - atbilstoši potenciālā vadītāja pētniecības vai profesionālā darba tematikai. Iespēju un pieļaujamās kompetences robežās studenti tiek piesaistīti arī VeA TSF realizējamu starptautisku un valsts nozīmes pētījumu veikšanā.

Ik gadu pavasarī – aprīļa beigās vai maija sākumā - augstskolā jau astoņus, gadus pēc kārtas (iepriekšējo reizi 2016. gada maijā) ir notikušas Ventspils Augstskolas Studentu zinātniskās konferences, kurās ar ziņojumiem, publicējot to tēzes, regulāri piedalās arī tulkošanas studiju bakalaura un maģistra studiju programmas studenti, kā arī starpkultūru komunikācijas studiju bakalaura un maģistra studiju programmas studenti.

### **II.2.12.7. Studiju programmas realizācijas gaitā izvērtētā kvalitāte**

Programma ir nozīmīga gan valsts, gan reģiona attīstībā, jo tā sagatavo speciālistus starpkultūru komunikācijā, kuri ir spējīgi konkurēt darba tirgū, pamatojoties uz valodu zināšanām, kā arī mediju un sabiedrisko attiecību funkciju zināšanām un izmantošanu. Programma tiek realizēta angļu valodā, tādēļ programmu absolvējušie var ieņemt amatus valsts sekretāra palīgu birojos. Studiju programma ir īpaši nozīmīga Latvijai, kā Baltijas jūras reģiona dalībvalstij, kur norit strauja jaunu starptautisku uzņēmumu veidošanās, kuros ir nepieciešami gan sabiedrisko attiecību, gan mediju valodu speciālisti.

## **II.3. Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programma „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)”**

### **II.3.1. Studiju programmas īstenošanas mērķi un uzdevumi**

Liepājas Universitātes (turpmāk – LiepU) un Ventspils Augstskolas (turpmāk – VeA) starpaugstskolu doktora studiju programmas „Valodniecība” mērķi:

- 1) nodrošināt zinātnisko un akadēmisko pēctecību valodniecības nozarē, paredzot programmas absolventiem iespēju iekļauties Latvijas un starptautiskajā zinātniskajā apritē, akadēmisko pienākumu veikšanā, kā arī citās darbības jomās, kur nepieciešama vai vēlama filoloģijas zinātņu doktora līmeņa zinātniskā kvalifikācija;
- 2) balstoties uz sadarbību dažādu valodniecības apakšnozaru ietvaros, attīstīt Latvijas valodniecībai, izglītības sistēmai un sabiedrībai aktuālus un perspektīvus pētniecības virzienus;
- 3) paplašināt un padziļināt Letonikas pētījumus, attīstīt tulkojumzinātnes teorētisko bāzi un jaunus lietišķās valodniecības apakšvirzienus.

Studiju programmas uzdevums: nodrošināt doktorantiem iespēju sekmīgi apgūt studiju programmu, lai iegūtu filoloģijas doktora grādu (*Dr.philol.*) un tam atbilstošās nozares doktora intelektuālās, profesionālās, akadēmiskās un praktiskās kompetences.

### **II.3.2. Studiju programmas paredzētie studiju rezultāti**

Izstrādātais promocijas pētījums apliecina prasmi patstāvīgi veikt aktuālu un oriģinālu zinātnisku pētījumu valodniecības nozarē, izvēlēties pētījuma tēmai visatbilstošākās pētniecības metodes, izmantot metodei atbilstīgus materiāla analīzes un datu apstrādes paņēmienus.

Doktorantūras studiju laikā izstrādātās publikācijas un zinātniskie referāti apliecina prasmi rakstīt, uzstāties un diskutēt valodniecības nozarei atbilstošā zinātniskā stilā gan dzimtajā valodā, gan svešvalodā (svešvalodas izvēle – atbilstoši valodniecības apakšnozarei, pētniecības virzienam un tematam).

Jaunais zinātnieks:

- 1) spēj patstāvīgi novērtēt izvēlētos apakšnozares tematikas aktualitāti, izvirzīt problēmas un izstrādāt to risinājumu;
- 2) orientējas nozares zinātniskajā literatūrā un spēj novērtēt jaunākās zinātniskās literatūras novitātes;
- 3) prot radoši un atbildīgi piedalīties pētnieku grupas darbā, kā arī organizēt un vadīt pētnieku (projekta) kolektīvu izvēlētos tēmas izpētei, publikāciju izstrādei un rezultātu prezentācijai kā zinātnieku vidē, tā arī zinātnes popularizēšanas pasākumos;
- 4) ir gatavs darboties Latvijas un starptautiskajā akadēmiskajā un zinātniskajā vidē, strādājot akadēmisko darbu augstskolā, veicot kopīgus pētījumus un organizējot zinātniskus pasākumus;
- 5) spēj patstāvīgi paaugstināt savu zinātnisko kvalifikāciju.

Rezultātu sasniegšanu nodrošina:

- 1) dažādu akadēmiskā darba formu izmantošana studiju procesā;
- 2) pieejamība speciālajai lingvistiskajai literatūrai un mācību metodiskajiem materiāliem;
- 3) doktorantu pētniecisko rezultātu publiskošana zinātnisko rakstu krājumos un starptautiskās konferencēs;
- 4) doktorantu un mācībspēku sadarbība valodniecības apakšvirzieniem kopīgosursos, darbsemināros un citos zinātniskā darba veidos, kopīgos metodoloģiskos un lingvistiskos kolokvijos;
- 5) doktorantu zinātniskās un akadēmiskās socializācijas organizēšana un doktorantu individuālās pieredzes refleksija doktorantu kolektīvā;
- 6) zinātniskās pieredzes apgūšana, piesaistot valsts un ārzemju vieslektoros, atbalstot doktorantūras un zinātnisko stipendiju iegūšanu, piedalīšanos starptautiskos zinātniskos pasākumos Latvijā un ārzemēs;

- 7) Latvijas lingvistisko tradīciju un vides izziņāšana, veicinot doktorantu nodarbību norisi dažādos valsts zinātniskajos centros (Latviešu valodas institūtā, LU MII Mākslīgā intelekta laboratorijā u.c.).

### II.3.3. Studiju programmas plāns

18.tabula. Doktora studiju programmas struktūra

Nozares un apakšnozaru teorijas un metodoloģijas studijas		Zinātniskā, organizatoriskā un akadēmiskā darba kompetences	Pētnieciskais darbs	
A daļa	B daļa		Referātu un publikāciju izstrāde	Promocijas darbs
Valodniecības teorijas un metodoloģija 6 KP	Apakšnozares specializācijas moduļi 6 KP			
Zinātniskie darbsemināri 3 KP	Svešvalodu zinātnes valodas studijas 4 KP			
Promocijas eksāmens vispārīgajā valodniecībā 2 KP	Promocijas eksāmens specialitātē un svešvalodas prasmēs 2 KP			
11 KP	12 KP		4 KP	86 KP
23 KP		7 KP	90 KP	
120 KP				

19. tabula. Doktora studiju programmas daļu saturs

Nozares un apakšnozaru teorijas un metodoloģijas studijas 23 KP	A daļa	11 KP
	<b>Valodniecības teorijas un metodoloģija</b>	<b>6</b>
	Valodniecības teorijas I: semantika	2
	Valodniecības teorijas II: gramatikas pētniecība	2
	Valodniecības teorijas III: starpdisciplinārie virzieni	2
	<b>Zinātniskie darbsemināri</b>	<b>3</b>
	Zinātnes valoda starpkultūru kontekstā I: mutvārdu teksti	1
	Zinātnes valoda starpkultūru kontekstā II: rakstveida teksti	1
	Lingvistiskais kolokvijs	1
	Promocijas eksāmens vispārīgajā valodniecībā	2
	<b>B daļa</b>	<b>12 KP</b>

	Svešvalodu zinātnes valodas studijas (doktorants izvēlas divas svešvalodas)	4
	Angļu	2
	Vācu	2
	Franču	2
	Krievu	2
	Latviešu	2
	iespējama arī citas svešvalodas izvēle	2
	Apakšnozares specializācijas kursi (doktorants izvēlas trīs kursus)	6
	Latviešu onomastika	2
	Vārddarināšana	2
	Latviešu valodas verbu formas un funkcijas	2
	Latviešu valodas fonoloģija un fonotaktika	2
	Latviešu terminoloģijas attīstība	2
	Latviešu valodas vēsturiskā attīstība	2
	Etnolingvistika	2
	Sociolingvistikas teorija un virzieni	2
	Valodas standartizācija un valodas kultūra	2
	Lietišķās valodniecības vēsture un nacionālā specifika	2
	Tulkošanas teorija un prakse Latvijā	2
	Informācijas tehnoloģijas un metodes lingvistikā	2
	Valodu apguves lingvistiskie aspekti	2
	Salīdzināmās un sastatāmās valodniecības virzieni	2
	Kontrastīvā gramatika: latviešu un citas valodas	2
	Valodu kontakti un multilingvisms Latvijā	2
	Teksts lingvistikā un tulkojumzinātnē	2
	Kontrastīvā stilistika un tulkošana	2
	Lingvistiskā pragmatika	2
	Promocijas eksāmens specialitātē un svešvalodas prasmēs	2
Zinātniskā, organizatoriskā un akadēmiskā darba kompetences 7 KP	Zinātniskā un organizatoriskā darba kompetences	5 KP
	Metodoloģiskais kolokvijs I-III	3
	Doktorantu konference	1
	Līdzdalība LiepU Kurzemes Humanitārā institūta, VeA Lietišķās valodniecības centra vai citos projektos	1
	Akadēmiskā darba kompetences	2 KP
Pētnieciskais darbs 90 KP	Promocijas darba izstrāde un promocijas darba rezultātu publiskošana	90 KP

	<b>Promocijas pētījuma izstrāde</b>	<b>86</b>
	<b>Referāti nozares starptautiskās zinātniskās konferencēs</b>	<b>2</b>
	<b>Publikācijas nozares recenzētos zinātniskos izdevumos</b>	<b>2</b>

Doktora studiju programmas struktūra (sk. 11.tabulu) un daļu saturs (sk. 12. tabulu) ir pamats doktoranta individuālā studiju plāna izstrādei sadarbībā ar programmas direktoru un doktoranta zinātnisko vadītāju. Individuālais studiju plāns tiek apstiprināts katra doktorantūras gada sākumā Starpaugstskolu doktora studiju programmas padomē. Uzsākot doktorantūras trešo gadu, tiek pabeigtas teorētisko kursu studijas, un atlikušais doktorantūras laiks ir plānots promocijas darba pirmvarianta izstrādei. Apspriešanai doktora studiju programmas padomē sagatavots pirmvariants ir obligāts nosacījums, lai doktorants varētu sekmīgi beigt teorētiskās studijas.

#### **II.3.4. Studiju kursu apraksti**

Pēc DSPP sēdes 19.10.2018 lēmuma notika darbs pie studiju kursu aktualizēšanas, un aktualizētie kursa apraksti ir pieejami elektroniski.

#### **II.3.5. Studiju programmas organizācija**

Studiju programmas īstenošanu pārrauga koleģiāli izveidota un abu augstskolu Senātā apstiprināta Starpaugstskolu doktora studiju programmas padome (priekšsēdētāja – prof. *Dr. paed.* D. Laiveniece), kas lemj par programmas satura īstenošanu un pilnveidi, izstrādā un apstiprina promocijas eksāmenu programmas, organizē promocijas eksāmenu norisi, apspriež un apstiprina promocijas darbu zinātniskos vadītājus, novērtē doktorantu individuālo plānu izpildi un pieņem lēmumu par doktorantu atestāciju, lemj par kopējām programmas darbībām, saskaņojot abu augstskolu iespējas, kā arī apspriež doktorantu priekšlikumus studiju satura un organizācijas pilnveidei.

Programmas praktisko īstenošanu vada programmas direktore: LiepU – asoc. prof. *Dr. philol.* Ieva Ozola, VeA – asoc. prof. *Dr. philol.* Dzintra Lele-Rozentāle. Programmas iekšējās kvalitātes mehānismu nodrošina:

- 1) doktora studiju programmas padomes darbība,
- 2) programmas direktoru sadarbība ar abu augstskolu profesūru, lai veidotu optimālu semestra nodarbību plānojumu, apspriestos par studiju kursu saturu, kursu papildināšanu vai nomaiņu, kā arī pilnveidotu atbalstu doktorantiem,
- 3) zinātniskās darbības un akadēmiskā personāla plānošana un regulāra rezultātu novērtēšana abās augstskolās,
- 4) doktorantu aptaujas un to rezultātu analīze.

Lai piesaistītu promocijas pētījumu tematikai piemērotākos vadītājus, Starpaugstskolu doktora studiju programmas padome sadarbojas ar citu Latvijas augstskolu profesoriem un vadošajiem pētniekiem, piem., LU prof. A. Vulāni, prof. I. Balodi, prof. I. Koškinu, asoc. prof. A. Šalmi, LU Matemātikas un informātikas institūta vad. pētnieci I. Auziņu.

#### **II.3.6. Prasības, uzsākot studiju programmu**

Uzņemšanas noteikumi un prasības, kā arī iestājpārbaudījumi programmā nav mainīti kopš tās īstenošanas sākuma.

Prasības iepriekšējai izglītībai: maģistra grāds vai tam atbilstošs augstākās izglītības diploms humanitāro, sociālo vai izglītības zinātņu jomā un vismaz vienā no izglītības līmeņiem (bakalaura vai maģistra studiju līmenī) iegūta augstākā izglītība filoloģijā.

Iestājpārbaudījumi:

- 1) referāts vai publikācija: referāts 10 līdz 15 lpp. apjomā) vai referāta apjomam līdzvērtīga publikācija (publikāciju kopa) par aktuālu problēmu izvēlētajā valodniecības apakšnozarē;

- 2) pārrunas par izvēlētās pētnieciskās problēmas aktualitāti un sociālo nozīmīgumu.

### **II.3.7. Studiju programmas praktiskā īstenošana**

#### **(izmantotās studiju metodes un formas, tālmācības metožu izmantošana)**

Studiju programmu direktori izstrādā semestra darba plānojumu un pārrauga tā īstenošanu, veido komunikāciju ar programmas mācībspēkiem un doktorantiem. Ikdienas saziņai starp abām augstskolām, kā arī doktorantu informēšanai un doktorantu savstarpējai komunikācijai tiek izmantots e-pasts. Elektroniskā saziņa tiek izmantota arī doktorantu patstāvīgo darbu iesniegšanai, konsultācijām, informācijai par konferenču, vieslekciju piedāvājumu.

Doktorantu nodarbības notiek gan VeA, gan LiepU auditorijās, kā arī zinātniskās sadarbības institūcijās, piem., LU Latviešu valodas institūtā, LU Matemātikas un informātikas institūtā.

Valodniecības teorijas un metodoloģijas obligātajosursos doktoranti padziļināti studē semantikas, gramatikas teorijas, kā arī mūsdienu lingvistikas starpdisciplināros virzienus. Doktorantam katrā kursā dotie uzdevumi tiek saistīti ar promocijas pētījuma tēmām. Šie studiju laikā izstrādātie referāti var kļūt par pamatu zinātniska referāta vai publikācijas izstrādei.

Atbilstoši programmas attīstības plānam tiek izmantotas iespējas, lai palielinātu citu zinātnisko institūciju (īpaši ārvalstu) lekciju skaitu, informējot doktorantus par vieslekcijām Ventspilī, Liepājā un Rīgā un rosinot tās apmeklēt. Papildus programmā plānotajam doktoranti var izmantot tālmācības lekciju kursus ārvalstu universitātēs.

Svešvalodu zinātnes valodas studijās doktorants izvēlas divas svešvalodas (galvenokārt angļu, vācu, franču, krievu), lai attīstītu prasmi lasīt zinātniskos tekstus, pilnveidotu terminoloģijas izpratni, vingrinātos rakstīt zinātniskajā stilā un publiski uzstāties. Ja doktoranta dzimtā valoda nav latviešu, viņš var izvēlēties arī latviešu zinātnes valodas kursu.

Zinātniskajos darbsemināros tiek analizēta mūsdienu zinātnes valoda starpkultūru kontekstā: mutvārdu un rakstveida teksti tiek aplūkoti latviešu, angļu, vācu, krievu, franču u.c. lingvistisko tradīciju salīdzinājumā. Doktoranti attīsta prasmi saskatīt zinātniskā teksta valodas un struktūras komponentus, novērtēt to kvalitāti un kultūrspecifiku. Analizējamie mutvārdu teksti tiek iegūti zinātniskajās konferencēs, kurās piedalījušies arī paši doktoranti un viņu vadītāji.

Lingvistiskie kolokviji/doktorantu konference tiek organizēti vienu reizi doktorantūras gadā par aktuāliem starpnozaru tematiem, tajos piedalās doktoranti, mācībspēki, kā arī citi interesenti.

2019. gadā Ventspils Augstskolā notika 4. jauno lingvistu konference *Via scientiarum V*, kuras tradicionāli dalībnieki ir Latvijas augstskolu doktoranti, pēc tās sākusies referātu gatavošana publikācijai konferences krājumā.

Zinātniskā, organizatoriskā un akadēmiskā darba kompetences (7 KP) tiek pilnveidotas metodoloģiskajos kolokvijos, kuros doktoranti attīsta prasmi lietot lingvistikas terminoloģiju, formulēt pētījuma pamatjēdzienus un problēmas, zinātniski diskutēt, sniegt ieteikumus kolēģiem. Doktorantu konference (reizi 2 gados) attīsta prasmi plānot, sagatavot un vadīt zinātnisku pasākumu, pilnveido komunikācijas prasmi, kā arī veicina sadarbību Latvijas un ārzemju doktorantu starpā. 1. tarptautiskā jauno lingvistu konference *Via scientiarum* notika 2011. gadā VeA, 2. konference - 2013. gadā LiepU, 3. konference - 2015. gadā VeA, 4. konference - 2017. g. LiepU 5. konference - VeA 2019. gada pavasarī. Konferences regulāri dalībnieki ir arī LU Valodniecības doktora studiju programmas doktoranti, piedalās arī ārvalstu universitāšu doktoranti. Līdz šim ir izdoti 4 *Via scientiarum* krājumi (2 VeA, 2 LiepU), sagatavošanā ir 5. krājums. Konferenču organizēšanu un krājumu sagatavošanu izdošanai veic doktoranti, tādējādi attīstot zinātniskā un organizatoriskā darba kompetenci. Akadēmiskā darba kompetences doktoranti apgūst augstskolas darbā: vai nu LiepU, VeA, vai kādā citā Latvijas augstskolā, piem., Latvijas Universitātē, Ekonomikas un kultūras augstskolā u.c. 2017.-2018.g. VeA doktorante A. Veckalne docēja latviešu valodu Vašingtonas Universitātē.

Pētnieciskais darbs ietver promocijas darba izstrādi un tā rezultātu publiskošanu nozares starptautiskās zinātniskās konferencēs un recenzētos zinātniskos izdevumos.



Visi apstiprinātie promocijas pētījumi tiek izstrādāti lietīšķajā vai salīdzināmajā un sastatāmajā valodniecībā (sk. 13. tabulu), tāpēc vēl joprojām ir aktuāla doktorantu piesaistīšana latviešu sinhroniskās un diahroniskās valodniecības apakšnozarei. Tomēr jāatzīst, ka lietīšķās un sastatāmās valodniecības pētījumi ir ciešāk saistīti ar valodas praksi, tiem labāk saskatāma praktiskā noderība ar doktorantu akadēmiskajā/izglītības ikdienas darbā (augstskola, skola) vai citur darba vidē risināmajām problēmām.

Tā kā promocijas darba sekmīgas aizstāvēšanas obligāts priekšnosacījums ir darba aprobācija starptautiskās zinātniskās konferencēs un galveno rezultātu publicēšana zinātniskos izdevumos, katra doktoranta individuālajā studiju plānā tiek paredzēta dalība konferencēs un zinātnisko publikāciju izstrāde. 2018. un 2019. gadā VeA valodniecības doktoranti referējuši konferencēs Latvijā, Vācijā, Ukrainā, Polijā; zinātniski raksti publicēti LiepU recenzētajos izdevumos „Vārds un tā pētīšanas aspekti”, starpaugstskolu jauno lingvistu krājumā „*Via scientiarum*” un citos zinātniskajos žurnālos un rakstu krājumos.

Kopš 2014. gada 24. janvāra LiepU promocijas padomē ir aizstāvēti divpadsmit Starpaugstskolu DSP absolventu promocijas darbi.

LiepU: N. Dzintara promocijas darbs „Latviešu valodas mācību satura attīstība pamatskolā no 1940. gada līdz 1991. gadam: lingvididaktiskais aspekts (vadītāja – asoc. prof. D. Laiveniece), Inga Bliska "Franču valoda kā trešā valoda Latvijā: leksiski semantiskais mācību līmenis" (vadītāja – D. Laiveniece.), A. Helviga: "Latviešu literatūrzinātnes terminoloģija: vēsturiskais, lingvistiskais un terminogrāfiskais raksturojums" (vadītāja – A. Vulāne), J. Gabrānova „Baltkrievu un latviešu valodas kontakti 20. gadsimta pirmajā pusē un mūsdienās” (vadītājs – I. Koškins), B. Kačanova „Leksikas lingvodidaktiskais saturs: angļu valodas kā svešvalodas mācībā Latvijā”(vadītāja – D. Laiveniece), Inga Znotiņa “Otrās baltu valodas apguvēju korpus: izveides metodoloģija un lietojuma iespējas” (vad. – I. Auziņa), Inga Laizāne “Latviešu valoda kā svešvaloda: lingvodidaktikas virziena attīstība Latvijā un ārpus tās” (vad. – A. Šalme).

VeA: G. Dreijera darbs ”Groteska angļu un latviešu mērķtekstos (sastatījumā ar Šarla Bodlēra avottekstiem)” (vad. – J. Sīlis), E. Proveja: „Der Text und seine Konventionen. Eine diachronisch ausgerichtete Analyse zur Herausbildung und Abänderung des lettischen Textmusters Kochrezept unter dem Einfluss von Sprachkontakten” (vad. – Dz. Lele-Rozentāle), S. Sviķe „Botānikas speciālā leksika vispārīgajās divvalodu tulkojošajās vārdnīcās: leksikogrāfiskais aspekts” (vad. – J. Baldunčiks), J. Veckrācis "Linguistic and Translatological Aspects of an Integrated Model for Poetry Translation: Joseph Brodsky's Texts in Russian, English and Latvian" (vad. – J. Sīlis), I. Tomme-Jukēvica “Bilingvālo rusofono pirmsskolas vecuma bērnu latviešu runas specifika”(vadītāja – A. Vulāne).

**20. tabula Pārskats par VeA doktorantu/absolventu/zinātniskā grāda pretendentu promocijas pētījumu tematiem (doktoranta statuss 31.08.2018)**

Doktorants	Statuss	Temats	Zinātniskais vadītājs
Sintija Blumberga	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Tulkošanas teorija un prakse Latvijā (1944-1991): publikācijas un problemātika	Prof. J. Baldunčiks
Natālija Malašonoka	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Leksiskā interferences Latvijas krievu presē latviešu valodas ietekmē 21. gadsimta sākumā	Prof. J. Baldunčiks

Thomas Lewandovski	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Divvalodība kā izaicinājums un priekšrocība pirmsskolas vecuma bērniem un to vecākiem. Empīrisks pētījums	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Kristīne Gurtaja	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Intertekstualitāte zinātniskajos tekstos	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Sandra Kalniņa	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Semantiskais lauks „vide” un mūsdienu latviešu vides terminoloģijas attīstība lietišķo rakstu tulkojumos	Prof. Juris Baldunčiks
Zane Veidenberga	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Deminutīvu tulkošana no latviešu valodas angļu valodā	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Solvita Štekerhofa	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Latvijas Republikas Krimināllikuma Vispārīgās daļas pamatterminu etimoloģiski terminoloģiskā analīze	Prof. J. Baldunčiks
Vita Balama	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Kultūrvides atspoguļojuma semantiskais aspekts Džona Grišama darbos un to tulkojumos latviešu valodā	Prof. J. Sīlis
Ieva Elsberga	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Vācu valoda kā svešvaloda Latvijā 1918-1939	Prof. I. Balode
Laura Ritenberga-Kindere	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Valodu kontaktu izpausmes Vācijas latviešu diasporas valodā (bērnu un jauniešu valoda)	Asoc. prof. Dz. Lele-Rozentāle
Astrīda Vucāne	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Laulības kā civilstāvokļa terminoloģija latviešu valodā: attīstības lingvistiskie un ekstralingvistiskie aspekti	Prof. J. Baldunčiks
Justīne Kuzņecova	2. kurss	Leksiski semantiskais lauks “krāpšana”: vispārīgais un juridiskais aspekts	Prof. J. Baldunčiks

Baiba Egle	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Tekstveide un terminoloģija mūsdienu adījuma raksta tekstos angļu un latviešu valodā.	Doc. G. Dreijers
Aiga Veckalne	2. kurss	Rietumslāvu valodu (čehu, poļu, slovāku) īpašvārdu atveide latviešu valodā.	Prof. J. Baldunčiks
Artūrs Viļums	Sekmīgi pabeigtas doktorantūras studijas	Lingvistiskā profilēšana personas datu noteikšanai	Doc. G. Dreijers
Vija Pleiksne-Gutāne	Akadēmiskais atvaļinājums	Tulkojumu kvalitātes novērtēšanas kritēriji un tos ietekmējošie faktori	Prof. J. Baldunčiks
Rafaels Martins Kalvo	3. kurss	Strategies for the Translation of Evaluative Forms from Spanish to Latvian	Prof. Anna Vulāne
Zane France	3. kurss	Kultūrspecifisku problēmu risinājums mutvārdu tulkošanā	Prof. J. Sīlis
Andrejs Gorbunovs	2. kurss	Bērnu aizgādības tiesību pārtraukšanas lietu diskursa speciālās leksikas vēsturiskā attīstība Latvijā un Lielbritānijā	Prof. J. Baldunčiks
Valērijs Sergejevs	1. kurss	Ekspresīvā modalitāte Vladimira Nabokova daiļdarbos un to tulkojumos angļu valodā	Doc. T. Stoikova
Aleksandra Maria Zmuda	1. kurss	Poļu-krievu, poļu-latviešu leksikogrāfija starpkultūru komunikācijas aspektā	Prof. I. Koškins

### II.3.8. Vērtēšanas sistēma (izglītības kritēriji un vērtēšanas metodes studiju rezultātu sasniegšanai un novērtēšanai, pārbaudes formas un kārtība)

Vērtēšanas sistēma paredz doktorantu visu veikto uzdevumu novērtējumu. Ar vērtējumu 10 punktu sistēmā tiek novērtēti promocijas eksāmenu rezultāti. Promocijas eksāmenā vispārīgajā valodniecībā tiek vērtētas doktoranta zināšanas par galvenajiem pasaules valodniecības virzieniem, skolām, to izstrādātajām pētniecības metodēm, kā arī prasme pamatot sava pētījuma saistību ar kādu no mūsdienu lingvistikas virzieniem. Eksāmenu veido divi jautājumi:

- 1) eksāmena programmas jautājums,
- 2) jautājums, kas izriet no doktoranta promocijas pētījuma tēmas un ir komisijas locekļiem iesniegts zinātniska referāta veidā.

Promocijas eksāmenā specialitātē un svešvalodu prasmēs tiek vērtēta doktoranta kompetence izvēlētajā valodniecības apakšnozarē, prasme diskutēt par pētniecības tematu gan dzimtajā valodā, gan kādā no svešvalodām. Eksāmenam ir 3 daļas:

- 1) specializācijas (apakšnozares) jautājums mutvārdu formā (saskaņā ar apakšnozares programmu),
- 2) specializācijas jautājums rakstveidā (ap 10 lpp. apjomā, noformēts zinātniska raksta formā) ar 1,5 lpp. apjoma kopsavilkumu svešvalodā, kas elektroniskā formā iesniegts eksāmena komisijas locekļiem vienu nedēļu pirms eksāmena,
- 3) diskusija par specializācijas jautājumu svešvalodā.

Doktorantu zinātniskie raksti pirms publicēšanas un referāti pirms to nolasīšanas tiek apspriesti ar zinātnisko vadītāju. Ja nepieciešams, novērtēšanai vai konsultēšanai tiek pieaicināti arī citi profesori.

Doktoranti pēc referātu vai rakstu iesniegšanas saņem to kvalitātes anonīmu novērtējumu no konferenču zinātniskajām komitejām, zinātnisko žurnālu un rakstu krājumu redakcijas kolēģijām. Šo novērtējumu apspriešana gan ar zinātnisko vadītāju, gan Starpaugstskolu doktora studiju programmas padomē ir svarīgs doktoranta zinātniskās izaugsmes komponents.

Studiju gada individuālais pētniecības darbs, zinātniskās aktivitātes, zinātniskā un akadēmiskā darba prasmju pilnveide tiek novērtēta doktorantu atestācijā, analizējot individuālā studiju plāna izpildi. Doktorantu atestācijas sēdes ir atklātas, tajās piedalās visi doktoranti un zinātniskie vadītāji.

Studiju laikā doktoranti attīsta novērtēšanas prasmes, darbojoties jauno lingvistu starptautiskās konferences un rakstu krājuma redakcijas kolēģijā (recenzējot kolēģu rakstus), kā arī darbsemināros, metodoloģiskajos kolokvijos un atestācijās, piedaloties kolēģu sasniegumu un izvirzīto problēmu apspriešanā.

Studiju organizācija un doktorantu novērtēšana ir virzīta uz rezultātu – promocijas darbu un par to iegūtu zinātnisko grādu (*Dr. philol.*) kādā no valodniecības apakšnozarēm, kas atbilst valstī pieņemtajai kārtībai un kritērijiem:

- 1) promocijas darbs ir pabeigts oriģināls pētījums, kura rezultātiem ir būtiska nozīme valodniecības apakšnozarē,
- 2) pētījumā lietotas mūsdienīgas analīzes un datu apstrādes metodes,
- 3) darba rezultāti ir publicēti zinātniskās izdevumos vai monogrāfijā,
- 4) darba rezultāti ir referēti starptautiskās zinātniskās konferencēs vai semināros,
- 5) darbā ir ievērota zinātniskā ētika.

Novērtējumu par promocijas pētījuma atbilstību doktora zinātniskajam grādam atklātas aizstāvēšanas rezultātā dod nozares promocijas padome, kurā darbojas eksperti no dažādām Latvijas zinātniskajām iestādēm. Promocijas darba kopsavilkumi tiek nosūtīti gan Latvijas, gan ārzemju universitātēm un pētniecības iestādēm, kas var sniegt atsaukumi par pētījumu.

### **II.3.9. Studiju programmas izmaksas**

Doktora studiju programmas „Valodniecība” darbība var tikt finansēta no valsts budžeta līdzekļiem, augstskolu pašieņēmumiem, projektu finansējuma.

Programmā studē tikai valsts budžeta finansēti doktoranti: atbilstoši VeA līgumam ar IZM par budžeta finansējumu 2018.un 2019. gadā programmā ir 9 budžeta vietas. Sekmīgie budžeta doktoranti piedalās stipendiju konkursos uz valsts budžeta stipendijām, kredītam pielīdzinātajām stipendijām.

Vienas valsts budžeta stipendijas lielums mēnesī – 113,83 EUR (saņem 11 mēnešus gadā).

VeA doktorantiem ir iespēja pieteikties uz Ventspils pilsētas Domes stipendiju promocijas darba pabeigšanai. 2016. gadā Ventspils pilsētas Domes stipendiju promocijas darba sagatavošanai saņēma J. Veckrācis, un aizstāvēja promocijas darbu LiepU promocijas padomē 2017.g. 13. jūnijā.

### **II.3.10. Studiju programmas atbilstība valsts akadēmiskās izglītības standartam vai profesijas standartam un profesionālās augstākās izglītības valsts standartam un citiem normatīvajiem aktiem augstākajā izglītībā**

Tā kā doktorantūras studiju rezultāts ir zinātniskā grāda ieguve, novērtēta programmas atbilstība Latvijas Republikas „Zinātniskās darbības likumam”, „Augstskolu likumam”, kā arī Augstākās izglītības padomes lēmumam Nr. 62 (18.06.1999) „Noteikumi par doktorantūras studiju programmu izveidi un realizēšanu”.

„Zinātniskās darbības likuma”11. panta „Doktora zinātniskā grāda piešķiršanas kārtība” 2. daļa nosaka vispārīgās prasības, kas izvirzāmas promocijas darbam un tā autoram: doktora grāda pretendents spēj patstāvīgi veikt oriģinālu zinātnisku pētījumu, ir apguvis pētījumu veikšanas metodoloģiju un darbam specialitātē nepieciešamās metodes, spēj patstāvīgi analizēt iegūtos rezultātus un izdarīt tiem atbilstošus secinājumus. Doktora studiju programmas „Valodniecība” studiju saturs, studiju organizācija un studijām nepieciešamie intelektuālie un materiālie resursi nodrošina likumā minēto prasību īstenošanu.

Pētījumu veikšanas metodoloģija un darbam specialitātē nepieciešamās metodes tiek apgūtas kā doktorantūras studijuursos, piem., valodniecības teorijas un metodoloģijas modulī, tā arī metodoloģiskajos un lingvistiskajos kolokvijos, zinātniskajos darbsemināros, kas veicina sadarbību doktorantu starpā, kā arī zinātniskās diskusijas profesūras un doktorantu starpā.

„Augstskolu likuma” 57. pants paredz, ka studiju programmas ilgums doktorantūrā ir 3 – 4 gadi, kam atbilst LiepU un VeA doktora studijām paredzētais ilgums – 3 gadi.

Doktora studiju programma „Valodniecība” izstrādāta, ievērojot Augstākās izglītības padomes izstrādātos noteikumus par programmas sadalījumu obligātajos un izvēles (specializācijas) studiju priekšmetos, kā arī pētniecības un akadēmiskā darba veidos. LiepU saskaņā ar MK noteikumiem Nr. 1000 (27.12.2005) „Noteikumi par doktora zinātniskā grāda piešķiršanas (promocijas) tiesību deleģēšanu augstskolām” ir piešķirtas promocijas tiesības valodniecībā, kas nodrošina programmas teorētiskā kursa beidzējiem zinātniskā grāda ieguves iespējas.

### **II.3.11. Salīdzinājums ar vienu tāda paša līmeņa un tādām pašām studiju virzienam atbilstošu Latvijas un vismaz divām Eiropas Savienības valsts atzītu augstskolu vai koledžu programmām**

Doktora studiju programmas (turpmāk DSP) salīdzinājumam izvēlētas:

- 1) Daugavpils Universitātes (Latvija) DSP „Valodniecība”,
- 2) Minhenes Universitātes (Vācija) DSP kā viena no modernākajām starptautiskajām DSP programmām ar spēcīgu lietišķās valodniecības daļu,
- 3) Sārijas Universitātes (Lielbritānija) DSP ar ļoti plašu lietišķās valodniecības spektru.

Tā kā visās Latvijas augstskolās doktorantūras studijas un to rezultātu reglamentē

„Zinātniskās darbības likums”, „Augstskolu likums” un MK noteikumi „Doktora zinātniskā grāda piešķiršanas (promocijas) kārtība un kritēriji”, studiju saturs un organizācija nevar būt pārāk atšķirīgi. Satura atšķirības nosaka tas, cik plašā apakšnozaru spektrā katrā augstskolā iespējamas doktorantūras studijas. Daugavpils Universitātes īstenotā doktora studiju programma valodniecībā salīdzināšanai izvēlēta kā reģiona universitātes doktora studiju programma.

Līdzīga DU un LiepU un VeA doktora studiju programmās ir to struktūra: programmu dalījums vispārīgajā un specializācijas daļā, kā arī studiju kursu piedāvājuma starpdisciplinārā ievirze. Atšķirības ir programmu saturā, īstenošanas veidā:

1. LiepU un VeA DSP ir plašāka spektra programma. Tajā pārstāvētas valodniecības nozares četras apakšnozares: lietišķā valodniecība, salīdzināmā un sastatāmā valodniecība, latviešu sinhroniskā un latviešu diahroniskā valodniecība, bet DU programmā viena apakšnozare – salīdzināmā un sastatāmā valodniecība.
2. Teorētiskajām studijām DU DSP paredzēti 33 KP, bet LiepU un VeA DSP – 26 KP. LiepU un VeA DSP akcentē dažāda veida prasmju - zinātnisko, akadēmisko un organizatorisko kompetenču - veidošanu un attīstīšanu. Šim uzdevumam atvēlēta speciāla programmas daļa 7 KP apjomā, kurā ietverti tādi darba veidi kā metodoloģiskais kolokvijs, doktorantu konferenču organizēšana, līdzdalība dažāda veida un līmeņa projektos un doktoranta kā docētāja akadēmiskais darbs auditorijā. Šo programmas daļu papildina plānotie darbsemināri (3 KP) un lingvistiskais kolokvijs (1 KP), kopā 11 KP. DU paredzēti tikai 4 KP teorētiskajam semināram. LiepU un VeA DSP pēc satura un īstenošanas veida ir vairāk virzīta uz akadēmiskas vides veidošanu doktora studiju laikā un doktorantu akadēmisku un zinātnisku socializāciju kā pamatu un stimulējošu faktoru individuālajam darbam pie sava pētījuma un doktorantūras absolventu iespējami labāku spēju integrēties darba tirgū. Šajā darbā paredzēta ne tikai zinātniskā vadītāja, bet visu programmā iesaistīto mācītbspēku lielāka atbildība par studiju programmas sekmīgu apguvi.

Minhenes Universitātes starptautiskā DSP (*LIPP: Linguistik-Internationales Promotions-Programm*) salīdzinājumam izvēlēta, lai apzinātu LiepU un VeA starpaugstskolu DSP atbilstību mūsdienu tendencēm.

#### Kopīgas iezīmes:

1. Starpnozaru orientācija, kas sevišķi raksturīga lietišķajai valodniecībai, kā arī dažādu filoloģijas apakšvirzienu sadarbība.
2. Visu programmā iesaistīto mācītbspēku iesaistīšanās programmas darbsemināros un kolokvijos, līdz ar to uzņemoties atbildību par promocijas rezultātu.
3. Doktorantu zinātniskās un akadēmiskās socializācijas nepieciešamības apzināšanās un tam paredzētu darba formu ieviešana.
4. Programmas struktūra, kas ietver vispārīgus valodniecības jautājumus un specializācijas kursus, kuri paredzēti mazām, homogēnām grupām.

#### Atšķirības:

2. Doktorantu sastāvs (Minhenes DSP jau sākotnēji veidota kā starptautiska, LiepU un VeA DSP neizslēdz citu valstu doktorantu līdzdalību, taču, tā kā studiju valoda ir latviešu, tad ārzemju doktorantu līdzdalība ir ierobežota).
3. Doktora studiju internacionalizācijas centieni: LIPP – internacionāls studējošo sastāvs, sadarbība ar ārvalstu DSP, LiepU un VeA DSP – divu svešvalodu un latviešu zinātnes valodas apguve starpkultūru kontekstā, zinātniskā un organizatoriskā darba kompetenču apguve starptautiskās konferencēs un projektos, ārvalstu studiju un pētniecības sekmēšana.
4. Dažādā promocijas kārtība Latvijā un Vācijas augstskolās izskaidro atšķirības studiju saturā un organizācijā.

Sarijas Universitāte (*University of Surrey, UniS*). 1982. gadā dibinātais Tulkošanas studiju centrs sadarbībā ar Humanitāro zinātņu fakultāti (nepieciešamības gadījumā arī ar Lietišķās valodniecības centru) nodrošina maģistra un doktora studiju programmas ar tulkošanas studijām saistītās jomās, kā arī kultūras, vēstures, plašsaziņas līdzekļu, politoloģijas un socioloģijas studijās.

Doktora programmas studenti tiek pilnīgi integrēti Centra un fakultātes pētniecības darbā. Viņiem ir vadītājs un arī līdzvadītājs (*co-supervisor*), lai efektīvāk vadītu studenta pētniecības darbu. Disertācijas tēmai jābūt tādai, ko students ir spējīgs atbilstošā akadēmiskā līmenī izstrādāt studijām atvēlētajā laikā.

Kopīgas iezīmes:

1. Starpdisciplinārā orientācija, kas raksturīga lietišķajai valodniecībai, it īpaši tulkošanas studiju apakšvirzienā, arī dažādu filoloģisko un humanitāro apakšvirzienu sadarbība vienā programmā.
2. Visu programmā nodarbināto mācībspēku iesaistīšanās darbsemināros un kolokvijos realizētajā zinātniskajā diskursā, līdz ar to uzņemoties atbildību par pētniecības procesu.
3. Doktora studiju ilgums pilna laika studijās abās programmās ir vienāds – 3 gadi, taču nepilna laika studiju ilgums ir atšķirīgs (LiepU un VeA – 4 gadi, *UniS* – 6 gadi).
4. Doktorantu zinātniskās un akadēmiskās vides veidošana, profesionālās socializācijas nodrošināšana un tam paredzētu darba formu ieviešana.

Atšķirības:

1. *UniS* DSP jau sākotnēji veidota kā starptautiska.
2. *UniS* DSP jau iestājoties pieprasa skaidri formulētu pētniecības darba tematu, pirmajā studiju gadā studentam ir regulāra darba kontrole (izvērtēšanas komisija, kurā iekļauts darba vadītājs), progresa trūkuma gadījumā doktorantu var izslēgt no programmas jau pēc pirmā gada.
3. Atšķirīgi ir piedāvātie kursi un to organizācija (*UniS* ir mazāks īpaši DSP paredzētu kursu skaits, virkne studiju kursu domāta gan maģistra, gan doktora līmeņa studentiem).
4. LiepU un VeA pagaidām nav tik daudzveidīgu un fundamentālu pētniecības resursu kā *UniS*.
5. Dažādā promocijas kārtība Latvijā un Lielbritānijas augstskolās izskaidro atšķirības studiju saturā un organizācijā.

**II.3.12. Informācija par VeA studējošajiem: studējošo skaits, pirmajā studiju gadā imatrikulēto studējošo skaits, absolventu skaits**

20. tabula. Studējošo skaits

	2013	2014	2015	2016	2017.g.	2018.g.	2019.g.
<b>Doktorantu skaits</b>	15	14	11	10	12 (3 – akad. atvaļinājumā)	11 (5 – atvaļinājumā)	8
<b>Imatrikulēto doktorantu skaits</b>	3	3	3	3	3	1	2
<b>Eksmatrikulēto doktorantu skaits</b>	1	3	3	4	11	2	4
<b>Dr. philol. grādu ieguvušo skaits</b>	0	1	1	1	1	1	-

**II.3.12.1. Studējošo aptaujas un to analīze**

Programmas direktores un Starpaugstskolu doktora studiju programmas padome izskata doktorantu mutiski izteiktos priekšlikumus studiju organizācijas uzlabošanai (piem., kontaktnodarbību laika plānojumam). Metodoloģiskajos kolokvijos doktoranti izsaka ierosinājumus kolokvijos apspriežamiem zinātniskiem tematiem un problēmjautājumiem.

Programmas doktorantu anonīma aptauja e-formā notikusi 2017. gadā, tās rezultātus apkopojusi doktoranti, apkopojums iesniegts programmas direktorēm, un šis vērtējums, papildināts ar mutvārdu aptaujām, veido daļēju pamatu programmas vājo un stipro pušu izvērtējumam, kā arī apmaiņu rosināšanai. Turpmākā studiju izvērtēšana notika doktorantu sesiju, kolokviiju, kā arī citu darbu gaitā, pārrunājot

doktorantūras problēmas zinātnes attīstības, humanitāro zinātņu lomas un augstskolu iespēju kontekstā, uzklusot piezīmes par studiju procesu un iespējām. Programmas vājās puses doktorantu vērtējumā bija: nodarbību ilgtermiņa plānošana, ārvalstu vieslektoru skaits (nepietiekams), reizēm – savlaicīga atgriezeniskā saite, aktuālās zinātniskās literatūras ērta pieejamība, promocijas darba pētniecības metožu apguves sarežģītība. Sakarā ar to, ka kopš 2015. gada studijas DSP ir uzsākuši doktoranti, kam darba vieta nav augstskola, tad ir reizēm ir grūtības apmeklēt abas ikmēneša nodarbību dienas.

Programmas stiprās puses doktorantu vērtējumā ir regulārie metodoloģiskie kolokviji, iespējas pārrunāt promocijas darba tapšanas procesu gan ar docētājiem, gan pārējiem doktorantiem, *Via scientiarum* konferenču rīkošana un rakstu krājuma izdošana un organizatorisko prasmju iegūšana, programmā iesaistīto Latvijas docētāju kompetence, sadarbības iespēja ar citiem Latvijas valodniecības nozares doktorantiem (piem., kolokviji LU), kopības sajūta, fakts, ka iespēju robežās tiek ņemtas vērā individuālās vēlmes specializācijas kursu piedāvājumā, tiek saskaņoti nodarbību laiki, ir elastīgi priekšmetu piedāvājumi.

Aptauju rezultāti padziļināti tiek analizēti DSPP sēdēs. Katra nākamā pusgada nodarbību plāni tiek saskaņoti DSPP iepriekšējā pusgada noslēgumā.

### **II.3.12.2. Absolventu aptaujas un to analīze**

Ar VeA DSP absolventiem programmā iesaistītajiem docētājiem ir cieša akadēmiskā sadarbība un līdz ar to arī nepārtraukta atgriezeniskā saikne. VeA pamatdarbā ir četri pilna cikla programmas absolventi, zinātniskā grāda ieguvēji: asoc. prof. vad. pētn. *Dr. philol.* G. Dreijers, *Dr. philol.* Egita Proveja, VeA TSF docente, vadošā pētniece, *Dr. philol.* Silga Sviķe, kura ir VeA TSF pētniece (kopš 2018. g. septembra arī docente), *Dr. philol.* Jānis Veckrācis, VeA docents, pētnieks. G. Dreijers, E. Proveja, J. Veckrācis un S. Sviķe ir aktīvi iesaistījušies VeA TSF pētnieciskajos projektos. G. Dreijers (2018) un S. Sviķe (2017, 2018) bija arī VeA projektu vadītāji. Programmas absolventi, *Dr. philol.* grāda ieguvēji, tiek pamazām iesaistīti DSP darbības realizācijā, piem., pārrunājot kursu piedāvājuma aktualizācijas nepieciešamību un jaunu kursu gatavošanu (2019.g. J. Veckrācis, G. Dreijers kopīgi ar T. Stoikovu sagatavoja literārajai tulkošanai veltītu studiju kursu), gatavojot seminārus atsevišķos programmasursos. Absolventi ir ieinteresēti turpināt pētniecības un akadēmisko darbu, kā arī veidot akadēmisko karjeru. Tas atbilst arī VeA attīstības stratēģijai, un atbilstoši vakancēm tika plānota un atbalstīta absolventu piesaiste akadēmiskajam un pētniecības darbam, rosinot piedalīties konkursos uz vakantajām pētnieka, docenta un asoc. prof. vietām. Kopš 2019.g. rudens semestra VeA TSF dekāna p.i. ir programmas absolvents A. Viļums.

### **II.3.12.3. Studējošo līdzdalība studiju procesa pilnveidošanā**

LiepU un VeA doktoranti piedalās studiju procesa pilnveidē, apspriežot nodarbību plānojumu, lai izvēlētos optimālus nodarbību laikus. Tas ir svarīgi, jo LiepU imatrikulētie doktoranti strādā Rīgā un Liepājā, VeA doktoranti – Rīgā, Ventspilī, Rēzeknē, kā arī ārvalstīs (Vācijā).

Metodoloģisko kolokviju diskusijās tiek uzklusīti priekšlikumi par promocijas pētījuma izstrādes veicināšanu, zinātniskās literatūras iegādi, lingvistisko kolokviju tēmu izvēli.

Doktoranti, kas piedalījušies starptautiskās doktorantu skolās, vasaras skolās vai tālmācībā apguvuši kursus ārvalstu augstskolās, kolokvijos informē par pieredzi un iespējām, tādējādi papildinot arī pārējo doktorantu zināšanas.



### **III. Kopsavilkums par studiju virziena attīstības plāniem**

Apkopojot VeA Tulkošanas studiju fakultātē īstenotā studiju virziena 2018./2019. akadēmiskā gada rezultātus, studējošu aptauju rezultātus, ir izkristalizējušies studiju virziena attīstības īstermiņa un ilgtermiņa uzdevumi:

- 1) studiju virziena attīstība ir saskaņā ar Augstākās izglītības stratēģijā noteiktajiem uzdevumiem un nepieciešams turpināt darbu, uzlabojot studiju kvalitāti, ņemot vērā aptauju, kā arī studiju programmu vājo un stipro pušu izvērtējuma rezultātus,
- 2) nozīmīga turpmākajā periodā ir doktora studiju programmas aktualizēšana atbilstoši plānotajai jaunajai doktorantūras koncepcijai,
- 3) nepieciešama studiju virziena attīstība, plānojot tajā līdz šim trūkstošo maģistra studiju līmeni,
- 4) aktuāla ir tālāka starptautiskās sadarbības attīstība, sevišķi ar līdzīgajām studiju programmām un pētniecības centriem, kā arī pētniekiem (doktora studiju programma),
- 5) būtiska ir papildfinansējuma piesaiste studiju virziena darbības attīstībai, taču ne mazāk svarīga ir jau esošā racionāla un efektīva plānošana,
- 6) ilgtermiņā svarīga ir sadarbības veicināšana starp radniecīgām programmām Latvijas augstskolās.

## IV. Studiju virziena pašnovērtējuma pielikumi

1. pielikums: Studiju virziena īstenošanā iesaistītā akadēmiskā personāla zinātniskās pētniecības vai mākslinieciskās jaunrades biogrāfijas

Sk. <http://venta.lv/studijas/tulkosanas-studiju-fakultate/pasniedzaji/>

2. pielikums: Par katras studiju programmas apgūšanu izsniedzamā diploma pielikuma paraugs (aizpildīts)

Sk. <http://www.aiknc.lv/zinojumi/lv/VeAunLiepUValodniecibaDSPlv.pdf> (Nr. 1)

3. pielikums: Dokumenti, kas apliecina, ja gadījumā, ja studiju programmu likvidē, pieteicējs nodrošinās attiecīgās studiju programmas studējošajiem iespēju turpināt izglītības iegūvi citā studiju programmā vai citā augstskolā vai koledžā (finansiāls pamatojums vai līgums ar citu akreditētu augstskolu vai koledžu)

Sk. <http://www.aiknc.lv/zinojumi/lv/VeAunLiepUValodniecibaDSPlv.pdf> (Nr.8)

4. pielikums: Studējošo, absolventu, darba devēju aptauju materiāli

4.1. LiepU un VeA Starpaugstskolu doktora studiju programma valodniecībā: latviešu diahroniskā valodniecība, latviešu sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība, salīdzināmā un sastatāmā valodniecība

Doktorantu aptaujas veidlapa (par rezultātiem sk. tekstā)

Lūdzu, pasvītrojiet vēlamu atbildi!

1. Vai Jūs uzskatāt, ka programmā piedāvātie studiju kursi palīdz Jūsu promocijas darba izstrādāšanā?

- jā
- nē
- daļēji

Ja Jūsu atbilde ir „nē” vai „daļēji”, lūdzu, nosauciet kursus, kas, pēc Jūsu domām, būtu nepieciešami, bet netiek programmā piedāvāti.

...

2. Vai Jūs uzskatāt, ka doktora studiju programma palīdz Jums iekļauties akadēmiskajā un pētniecības vidē?

- jā
- nē

Ja Jūsu atbilde ir „nē”, paskaidrojiet, lūdzu, ko Jūs uzskatāt par traucējošiem faktoriem un kas, pēc Jūsu domām, būtu maināms.

...

3. Vai Jūs uzskatāt, ka saņemot no doktora studiju programmā iesaistītajiem pasniedzējiem pietiekamu atbalstu studijām un pētnieciskā darba veikšanai?

- jā
- nē

Ja Jūsu atbilde ir „nē”, ko Jūs ieteiktu mainīt, uzlabot studiju procesā?

...

4. Kā Jūs vērtējat pieeju literatūrai sava pētnieciskā darba veikšanai?

- apmierinoša
- neapmierinoša

Otrās atbildes gadījumā: kādi, pēc Jūsu domām, ir šķēršļi (literatūra nav pieejama Latvijas bibliotēkās, nav iemaņu darbā ar datu bāzēm, laika trūkums u.tml.)?

...

5. Vai uzskatāt, ka Jums ir iespēja līdzdarboties programmas attīstīšanā?

- jā

- nē

Ja Jūsu atbilde ir „nē”, lūdzu, miniet iemeslus.

...

Kā Jūs, īsi raksturojot, vērtētu programmas vājās un stiprās puses:

- 1) vājās puses:
  - 2) stiprās puses:
6. Piebildes par programmu (pēc paša izvēles)

5. pielikums: Prakses līgumi vai tās personas izsniegtas izziņas, kas nodrošinās prakses vietas, kā arī prakses nolikumi

6. pielikums: Rakstiskas vienošanās ar iesaistīto augstskolu vai koledžu par kopīgas studiju programmas izstrādi un īstenošanu, ja studiju virzienam atbilst kopīgā studiju programma

Sk vienošanos Nr. 1 starp Liepājas Pedagoģijas akadēmiju un Ventspils Augstskolu (2008. gada 8. maijā)

7. pielikums: Studiju kursu apraksti

7.1. Akadēmiskās bakalaura studiju programmas „Valodas un starpkultūru komunikācija” studiju kursu apraksti

7.2. Akadēmiskās maģistra studiju programmas „Valodas un kultūrvide” studiju kursu apraksti

7.3. Liepājas Universitātes un Ventspils Augstskolas Starpaugstskolu doktora studiju programmas „Valodniecība (latviešu diahroniskā un sinhroniskā valodniecība, lietišķā valodniecība un salīdzināmā un sastatāmā valodniecība)” kursu apraksti

Sk. <http://www.aiknc.lv/zinojumi/lv/VeAunLiepUValodniecibaDSPlv.pdf> (Nr. 4)

<https://moodle.venta.lv/moodle/course/view.php?id=817>

8. pielikums: Studiju virzienā iesaistītā VeA akadēmiskā personāla galvenās publikācijas un referāti (2018/2019)

**Monogrāfijas un rakstu krājumi**

Baldunčiks, Juris; Jansone, Ilga; Veisbergs, Andrejs (red.) (2016): Latviešu valodas vārdnīca (Valsts valodas komisijas raksti, 8). Rīga: Zinātne.

Barniškiene, Sigita; Lele-Rozentāle, Dzintra; Tarvas, Mari (red.). Triangulum. Baltisches germanistisches Jahrbuch 2016 für Estland, Lettland und Litauen. 22. sēj. Bonn 2017.

Barniškiene, Sigita; Lele-Rozentāle, Dzintra; Tarvas, Mari (Hrsg.): Triangulum. Germanistisches Jahrbuch 2017 für Estland, Lettland und Litauen. Bonn 2018

Balode, Ineta; Lele-Rozentāle, Dzintra unter Mitwirkung von Manfred von Boetticher und Reet Bender) (2016): *Deutsch im Baltikum. Eine annotierte Forschungsbibliographie* (Fremdsprachen in Geschichte und Gegenwart, 17). Wiesbaden: Harrassowitz.

Recenzijas:

Martin Klöcker: Ineta Balode, Dzintra Lele-Rozentāle unter Mitwirkung von Manfred von Boetticher und Reet Bender: *Deutsch im Baltikum. Eine annotierte Forschungsbibliographie* (Fremdsprachen in Geschichte und Gegenwart, 17). Verlag Harrassowitz. Wiesbaden 2016. 358 S. ISBN 9783447105989. Forschungen zur baltischen Geschichte 12. Tartu: Akadeemiline Ajalooselts 2017, 359-361.

Ammon, Ulrich; Balode, Ineta; Lele-Rozentāle, Dzintra: *Deutsch im Baltikum. Eine annotierte Forschungsbibliographie. Unter Mitwirkung von Reet Bender und Manfred von Boetticher.* – Wiesbaden: Harrassowitz, 2016. 358 S.; Ill. (Fremdsprachen in Geschichte und Gegenwart; 17) ISBN 978-3-447-10598-9 Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen. Bd. 57, Heft 3-4. Berlin: de Gruyter 2016, 3135.

Dreijers, Guntars (atb.redaktors). 2017. gada 24. februāra konferences Mārtiņa Lutera garīgais mantojums Latvijas tautu kultūrās, valodās un literatūrā kopsavilkumi. Ventspils Augstskola.

Laizāne, Inga; Znotiņa, Inga (red.) (2016): *Via scientiarum. Starptautiskās jauno lingvistu konferences rakstu krājums.* 3. laid. Ventspils, Liepāja: Ventspils Augstskola, Liepājas Universitāte. Pieejams: <http://venta.lv/wp-content/uploads/Via-scientiarum/3/2016.pdf>

Lele-Rozentāle, Dzintra (sast.): *Tulkošanas studiju fakultāte 20 gadus (1997- 2017).* Publikācijas. Ventspils Augstskola, 2017

Stoikova, Tatjana (zin.redaktore) (2018). *Kontaktlingvistikas aktuālās problēmas., Zinātnisko rakstu krājums pēc 2016. gada starptautiskās konferences "Valodu kontakti un kontrasti III" materiāliem.* Ventspils: Ventspils Augstskola.

*Via scientiarum. Starptautiskās jauno lingvistu konferences rakstu krājums.* 4. laid. Ventspils, Liepāja: Ventspils Augstskola, Liepājas Universitāte 2019.

#### Raksti

Balama, Vita (2017): *Linguistic Studies of Culture Environment in American Literature.* Piotr Sulikowski/ Anna Sulikowska/ Emil Lesner (red.). *Translation Landscapes. 1.sējums.* 9-19.lpp. Verlag Dr.Kovač GmbH, Hamburg 2017. ISSN:1869-5655; ISBN:978-3-8300-9626-9

Balama, Vita (2017): *Proceedings of the 6th Riga Symposium on Pragmatic Aspects of Translation. Translation, quality, costs.* Edited by Gunta Ločmele, Andrejs Veisbergs. Rīga: The University of Latvia Press, 2014. 120 lpp. ISBN 978-9984-45-863-2. Valodniecība un tulkojumzinātne. Recenziju žurnāls. Nr. 1. Ventspils 2017, 57-63

Balama, Vita (2016): *Importance of Context in the Acquisition of Language and Culture Phenomena.* Diāna Laiveniece (red.). *Valodu apguve: problēmas un perspektīva.* Zinātnisko rakstu krājums XII. Liepāja: LiePA, 61–69.

Balama, Vita (2016): *Semantics of culture environment: translation of cultural references.* Inga Laizāne, Inga Znotiņa (red.): *Via scientiarum. Starptautiskās jauno lingvistu konferences rakstu krājums.* 3. laid. Ventspils, Liepāja: Ventspils Augstskola, Liepājas Universitāte, 8–16. Pieejams: <http://venta.lv/wp-content/uploads/Via-scientiarum-3-2016.pdf> (skat. 06.08.2017)

Balama, Vita (2017): *Translation Quality Assessment: Cultural and Linguistic Background (EN-LV-RU).* Robert Kiełtyka, Agnieszka Uberman (red.). *Evolving Nature of the English Language (Studies in Theoretical and Applied Linguistics, 4).* Frankfurt a. Main: Peter Lang, 173–188.

Baldunčiks, Juris (2016): *Ieskats latviešu astronomijas terminoloģijas vēsturē.* *Space Research Review.* 4. sēj. Ventspils: Ventspils International Radio Astronomy Centre of Ventspils University College, 123–134.

Baldunčiks, Juris (2016): *Jaunvārdu reģistrēšanas problemātika Mīlenbaha – Endzelīna vārdnīcā.* Juris Baldunčiks, Ilga Jansone, Andrejs Veisbergs (red.). *Latviešu valodas vārdnīca (Valsts valodas komisijas raksti, 8).* Rīga: Zinātne, 29– 47.

Baldunčiks, Juris (2016): *Latvijas parlamenta nosaukumam – 150.* *Jurista Vārds.* Nr. 30.

Baldunčiks, Juris (2016): *Latviešu terminoloģijas vēstures lappuses: dators un tā priekšteči.* Svetlana Polkovņikova (red.). *Valoda – 2016. Valoda dažādu kultūru kontekstā. Zinātnisko rakstu krājums XXVI.* Daugavpils: Daugavpils Universitātes akadēmiskais apgāds „Saule”, 215–224.

Baldunčiks, Juris (2016): Mūsdienu latviešu terminoloģija valodu kontaktu vējos: lidmašīna, lidaparāts un gaisa kuģis. Ieva Jansone, Regīna Jozauska (red.). *Terminrade Latvijā senāk un tagad. Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisijas 70 gadu jubilejas konferencei veltīts īsrakstu krājums*. Rīga: Zinātne, 20–29.

Baldunčiks, Juris (2016): Parlamentārisma terminoloģijas attīstības sākumposms latviešu valodā: 19. gadsimta 50.–70. gadi. Linda Lauze (red.). *Vārds un tā pētišanas aspekti. Valoda un vide. Terminoloģija. Tulkošanas jautājumi. Rakstu krājums 20(2)*. Liepāja: LiePA, 7–20.

Baldunčiks, Juris (2016): Rotaļa ar dēmoniem jeb “Virtuālā Fausta” lingvistiskā faktūra. Anda Kubuliņa (red.). *Griezīgo šķautņu romantiķis Jānis Rokpelnis. Zinātnisku rakstu krājums*. Rīga: LU Literatūras, folkloras un mākslas institūts, 11–20.

Baldunčiks, Juris; Dreijers, Guntars; Dubova, Agnese; Egle, Baiba, Lele-Rozentāle, Dzintra (2016): Par vienvalodību, daudzvalodību un atvērto zinātņi. *Zinātnes Vēstnesis*. Nr. 17, 24.10.2016, 2–3. Pieejams: [http://www.lza.lv/index.php?option=com\\_content&task=view&id=3431&Itemid=47](http://www.lza.lv/index.php?option=com_content&task=view&id=3431&Itemid=47) (skat. 06.08.2017)

Dreijers, Guntars (2016): Absolūtais komisms jeb Šarla Bodlēra groteska. Simona Sofija Valke, Pauls Daija, Nadege Langbour (red.). *Gadsimtu mijas smieklī. Bilingvāls zinātnisku rakstu krājums*. Rīga: Zinātne, 147–163.

Dreijers, Guntars (2016): Ķeltu vēsturisko liecību pagātnes atspulgi laikmetu griežos. *Scriptus manet. Humanitāro mākslas un zinātņu žurnāls 1*, 103–112.

Dreijers, Guntars (2016): Lingvistiskā kapitāla likloču takas Rīgas pilsētā 2014–2015. Vilma Šaudiņa (red.). *Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi. Populārzinātnisku rakstu krājums 11*. Rīga: Latviešu valodas aģentūra, 81–93.

Dreijers, Guntars (2017): London’s Linguistic Capital in Urban Visual Signs. Robert Kieltyka, Agnieszka Uberman (red.). *Evolving nature of the English Language Evolving Nature of the English Language* (Studies in Theoretical and Applied Linguistics, 4). Frankfurt a. Main: Peter Lang, 55–65.

Dreijers, Guntars (2016): Tiesu lingvistikas iespējas un aktuāli pētījumi. *Scriptus manet. Humanitāro mākslas un zinātņu žurnāls 2*, 54–71.

Dreijers, Guntars (2017): Bourdieu, Pierre. Price Formation and the Anticipation of Profits. Language and Sumbolic Power. Tulkojis Gino Raymond, Matthew Adamson. Redaktors John B.Thompson. Cambridge: Polity Press, 2014. 302 lpp. ISBN 978-0-7456-0097-0. Valodniecība un tulkojumzinātne. Recenziju žurnāls. Nr. 1. Ventspils 2017, 17-22 <https://academia.lndb.lv/249-2/> ISBN 978-9984-648-68-2

Dubova, Agnese (2017): Zur Popularisierung der deutschsprachigen sprachwissenschaftlichen Literatur in Lettland (1918–1940). Mariann Skog-Södersved/ Margit Breckle/ Mona Enell-Nilsson (Hrsg.): Wissenstransfer und Popularisierung. Ausgewählte Beiträge der Tagung Germanistische Forschungen zum Text (GeFoText) in Vaasa. Frankfurt am Main: Peter Lang, (= Finnische Beiträge zur Germanistik, Bd. 35), S. 27-39, ISSN 1436-6169, ISBN 978-3-631-73074-4 (Print), E-ISBN-978-3-631-74038-5 (E-PDF), E-ISBN-978-3-631-74039-2 (EPUB), E-ISBN-978-3-631-74040-8 (MOBI), DOI 10.3726/b12875

Dubova, Agnese (2017): Vārdnīcas un valoda: Valsts valodas komisijas raksti, 7. sēj. Redaktori Juris Baldunčiks, Andrejs Veisbergs. Rīga : Zinātne, 2015. 175 lpp. ISBN 978-9984-879-87-1. Valodniecība un tulkojumzinātne. Recenziju žurnāls Nr. 1. Atb. red. Egita Proveja. Ventspils: Ventspils Augstskola, 70.-76. lpp.

Dubova, Agnese (2016): Deutschsprachige sekundäre wissenschaftliche Texte in lettischen sprachwissenschaftlichen Sammelbänden. Egle Kontutyte, Vaiva Žeimantienė (red.). *Sprache in der Wissenschaft. Germanistische Einblicke* (Duisburger Arbeiten zur Sprach- und Kulturwissenschaft / Duisburg Papers on Research in Language and Culture, 111). Frankfurt a. M. u. a.: Peter Lang, 51–62.

Dubova, Agnese (2016): Präsenz des Deutschen in den lettischen sprachwissenschaftlichen Artikeln (1918-1940). Svetlana Polkovnikova (red.). *Valod – 2016. Valoda dažādu kultūru kontekstā. Zinātnisko rakstu krājums XXVI*. Daugavpils: Daugavpils Universitātes akadēmiskais apgāds „Saule”, 328–332.

Dubova, Agnese (2016): Zur Widerspiegelung der herrschenden politischen Regime in den deutschen und lettischen lexikographischen Quellen des 20. Jahrhunderts. Mari Tarvas, Heiko F. Marten, Antje Johanning-Radzienė unter Mitarbeit von Andine Frick, Christian Irsfeld, Anna Nowodworska, Schirin Nowrousian, Inga Probst, Martin Schönemann (red.). *Triangulum. Germanistisches Jahrbuch 2015 für Estland, Lettland und Litauen. Beiträge des 10. Nordisch – Baltischen Germanistiktreffens. Tallinn, 10.–13. Juni 2015*. 21. sēj. Bonn, 25–36.

Dubova, Agnese; Proveja, Egita (2016): Datengeleitetes Lernen im studienbegleitenden Deutschunterricht am Beispiel des KoGloss-Ansatzes. *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht. Didaktik und Methodik im Bereich Deutsch als Fremdsprache 21/1*. Pieejams: <http://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/viewFile/798/799> (skat. 06.08.2017)

Dubova, Agnese; Proveja, Egita: Projekts “Zinātnisko ievadtekstu valoda un struktūra” – korpuslingvistiskie paņēmieni zinātnisko tekstu analizē. 2018, LiePA, Vārds un tā pētīšanas aspekti: rakstu krājums, 22, (1/2), 42.-51.

Lele-Rozentāle, Dzintra (2018): Regionale Bezüge der deutschsprachigen Wissensvermittlung im baltischen Raum. Michael Prinz, Jürgen Schiewe (eds). *Vernakuläre Wissenschaftskommunikation. Beiträge zur Entstehung und Frühgeschichte der modernen deutschen Wissenschaftssprachen*. Berlin: De Gruyter, 231.-254. lpp. (Lingua Academica 1) Open Access 2018. De Gruyter. Dzintra Lele-Rozentāle <https://doi.org/10.1515/9783110476958-010>

Lele-Rozentāle, Dzintra (2017): Reet Bender. Oskar Masing und die Geschichte des deutschbaltischen Wörterbuchs. Tartu: Tartu University Press (=Dissertationes Philologiae Germanicae Universitatis Tartuensis 6). 444 lpp. ISSN 1406-6270; ISBN 978-9949-19-215-1; 978-9949-19-216-8 (PDF). Egita Proveja (atb. red.). Valodniecība un tulkojumzinātne. Recenziju žurnāls. Nr. 1. Ventspils 2017, 17-22 <https://academia.lndb.lv/249-2/> ISBN 978-9984-648-68-2, 7.-16.lpp.

Dzintra Lele-Rozentāle (2017): Reet Bender. Oskar Masing und die Geschichte des deutschbaltischen Wörterbuchs. Tartu: Tartu University Press (=Dissertationes Philologiae Germanicae Universitatis Tartuensis 6). 444 lpp. ISSN 1406-6270; ISBN 978-9949-19-215-1; 978-9949-19-216-8 (PDF). Egita Proveja (atb. red.). Valodniecība un tulkojumzinātne. Recenziju žurnāls. Nr. 1. Ventspils 2017, 17-22 <https://academia.lndb.lv/249-2/> ISBN 978-9984-648-68-2, 7.-16.lpp.

Lele-Rozentāle, Dzintra; Egle, Baiba (2018). Vārdkopas mūsdienu latviešu zinātnes valodā. Starpdisciplināri orientētas korpuslingvistiskas analīzes rezultāti. 2018, LiePA, Vārds un tā pētīšanas aspekti: rakstu krājums, 22, (1/2), 92.-100.

Proveja, Egita (2017). Recenzija: Zauberga, Ieva. *Tulkošanas teorija profesionāliem tulkiem un tulkotājiem*: izdevums latviešu valodā. Rīga : LU Humanitāro zinātņu fakultātes Sastatāmās valodniecības un tulkošanas nodaļa, 2016. 168.lpp. Žurnālā „Valodniecība un tulkojumzinātne. RECENZIJU ŽURNĀLS“ Nr. 1, 82.-91.lpp.

Proveja, Egita (atb. red.; 2017): Valodniecība un tulkojumzinātne. Recenziju žurnāls. Nr. 1. Ventspils. [https://academia.lndb.lv/ftp/249/lodnieciba.un.tulkojumzintne.recenziju.zurnls.nr.1\\_2017\\_ve.a1.pdf](https://academia.lndb.lv/ftp/249/lodnieciba.un.tulkojumzintne.recenziju.zurnls.nr.1_2017_ve.a1.pdf)

Proveja, Egita (2017). Wissen für Frauen: Zur populären Vermittlung von wissenschaftlichen Inhalten in der Rigaschen Hausfrauen-Zeitung (1884–1906). Wissenstransfer und Popularisierung. Ausgewählte Beiträge der Tagung Germanistische Forschungen zum Text (GeFoText) in Vaasa. Frankfurt a. M.: Lang. (Finnische Beiträge zur Germanistik 35), 123.-136.lpp.

Proveja, Egita. Textwissen: eine unbewusste Kompetenz der Sprachteilhaber? Knowledge of Text Formation – Tacit Competence of Language Users. In: Diāna Laiveniece (Hrsg.): Problems of and Perspectives on Language Acquisition. Cambridge Scholars Publishing, 2018, 23–41.

Stoikova, Tatjana (2016): Nekotorye tipologičeskije osobennosti slovacko – russkoj i latyško – russkoj fonetičeskoj interferencii. Tatjana Grigorjanová, Elena M. Markova (red.). *Acta Rossica Tyrnaviensis II. Zborník štúdií Katedry rusistiky Filozofickej fakulty Univerzity sv. Cirila a Metoda v Trnave*. Brno: Tribun EU, 138–144.

Stoikova, Tatjana (2016): Universal'nyje predstavlenija o mire i čeloveke v semantike somatičeskih frazeologizmov: rus. *нога*, ltš. *kāja*, lit. *koja*. *Acta Linguistica Lithuanica LXXIV*, 40–54.

Stoikova, Tatjana (2016): *Serdce i duša* kak organy čuvstv v slavjanskoj i baltijskoj jazykovyh modelah emocional'nogo mira čeloveka (na materiale frazeologizmov russkogo, bolgarskogo, slovackogo, češkogo, latyškogo i litovskogo jazykov). Ewa Masłowska, Dorota Pazio-Wlazłowska (red.). *Dusza w oczach świata*. 1. sēj. Warszawa: Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk, Wydział Orientalistyczny Uniwersytetu Warszawskiego, 217–228.

Koškins, Igors; Stoikova, Tatjana (2017). Verbu darbības veids krievu un latviesu valodas sastatījumā. // *Multidimensional Translation: from Science to Arts.* Ed. E.Arhangēlska, J.Rastorgujeva, D.Šostaka. – Rīga: Baltic International Academy, 2017. 83.-94. lpp.